

Uradni list

Evropske unije

C 30



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 54

29. januar 2011

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
----------------------	---------	-------

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2011/C 30/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 13, 15.1.2011	1
--------------	---	---

V Objave

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2011/C 30/02	Zadeva C-47/09: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. novembra 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiki (Približevanje zakonodaj — Izdelki iz kakava in čokolade — Označevanje — Dodajanje besede „čista“ ali izraza „čista čokolada“ označevanju nekaterih izdelkov)	2
--------------	--	---

SL

Cena:
4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2011/C 30/03	Zadeva C-108/09: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Baranya Megyei Bíróság – Republika Madžarska) – Ker-Optika Bt. proti ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézete (Prosti pretok blaga – Javno zdravje – Spletna prodaja kontaktnih leč – Nacionalna zakonodaja, ki dovoljuje prodajo kontaktnih leč samo v prodajalnah z medicinskimi pripomočki – Direktiva 2000/31/ES – Informacijska družba – Elektronsko poslovanje) 2	2
2011/C 30/04	Zadeva C-145/09: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 23. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg – Nemčija) – Land Baden-Württemberg proti Panagiotisu Tsakouridisu (Prosto gibanje oseb – Direktiva 2004/38/ES – Člena 16(4) in 28(3)(a) – Državljan Unije, ki je bil rojen in je več kot trideset let prebival v državi članici gostiteljici – Odsotnosti iz države članice gostiteljice – Kazenske obsodbe – Odločba o izgonu – Nujni razlogi javne varnosti) 3	3
2011/C 30/05	Zadeva C-153/09: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Schwerin – Nemčija) – Agrargut Babelin GmbH & Co KG proti Amt für Landwirtschaft Bützow (Skupna kmetijska politika – Integrirani administrativni in kontrolni sistem za nekatere programe pomoči – Uredba (ES) št. 1782/2003 – Shema enotnega plačila – Pravice za praho – Člen 54(6) – Uredba (ES) št. 796/2004 – Člen 50(4) – Prijava celotne površine, ki je na voljo za uporabo pravic za praho – Člen 51(1) – Sankcija) 4	4
2011/C 30/06	Zadeva C-199/09: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Republika Latvija) – Schenker SIA proti Valsts ieņēmumu dienests (Uredba (EGS) št. 2454/93 – Določbe za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti – Člen 6(2) – Zahtevek za izdajo zavezujoče tarifne informacije – Pojem „ena vrsta blaga“) 4	4
2011/C 30/07	Zadeva C-213/09: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 25. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Hamburg – Nemčija) – Barsoum Chabo proti Hauptzollamt Hamburg-Hafen (Carinska unija – Uredba (ES) št. 1719/2005 – Skupna carinska tarifa – Plačilo uvoznih dajatev – Uvoz predelanih živil – Konzervirane gobe – Tarifna oznaka KN 2003 10 30 – Plačilo dodatnega zneska – Načelo sorazmernosti) 5	5
2011/C 30/08	Zadeva C-225/09: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Giudice di pace di Cortona – Italija) – Edyta Joanna Jakubowska proti Alessandru Maneggii (Pravila Unije o opravljanju odvetniškega poklica – Direktiva 98/5/ES – Člen 8 – Preprečevanje konflikta interesov – Nacionalna ureditev, ki prepoveduje istočasno opravljanje odvetniškega poklica in uradniške zaposlitve s krajšim delovnim časom – Izbris iz imenika odvetniške zbornice) 5	5
2011/C 30/09	Zadeva C-276/09: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) – Združeno kraljestvo) – Everything Everywhere Limited (prej T-Mobile UK Limited) proti The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (Šesta direktiva o DDV – Oprostitev – Člen 13(B)(d), točki 1 in 3 – Posredovanje v zvezi s krediti – Transakcije v zvezi s plačili in transferji – Obstoj dveh ločenih storitev ali obstoj enotne storitve – Dodatni stroški, ki se zaračunajo pri uporabi nekaterih načinov plačila za storitve mobilne telefonije) 6	6

2011/C 30/10	Združene zadeve C-422/09, C-425/09 in C-426/09: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Symvoulio tis Epikrateias – Grčija) – Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09) proti Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton (Člena 39 ES in 43 ES — Direktiva 89/48/ES — Priznavanje diplom — Pojem „poklicne izkušnje“) 7	7
2011/C 30/11	Zadeva C-429/09: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 25. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Halle – Nemčija) – Günter Fuß proti Stadt Halle (Saale) (Socialna politika — Zaščita varnosti in zdravja delavcev — Direktivi 93/104/ES in 2003/88/ES — Organizacija delovnega časa — Gasilci, zaposleni v javnem sektorju — Člen 6(b) Direktive 2003/88/ES — Maksimalni tedenski delovni čas — Prekoračitev — Povrnitev škode zaradi kršitve prava Unije — Pogoji, od katerih je odvisen obstoj pravice do odškodnine — Postopkovna pravila — Obveznost predhodne vložitve zahtevka pri delodajalcu — Vrsta in obseg nadomestila škode — Dodaten prosti čas ali nadomestilo — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti) 7	7
2011/C 30/12	Zadeva C-464/09 P: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 2. decembra 2010 – Holland Malt BV proti Evropski komisiji, Kraljevina Nizozemska (Pritožba — Državne pomoči — Smernice Skupnosti o državnih pomoči v kmetijskem sektorju — Točka 4.2.5 — Trg slada — Neobstoj običajnih prodajnih možnosti na trgu — Ukrep pomoči, razglašen za nezdržljiv s skupnim trgom) 8	8
2011/C 30/13	Zadeva C-526/09: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 2. decembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Člen 11(1) in (2) — Odvajanje tehnološke odpadne vode v kanalizacijske sisteme in komunalne čistilne naprave — Zahteva po predhodnih ureditvah in/ali posebnih dovoljenjih — Neobstoj dovoljenja) 9	9
2011/C 30/14	Zadeva C-534/09: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 2. decembra 2010 – Evropska komisija proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2008/1/ES — Preprečevanje in nadziranje onesnaževanja — Pogoji za odobritev obstoječih obratov) 9	9
2011/C 30/15	Zadeva C-40/10: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 24. novembra 2010 – Evropska komisija proti Svetu Evropske unije (Ničnostna tožba — Uredba (EU, Euratom) št. 1296/2009 — Letna prilagoditev osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije — Metoda prilagoditve — Člen 65 Kadrovske predpisev — Členi 1 in od 3 do 7 Priloge XI h Kadrovskim predpisom — Določba o izjemi — Člen 10 Priloge XI h Kadrovskim predpisom — Diskrecijska pravica Sveta — Prilagoditev, ki se razlikuje od tiste, ki jo je predlagala Komisija — Določba o ponovnem pregledu, ki omogoča vmesno prilagoditev osebnih prejemkov) 10	10
2011/C 30/16	Zadeva C-563/08: Sklep Sodišča z dne 6. oktobra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada – Španija) – Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas proti Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente in drugim (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Člen 49 PDEU — Svoboda ustanavljanja — Javno zdravje — Lekarne — Bližina — Oskrba prebivalstva z zdravili — Dovoljenje za poslovanje — Ozemeljska porazdelitev lekarn — Določitev omejitev, ki temeljijo na merilu gostote prebivalstva — Najmanjša razdalja med lekarnami) 10	10



2011/C 30/17	Zadeva C-3/10: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Rossano – Italija) – Franco Affatato proti Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza (Člen 104(3) Poslovnika – Socialna politika – Direktiva 1999/70/ES – Določba 5 okvirnega sporazuma o delu za določen čas – Pogodbe o zaposlitvi za določen čas v javnem sektorju – Veriženje pogodb – Zloraba – Preventivni ukrepi – Sankcije – Sprememba pogodbe o zaposlitvi za določen čas v pogodbo za nedoločen čas – Prepoved – Povrnitev škode – Načeli enakovrednosti in učinkovitosti)	11
2011/C 30/18	Zadeva C-76/10: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 16. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský súd v Prešove – Slovaška republika) – Pohotovost s.r.o. proti Iveti Korčkovski (Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Varstvo potrošnikov – Direktiva 93/13/EGS – Nedovoljeni pogoji – Direktiva 2008/48/ES – Direktiva 87/102 – Pogodbe o potrošniških kreditih – Letni odstotek obresti – Arbitražni postopek – Arbitražna odločba – Možnost nacionalnega sodnika, da po uradni dolžnosti obravnava morebitno nedovoljenost nekaterih pogojev)	12
2011/C 30/19	Zadeva C-91/10: Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 29. septembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Breda – Nizozemska) – VAV-Autovermietung GmbH proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal (Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika Sodišča – Svoboda opravljanja storitev – Členi od 49 ES do 55 ES – Motorna vozila – Uporaba motornega vozila, ki je registrirano in dano v najem v drugi državi članici – Obdavčitev tega vozila v prvi državi članici.)	13
2011/C 30/20	Zadeva C-494/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Essen (Nemčija) 15. oktobra 2010 – Dr. Biner Bähr kot upravitelj v postopku zaradi insolventnosti nad premoženjem Hertie GmbH proti HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1	13
2011/C 30/21	Zadeva C-495/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložil Conseil d'État (Francija) 15. oktobra 2010 – Centre hospitalier universitaire de Besançon proti Thomasu Dutrueuxu, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura	14
2011/C 30/22	Zadeva C-506/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Amtsgerichts Waldshut-Tiengen – Landwirtschaftsgerichtm (Nemčija) 21. oktobra 2010 – Rico Graf in Rudolf Engel proti Landratsamt Waldshut – Landwirtschaftsamt	14
2011/C 30/23	Zadeva C-508/10: Tožba, vložena 25. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Kraljevini Nizozemski	14
2011/C 30/24	Zadeva C-509/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 26. oktobra 2010 – Josef Geistbeck in Thomas Geistbeck proti Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH	15
2011/C 30/25	Zadeva C-511/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 27. oktobra 2010 – Finanzamt Hildesheim proti BLC Baumarkt GmbH & Co. KG	16
2011/C 30/26	Zadeva C-512/10: Tožba, vložena 26. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Poljski	16

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 30/27	Zadeva C-515/10: Tožba, vložena 29. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Francoski republiki	17
2011/C 30/28	Zadeva C-517/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Španija) 2. novembra 2010 – María Luisa Gómez Cueto proti Administración del Estado	17
2011/C 30/29	Zadeva C-520/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Združeno kraljestvo) 8. novembra 2010 – Lebara Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	18
2011/C 30/30	Zadeva C-521/10 P: Pritožba, ki jo je Grúas Abril Asistencia, S.L. vložila 8. novembra 2010 zoper sklep Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 24. avgusta 2010 v zadevi Gruas Abril Asistencia, S.L. proti Evropski komisiji, T-386/09	18
2011/C 30/31	Zadeva C-522/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sozialgericht Würzburg (Nemčija) 9. novembra 2010 – Doris Reichel-Albert proti Deutsche Rentenversicherung Nordbayern	18
2011/C 30/32	Zadeva C-523/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Obersten Gerichtshof (Avstrija) 10. novembra 2010 – Wintersteiger AG proti Products 4U Sondermaschinenbau GmbH	19
2011/C 30/33	Zadeva C-524/10: Tožba, vložena 11. novembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki	20
2011/C 30/34	Zadeva C-527/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Republika Madžarska) 15. novembra 2010 – ERSTE Bank Hungary Nyrt. proti Magyar Állam, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.	20
2011/C 30/35	Zadeva C-528/10: Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Evropska komisija proti Helenski republiki	21
2011/C 30/36	Zadeva C-529/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte suprema di cassazione (Italija) 16. novembra 2010 – Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate proti Safilo Spa	22
2011/C 30/37	Zadeva C-531/10: Tožba, vložena 16. novembra 2010 – Evropska komisija proti Slovaški republiki	22
2011/C 30/38	Zadeva C-533/10: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 17. novembra 2010 vložilo Tribunal d'instance de Roubaix (Francija) – CIVAD SA proti Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes	23
2011/C 30/39	Zadeva C-535/10 P: Pritožba, ki jo je 4care AG vložila 19. novembra 2010 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. septembra 2010 v zadevi 4care AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), T-575/08	23



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 30/40	Zadeva C-536/10 P: Pritožba, ki jo je 19. novembra 2010 vložila MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 10. septembra 2010 v zadevi T-233/08, MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	24
2011/C 30/41	Zadeva C-542/10: Tožba, vložena 17. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Poljski	25
2011/C 30/42	Zadeva C-546/10 P: Pritožba, ki jo je Hans-Peter Wilfer vložil 23. novembra 2010 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. septembra 2010 v zadevi T-458/08, Wilfer proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)	25
2011/C 30/43	Zadeva C-547/10 P: Pritožba, ki jo je Švicarska konfederacija vložila 23. novembra 2010 zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 9. septembra 2010 v zadevi Švicarska konfederacija proti Evropski komisiji, drugi stranki v postopku: Zvezna republika Nemčija in Landkreis Waldshut, T-319/05	26
2011/C 30/44	Zadeva C-548/10: Tožba, vložena 23. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji	27
2011/C 30/45	Zadeva C-555/10: Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji	27
2011/C 30/46	Zadeva C-565/10: Tožba, vložena 2. decembra 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiki	28
2011/C 30/47	Zadeva C-582/10: Tožba, vložena 13. decembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji	30
2011/C 30/48	Zadeva C-383/08: Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 16. novembra 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiki	30
2011/C 30/49	Zadeva C-244/09: Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 16. novembra 2010 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji	31
2011/C 30/50	Zadeva C-528/09: Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 25. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji	31
2011/C 30/51	Zadeva C-44/10: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. novembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki	31
2011/C 30/52	Zadeva C-103/10: Sklep predsednika Sodišča z dne 9. novembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki	31



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 30/53	Zadeva C-114/10: Sklep predsednika Sodišča z dne 16. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank van eerste aanleg te Brussel – Belgija) – Belpolis Benelux SA proti državi Belgiji	31
2011/C 30/54	Zadeva C-146/10: Sklep predsednika Sodišča z dne 11. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji	31
2011/C 30/55	Zadeva C-195/10: Sklep predsednika Sodišča z dne 8. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji	32
2011/C 30/56	Zadeva C-231/10: Sklep predsednika Sodišča z dne 26. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji	32

Splošno sodišče

2011/C 30/57	Zadeva T-11/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Frucona Košice proti Komisiji (Državne pomoči — Delni odpis davčnega dolga v okviru prisilne poravnave — Odločba, s katero je pomoč razglašena za nezdržljivo s skupnim trgov in s katero je naloženo njeno vračilo — Merilo zasebnega upnika v tržnem gospodarstvu)	33
2011/C 30/58	Zadeva T-49/07: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Fahas proti Svetu (Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zaradi boja proti terorizmu — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Pravica do obrambe — Pravica do učinkovitega pravnega varstva — Obrazložitev — Odškodninska tožba)	33
2011/C 30/59	Zadeva T-59/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Nute Participazioni in La Perla proti UUNT – Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Prejšnje nacionalne figurativne znamke la PERLA — Relativni razlog za zavrnitev — Škodovanje ugledu — Člen 8(5) in člen 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(5) in člen 53(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009“)	34
2011/C 30/60	Zadeva T-69/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Poljska proti Komisiji (Približevanje zakonodaj — Direktiva 2001/18/ES — Nacionalne določbe, ki odstopajo od usklajevalnega ukrepa — Zavrnilna odločba Komisije — Neobstoj uradne obvestitve v roku šestih mesecev, ki je določen v členu 95(6), prvi pododstavek, ES)	34
2011/C 30/61	Zadeva T-238/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Evropska komisija proti Commune de Valbonne (Arbitražna klavzula — Pogodba o raziskavah in usposabljanj, ki se nanaša na projekt medsebojnega izobraževanja med občino Valbonne (Francija) in pokrajino Ascoli Piceno (Italija) — Zahteva za vračilo vnaprej plačanega zneska)	35



2011/C 30/62	Zadeva T-303/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Tresplain Investments – Hoo Hing (Golden Elephant Brand) proti UUNT (Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti Golden Elephant Brand — Neregistrirana nacionalna figurativa znamka GOLDEN ELEPHANT — Relativni razlog za zavrnitev — Napotitev na nacionalno pravo, ki velja za prejšnjo znamko — Pravila običajnega prava, ki veljajo za tožbo zoper zavajajoče označevanje (action for passing off) — Člen 74(1) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 76(1) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Člen 73 Uredbe št. 40/94 (postal člen 75 Uredbe št. 207/2009) — Člen 8(4) in člen 52(1)(c) Uredbe št. 40/94 (postal člen 8(4) in člen 53(1)(c) Uredbe št. 207/2009) — Novi tožbeni razlogi — Člen 48(2) Poslovnika)	35
2011/C 30/63	Združene zadeve od T-494/08 do T-500/08 in T-509/08: Sodba Splošnega sodišča z dne 10. decembra 2010 – Ryanair proti Komisiji (Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti v zvezi s postopki nadzora državnih pomoči — Zavrnitev dostopa zaradi molka organa — Izrečna zavrnitev dostopa — Izjema zaradi varstva namena inšpekcij, preiskav in revizij — Obveznost konkretnega in posamičnega preizkusa)	36
2011/C 30/64	Zadeva T-526/08 P: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Komisija proti Stracku (Pritožba — Nasprotna pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Zaposlovanje — Razpis prostega delovnega mesta — Zavrnitev prijave — Imenovanje na delovno mesto vodje enote — Ničnostna tožba — Dopustnost — Pravni interes — Odškodninska tožba — Nepremoženjska škoda)	36
2011/C 30/65	Zadeva T-169/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 25. novembra 2010 – Vidieffe proti UUNT – Ellis International Group (GOTHA) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti GOTHA — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti gotcha — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009))	37
2011/C 30/66	Združeni zadevi T-253/09 in T-254/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Wilo proti UUNT (Fasetirano ohišje električnega motorja in upodobitev zelenih faset) (Znamka Skupnosti — Prijava tridimenzionalne znamke Skupnosti — Fasetirano ohišje električnega motorja — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki upodablja zelene fasete — Absolutni razlogi za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009))	37
2011/C 30/67	Zadeva T-282/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Fédération internationale des logis proti UUNT (zelen štirikotnik z izbočenimi stranicami) (Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki predstavlja zelen štirikotnik z izbočenimi stranicami — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)	37
2011/C 30/68	Zadeva T-307/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Earle Beauty proti UUNT (NATURALLY ACTIVE) (Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti NATURALLY ACTIVE — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj svojstvenega razlikovalnega učinka — Neobstoj razlikovalnega učinka, pridobljenega z uporabo — Člen 7(1)(b) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009)	38



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 30/69	Zadeva T-329/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Fédération internationale des logis proti UUNT (Odtенок rjave) (Znamka Skupnosti — Prijava znamke Skupnosti, ki jo sestavlja odtенок rjave barve — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)	38
2011/C 30/70	Zadeva T-95/09 R III: Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. novembra 2010 – United Phosphorus proti Komisiji („Izdaja začasne odredbe — Direktiva 91/414/EGS — Odločba o nevklučitvi napropamida v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Podaljšanje odložitve izvršitve“)	39
2011/C 30/71	Zadeva T-317/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 24. novembra 2010 – Concord Power Nordal proti Komisiji (Tožba za razglasitev ničnosti — Notranji trg z zemeljskim plinom — Člen 22 Direktive 2003/55/ES — Dopis Komisije, s katerim je od regulativnega organa zahtevala spremembo sklepa o odobritvi izvzetja — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost)	39
2011/C 30/72	Zadeva T-381/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 24. novembra 2010 – RWE Transgas proti Komisiji (Tožba za razglasitev ničnosti — Notranji trg z zemeljskim plinom — Člen 22 Direktive 2003/55/ES — Dopis Komisije, s katerim je od regulativnega organa zahtevala spremembo sklepa o odobritvi izvzetja — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost)	39
2011/C 30/73	Zadeva T-489/10: Tožba, vložena 8. oktobra 2010 – Islamic Republic of Iran Shipping Lines in drugi proti Svetu	40
2011/C 30/74	Zadeva T-521/10: Tožba, vložena 9. novembra 2010 – Confortel Gestión proti UUNT – Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)	41
2011/C 30/75	Zadeva T-527/10: Tožba, vložena 12. novembra 2010 – Google proti UUNT – Giersch Ventures (GMail)	41
2011/C 30/76	Zadeva T-528/10: Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Truvo Belgium proti UUNT – AOL (TRUVO)	42
2011/C 30/77	Zadeva T-530/10: Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Reber proti UUNT – Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)	42
2011/C 30/78	Zadeva T-531/10: Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Häfele proti UUNT (Vorfront)	43
2011/C 30/79	Zadeva T-532/10: Tožba, vložena 13. novembra 2010 – Cosepuri proti EFSA	43
2011/C 30/80	Zadeva T-533/10: Tožba, vložena 24. novembra 2010 – DTS Distribuidora de Televisión Digital proti Komisiji	44



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 30/81	Zadeva T-534/10: Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomic-hanias proti UUNT – Garmo (HELLIM)	45
2011/C 30/82	Zadeva T-535/10: Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomic-hanias proti UUNT – Garmo (GAZI Hellim)	45
2011/C 30/83	Zadeva T-536/10: Tožba, vložena 23. novembra 2010 – Kessel proti UUNT – Janssen-Cilag (Premeno)	46
2011/C 30/84	Zadeva T-537/10: Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Adamowski proti UUNT – Fagumit (FAGUMIT)	46
2011/C 30/85	Zadeva T-538/10: Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Adamowski proti UUNT – Fagumit (Fagumit)	47
2011/C 30/86	Zadeva T-539/10: Tožba, vložena 24. novembra 2010 – Acino Pharma proti Komisiji	48
2011/C 30/87	Zadeva T-540/10: Tožba, vložena 24. novembra 2010 – Španija proti Komisiji	48
2011/C 30/88	Zadeva T-541/10: Tožba, vložena 22. novembra 2010 – ADEDY in drugi proti Svetu Evropske unije	49
2011/C 30/89	Zadeva T-542/10: Tožba, vložena 22. novembra 2010 – XXXLutz Marken proti UUNT – Meyer Manufacturing (CIRCON)	50
2011/C 30/90	Zadeva T-546/10: Tožba, vložena 29. novembra 2010 – Nordmilch proti UUNT – Lactimilk (MILRAM)	50
2011/C 30/91	Zadeva T-547/10: Tožba, vložena 29. novembra 2010 – Omya proti UUNT – Alpha Calcit (CALCIMATT)	51
2011/C 30/92	Zadeva T-551/10: Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Fri-El Acerra proti Komisiji	52
2011/C 30/93	Zadeva T-552/10: Tožba, vložena 3. decembra 2010 – riha Richard Hartinger Getränke proti UUNT – Lidl Stiftung (VITAL&FIT)	52
2011/C 30/94	Zadeva T-553/10: Tožba, vložena 29. novembra 2010 – Bodes proti UUNT – Manasul International (FARMASUL)	53
2011/C 30/95	Zadeva T-554/10: Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Evropaiki Dynamiki proti Frontex	54



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 30/96	Zadeva T-555/10: Tožba, vložena 3. decembra 2010 – JBF RAK proti Svetu	54
2011/C 30/97	Zadeva T-556/10: Tožba, vložena 6. decembra 2010 – Novatex proti Svetu	55
2011/C 30/98	Zadeva T-557/10: Tožba, vložena 3. decembra 2010 – H.Eich proti UUNT – Arav (H.EICH)	56
2011/C 30/99	Združene zadeve T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 in T-454/08: Sklep Splošnega sodišča z dne 16. novembra 2010 – Regione autonoma della Sardegna in drugi proti Komisiji	56
2011/C 30/100	Zadeva T-578/08: Sklep Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2010 – DVB Project proti UUNT – Eurotel (DVB)	56
2011/C 30/101	Zadeva T-21/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2010 – Eurotel proti UUNT – DVB Project (DVB)	57
2011/C 30/102	Zadeva T-29/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 11. novembra 2010 – Easycamp proti UUNT – Oase Outdoors (EASYCAMP)	57
2011/C 30/103	Zadeva T-412/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 1. decembra 2010 – CEA proti Komisiji	57
2011/C 30/104	Zadeva T-105/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2010 – BASF proti Komisiji	57
2011/C 30/105	Zadeva T-192/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 18. novembra 2010 – Ferracci proti Komisiji	57
2011/C 30/106	Zadeva T-193/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 18. novembra 2010 – Scuola Elementare Maria Montessori proti Komisiji	57

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2011/C 30/107	Zadeva F-5/08: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 29. septembra 2010 – Brune proti Komisiji (Javni uslužbenci — Splošni javni natečaj — Nevpis na čakalni seznam — Potek ustnega preizkusa — Stalnost komisije)	58
2011/C 30/108	Zadeva F-41/08: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 29. septembra 2010 – Honnefelder proti Komisiji (Javni uslužbenci — Splošni natečaj — Nevpis na čakalni seznam — Potek ustnega preizkusa — Stabilnost komisije natečaja)	58
2011/C 30/109	Zadeva F-50/08: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Bartha proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Splošni natečaj — Neuvrstitev na čakalni seznam — Enakovredno zastopstvo žensk in moških v natečajnih komisijah)	58



2011/C 30/110	Zadeva F-87/08: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 – Schuerings proti Evropski fundaciji za usposabljanje (ETF) (Javni uslužbenci — Osebe Evropske fundacije za usposabljanje — Začasni uslužbenec — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved delovnega razmerja — Zahteva po utemeljenem razlogu — Ukinitve delovnega mesta — Dolžnost skrbnega ravnanja — Prerazporeditev) 59	59
2011/C 30/111	Zadeva F-88/08: Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 – Vandeuren proti Evropski fundaciji za usposabljanje (ETF) (Javni uslužbenci — Osebe Evropske fundacije za usposabljanje — Začasni uslužbenec — Pogodba o zaposlitvi za nedoločen čas — Odpoved pogodbe o zaposlitvi s strani delodajalca — Zahteva po utemeljenem razlogu — Ukinitve delovnega mesta — Dolžnost skrbnega ravnanja — Prerazporeditev) 59	59
2011/C 30/112	Zadeva F-6/09: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 28. oktobra 2010 – Fares proti Komisiji (Javni uslužbenci — Pogodbeni uslužbenci — Razvrstitev v naziv — Upoštevanje delovnih izkušenj) 59	59
2011/C 30/113	Zadeva F-23/09: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 28. oktobra 2010 – Cerafoli proti Evropski centralni banki (ECB) (Javni uslužbenci — Osebe ECB — Imenovanje začasnega uslužbenca — Obvestilo o prostem delovnem mestu — Akt, ki posega v položaj — Priznanje invalidnosti — Pravni interes) 60	60
2011/C 30/114	Zadeva F-65/09: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Marcuccio proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Zdravstveno zavarovanje — Težka bolezen — Ugovor v zvezi z nezakonitostjo meril, ki jih je določil zdravniški svet — Zavrnitev zahtevkov za povračilo zdravstvenih stroškov) 60	60
2011/C 30/115	Zadeva F-74/09: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 14. decembra 2010 – Gowitzke proti Europolu (Javni uslužbenci — Uslužbenci Europola — Člen 27 Kadrovske predpisev Europola — Člen 4 politike za določitev nazivov in plačilnih razredov uslužbencev Europola — Ponovna ocenitev delovnega mesta, ki se opravlja v višjem nazivu — Uvrstitev v plačilni razred) 60	60
2011/C 30/116	Zadeva F-75/09: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Wenig proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Prošnja za pomoč — Poseg v integriteto in domnevo nedolžnosti) 61	61
2011/C 30/117	Zadeva F-80/09: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 14. decembra 2010 – Lenz proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Povračilo stroškov zdravljenja pri „Heilpraktiker“ — Načelo prepovedi diskriminacije) 61	61
2011/C 30/118	Zadeva F-82/09: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 1. decembra 2010 – Nolin proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Izbris točk za delovno uspešnost in prednostnih točk) 61	61



2011/C 30/119	Zadeva F-89/09: Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 1. decembra 2010 – Gagalis proti Svetu (Javni uslužbenci — Socialna varnost — Poškodba pri delu — Trajna delna invalidnost — Odločba o upoštevanju stroškov zdraviliškega zdravljenja v višini 75 % — Povračilo stroškov bolnišničnega zdravljenja na podlagi člena 72 Kadrovskih predpisov in celotno povračilo na podlagi člena 73 Kadrovskih predpisov — Izključitev kritja stroškov nastanitve — Zavrnitev dodatnega zneska povračila — Razlaga člena 73(3) Kadrovskih predpisov in člena 9 skupnih pravil o zavarovanju za nezgode in poklicne bolezni)	62
2011/C 30/120	Zadeva F-97/09: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 30. novembra 2010 – Taillard proti Parlamentu (Javni uslužbenci — Uradniki — Zaporedni bolniški dopusti — Arbitraža — Pozitivne ugotovitve o zmožnosti za delo — Zavrnitev novega pravilno izdanega zdravniškega potrdila — Neopravljen zdravniški pregled — Všetje bolniškega dopusta v trajanje letnega dopusta — Nedopustnost — Ničnostna in odškodninska tožba)	62
2011/C 30/121	Zadeva F-1/10: Sodba Sodišča za uslužbence (sodnik posameznik) z dne 14. decembra 2010 – Marcuccio proti Komisiji (Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Zdravstveno zavarovanje — Zahteve za povrnitev stroškov zdravljenja — Odsotnost akta, ki posega v položaj — Nedopustnost — Pomanjkljiva obrazložitev)	62
2011/C 30/122	Zadeva F-8/10: Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Gheysens proti Svetu (Javni uslužbenci — Pomožni pogodbeni uslužbenec — Nepodaljšanje pogodbe — Obveznost obrazložitve)	63
2011/C 30/123	Zadeva F-96/10: Tožba, vložena 5. oktobra 2010 – Andrecs in drugi proti Komisiji	63
2011/C 30/124	Zadeva F-101/10: Tožba, vložena 15. oktobra 2010 – Massez in drugi proti Sodišču	63
2011/C 30/125	Zadeva F-102/10: Tožba, vložena 18. oktobra 2010 – Geradon proti Svetu	64
2011/C 30/126	Zadeva F-103/10: Tožba, vložena 20. oktobra 2010 – Stephan Jaeger proti FEACVT	64
2011/C 30/127	Zadeva F-105/10: Tožba, vložena 22. oktobra 2010 – Bömcke proti EIB	65
2011/C 30/128	Zadeva F-108/10: Tožba, vložena 26. oktobra 2010 – Filice in drugi proti Sodišču	65
2011/C 30/129	Zadeva F-111/10: Tožba, vložena 29. oktobra 2010 – Bernaldo de Quirós proti Komisiji	65
2011/C 30/130	Zadeva F-115/10: Tožba, vložena 8. novembra 2010 – Jacques Biwer in drugi proti Komisiji	66
2011/C 30/131	Zadeva F-117/10: Tožba, vložena 12. novembra 2010 – Van Soest proti Komisiji	66



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 30/132	Zadeva F-119/10: Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Di Tullio proti Komisiji	66
2011/C 30/133	Zadeva F-121/10: Tožba, vložena 19. novembra 2010 – Heath proti ECB	67
2011/C 30/134	Zadeva F-123/10: Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Bancale in Buccheri proti Komisiji	67
2011/C 30/135	Zadeva F-125/10: Tožba, vložena 30. novembra 2010 – Schuerewegen proti Parlamentu	68
2011/C 30/136	Združeni zadevi F-39/10 in F-39/10 R: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 28. septembra 2010 – De Roos-Le Large proti Komisiji	68
2011/C 30/137	Zadeva F-44/10: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 24. novembra 2010 – Lebedef proti Komisiji	69
2011/C 30/138	Zadeva F-53/10: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 3. septembra 2010 – Hecq proti Komisiji	69
2011/C 30/139	Zadeva F-77/10: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 8. decembra 2010 – Arroyo Redondo proti Komisiji	69
2011/C 30/140	Zadeva F-79/10: Sklep Sodišča za uslužbence z dne 8. decembra 2010 – Dubus proti Komisiji	69



IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2011/C 30/01)***Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 13, 15.1.2011

Prejšnje objave

UL C 346, 18.12.2010

UL C 328, 4.12.2010

UL C 317, 20.11.2010

UL C 301, 6.11.2010

UL C 288, 23.10.2010

UL C 274, 9.10.2010

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 25. novembra 2010 –
Evropska komisija proti Italijanski republiki**(Zadeva C-47/09) ⁽¹⁾**(Približevanje zakonodaj — Izdelki iz kakava in čokolade —
Označevanje — Dodajanje besede „čista“ ali izraza „čista
čokolada“ označevanju nekaterih izdelkov)**

(2011/C 30/02)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: F. Clotuche-Duviusart in D. Nardi, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: G. Palmieri, zastopnik, P. Gentili, avvocato dello Stato)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 3 Direktive 2000/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. junija 2000 o izdelkih iz kakava in čokolade, namenjenih za prehrano ljudi (UL L 197, str. 19) in člena 2(1)(a) Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil (UL L 109, str. 29) – Označevanje izdelkov iz čokolade – Dodajanje besede „puro“ ali izraza „cioccolato puro“ označevanju izdelkov iz čokolade, ki ne vsebujejo drugih rastlinskih maščob kot kakavovo maslo.

Izrek

1. Italijanska republika s tem, da je omogočila, da se imenom izdelkov iz čokolade, ki ne vsebujejo drugih rastlinskih maščob kot kakavovo maslo, doda pridevnik „čista“, ni izpolnila obveznosti iz, po eni strani, člena 3(5) Direktive 2000/36/ES Evropskega

parlamenta in Sveta z dne 23. junija 2000 o izdelkih iz kakava in čokolade, namenjenih za prehrano ljudi in, po drugi strani, iz določb člena 3(1) navedene direktive v povezavi s členom 2(1)(a) Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil.

2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 82, 04.04.2009.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 2. decembra 2010
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Baranya Megyei
Bírószág – Republika Madžarska) – Ker-Optika Bt. proti
ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet**(Zadeva C-108/09) ⁽¹⁾**(Prosti pretok blaga — Javno zdravje — Spletna prodaja
kontaktnih leč — Nacionalna zakonodaja, ki dovoljuje prodajo
kontaktnih leč samo v prodajalnah z medicinskimi pripomočki
— Direktiva 2000/31/ES — Informacijska družba —
Elektronsko poslovanje)**

(2011/C 30/03)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitev sodišče

Baranya Megyei Bírószág

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ker-Optika Bt.

Tožena stranka: ÁNTSZ Dél-dunántúli Regionális Intézet

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Baranya Megyei Bíróság – Razlaga členov 28 ES in 30 ES ter Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (UL L 178, str. 1) – Spletna prodaja kontaktnih leč – Nacionalna zakonodaja, ki dovoljuje prodajo kontaktnih leč samo v prodajalnah z medicinskimi pripomočki

Izrek

Nacionalna pravila o prodaji kontaktnih leč v delu, v katerem se nanašajo na spletno prodajo takih leč, spadajo na področje uporabe Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (Direktiva o elektronskem poslovanju). Nasprotno pa nacionalna pravila o dobavi takih leč ne spadajo na področje uporabe te direktive.

Člena 34 PDEU in 36 PDEU ter Direktivo 2000/31 je treba razlagati tako, da nasprotujejo nacionalni ureditvi, ki dovoljuje prodajo kontaktnih leč le v specializiranih prodajalnah z medicinskimi pripomočki.

(¹) UL C 141, 20.6.2009.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 23. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg – Nemčija) – Land Baden-Württemberg proti Panagiotisu Tsakouridisu

(Zadeva C-145/09) (¹)

(Prosto gibanje oseb — Direktiva 2004/38/ES — Člena 16(4) in 28(3)(a) — Državljan Unije, ki je bil rojen in je več kot trideset let prebival v državi članici gostiteljici — Odsotnosti iz države članice gostiteljice — Kazenske obsodbe — Odločba o izgonu — Nujni razlogi javne varnosti)

(2011/C 30/04)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Land Baden-Württemberg

Tožena stranka: Panagiotis Tsakouridis

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg – Razlaga členov 16(4) in 28(3)(a) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, str. 77, ter popravki v UL 2004, L 229, str. 35, UL 2005, L 197, str. 34, in UL 2007, L 204, str. 28) – Odločba o izgonu državljanov Unije, ki je bil rojen in je več kot trideset let prebival v državi članici gostiteljici, zaradi več kazenskih obsodb – Razlaga pojma „resni razlogi v zvezi z javno varnostjo“ in pogojev, ki vodijo do izgube varstva pred izgonom, pridobljenega na podlagi navedene določbe

Izrek

1. Člen 28(3) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC, je treba razlagati tako, da je za to, da se ugotovi, ali je državljan Unije v državi članici gostiteljici prebival deset let pred izdajo odločbe o izgonu, kar je odločilno merilo za pridobitev povečane stopnje varstva pred izgonom, ki mu jo daje ta določba, treba upoštevati vse upoštevne okoliščine v vsakem posameznem primeru, zlasti trajanje vsake posamične odsotnosti zadevne osebe iz države članice gostiteljice, skupno trajanje in pogostnost teh odsotnosti, pa tudi razloge, ki so zadevno osebo vodili k temu, da je to državo članico zapustila, in na podlagi katerih se da ugotoviti, ali te odsotnosti pomenijo preselitev središča osebnih, družinskih ali poklicnih interesov zadevne osebe v drugo državo članico.

2. Če bo predložitveno sodišče ugotovilo, da zadevni državljan Unije uživa varstvo iz odstavka 3 člena 28 Direktive 2004/38, je treba to določbo razlagati tako, da boj proti kriminaliteti, povezani z nedovoljeno trgovino z drogami v hudodelski združbi, lahko spada pod pojem „nujni razlogi javne varnosti“, s katerimi se lahko upraviči izgon državljanov Unije, ki je v državi članici gostiteljici prebival zadnjih deset let. Če bo predložitveno sodišče ugotovilo, da zadevni državljan Unije uživa varstvo iz odstavka 2 člena 28 Direktive 2004/38, je treba to določbo razlagati tako, da boj proti kriminaliteti, povezani z nedovoljeno trgovino z drogami v hudodelski združbi, spada pod pojem „resni razlogi v zvezi z javnim redom ali javno varnostjo“.

(¹) UL C 153, 4.7.2009.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Schwerin – Nemčija) – Agrargut Babelin GmbH & Co KG proti Amt für Landwirtschaft Bützow

(Zadeva C-153/09) ⁽¹⁾

(Skupna kmetijska politika — Integrirani administrativni in kontrolni sistem za nekatere programe pomoči — Uredba (ES) št. 1782/2003 — Shema enotnega plačila — Pravice za praho — Člen 54(6) — Uredba (ES) št. 796/2004 — Člen 50(4) — Prijava celotne površine, ki je na voljo za uporabo pravic za praho — Člen 51(1) — Sankcija)

(2011/C 30/05)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Schwerin

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agrargut Babelin GmbH & Co KG

Tožena stranka: Amt für Landwirtschaft Bützow

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgericht Schwerin – Razlaga člena 54 Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270 str. 1) in členov 50 in 51 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 (UL L 141, str. 18) – Kmetijske pomoči – Obveznost, v skladu s katero mora kmet pravice za praho zaradi preprečitve previsokih prijav uveljavljati pred vsemi drugimi pravicami – Kršitev te obveznosti, kadar kmet po oddaji zemljišča v praho nima ornega zemljišča – Sankcije

Izrek

1. Člen 54(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v

okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter o spremembi uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 319/2006 z dne 20. februarja 2006, je treba razlagati tako, da lahko kmet zahteva pomoč na podlagi pravic do plačila, ki jih ima na voljo – ki vključujejo le tiste, ki so vezane na površine, ki niso upravičene do pravic za praho – samo če je predhodno aktiviral vse svoje pravice za praho.

2. Člen 51 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 659/2006 z dne 27. aprila 2006, v povezavi s členom 50(4) iste uredbe je treba razlagati tako, da ob upoštevanju načela pravne varnosti sankcije, določene v členu 51(1), ni mogoče uporabiti za kmeta, ki je aktiviral pravice do plačila na podlagi trajnih pašnikov, ob tem pa ni aktiviral pravic za praho, ker ni razpolagal z dovolj hektarjev, upravičenih do pravic za praho.

⁽¹⁾ UL C 180, 1.8.2009.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Augstākās tiesas Senāts – Republika Latvija) – Schenker SIA proti Valsts ieņēmumu dienests

(Zadeva C-199/09) ⁽¹⁾

(Uredba (EGS) št. 2454/93 — Določbe za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti — Člen 6(2) — Zahtevki za izdajo zavezujoče tarifne informacije — Pojem „ena vrsta blaga“)

(2011/C 30/06)

Jezik postopka: latvijščina

Predložitveno sodišče

Augstākās tiesas Senāts

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Schenker SIA

Tožena stranka: Valsts ieņēmumu dienests

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Augstākās tiesas Senāts – Razlaga člena 6(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, str. 1) – Pojem „ena vrsta blaga“ – Blago različne kakovosti in z različnimi značilnostmi, ki pa ga je mogoče uvrstiti pod isto oznako kombinirane nomenklature – Izdaja zgolj ene zavezujoče tarifne informacije za vse blago ali pa izdaja več posamičnih tarifnih informacij za vsak kos tega blaga

Izrek

Člen 6(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1602/2000 z dne 24. julija 2000, je treba razlagati tako, da se zahtevek za izdajo zavezujoče tarifne informacije lahko nanaša na različno blago, če je to blago istovrstno. Zgolj za kose blaga s podobnimi značilnostmi in razlikami, ki niso popolnoma neupoštevne za njihovo tarifno uvrstitev, je mogoče šteti, da spadajo v eno vrsto blaga v smislu navedene določbe.

(¹) JO C 193, 15.8.2009.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 25. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Finanzgericht Hamburg – Nemčija) – Barsoum Chabo proti Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Zadeva C-213/09) (¹)

(Carinska unija — Uredba (ES) št. 1719/2005 — Skupna carinska tarifa — Plačilo uvoznih dajatev — Uvoz predelanih živil — Konzervirane gobe — Tarifna oznaka KN 2003 10 30 — Plačilo dodatnega zneska — Načelo sorazmernosti)

(2011/C 30/07)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Finanzgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Barsoum Chabo

Tožena stranka: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Finanzgericht Hamburg – Veljavnost Uredbe Komisije (ES) št. 1719/2005 z dne 27. oktobra 2005 o spremembi priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 286, str. 1) glede višine dodatnega zneska za uvoz blaga, uvrščenega pod oznako 20031030000 – Konzervirane gobe – Načelo sorazmernosti

Izrek

Pri preizkusu zastavljenega vprašanja ni bilo ugotovljeno nič, kar bi vplivalo na veljavnost zneska posebne datatve 222 EUR na 100 kilogramov neto odcejene substance, ki se uporablja na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1719/2005 z dne 27. oktobra 2005 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi in se plačuje pri uvozu konzerviranih gob iz rodu *Agaricus*, ki spadajo pod oznako 2003 10 30 kombinirane nomenklature iz te priloge, zunaj kvot, ki so odprte z Uredbo Komisije (ES) št. 1864/2004 z dne 26. oktobra 2004 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za konzervirane gobe, uvožene iz tretjih držav, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1995/2005 z dne 7. decembra 2005.

(¹) UL C 205, 29.8.2009.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Giudice di pace di Cortona – Italija) – Edyta Joanna Jakubowska proti Alessandru Maneggii

(Zadeva C-225/09) (¹)

(Pravila Unije o opravljanju odvetniškega poklica — Direktiva 98/5/ES — Člen 8 — Preprečevanje konflikta interesov — Nacionalna ureditev, ki prepoveduje istočasno opravljanje odvetniškega poklica in uradniške zaposlitve s krajšim delovnim časom — Izbris iz imenika odvetniške zbornice)

(2011/C 30/08)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Giudice di pace di Cortona

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Edyta Joanna Jakubowska

Tožena stranka: Alessandro Maneggia

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Giudice di pace di Cortona – Razlaga člena 6 Direktive Sveta 77/249/EGS z dne 22. marca 1977 o učinkovitem uresničevanju svobode opravljanja storitev odvetnikov (UL L 78, str. 17), člena 8 Direktive 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena (UL L 77, str. 36) ter členov 3 ES, 4 ES, 10 ES, 81 ES in 98 ES – Nacionalna ureditev, ki določa nezdržljivost opravljanja odvetniškega poklica in zaposlitve s krajšim delovnim časom pri javnem organu – Izbris odvetnika, ki ni izbral med opravljanjem svobodnega poklica in zaposlitvijo s krajšim delovnim časom, iz odvetniške zbornice

Izrek

- Členi 3(1)(g) ES, 4 ES, 10 ES, 81 ES in 98 ES ne nasprotujejo nacionalni ureditvi, ki uradnikom, zaposlenim s krajšim delovnim časom, onemogoča opravljanje odvetniškega poklica, čeprav so za opravljanje tega poklica usposobljeni, in nalaga njihov izbris iz imenika odvetniške zbornice.
- Člen 8 Direktive 98/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 za olajšanje trajnega opravljanja poklica odvetnika v drugi državi članici kakor tisti, v kateri je bila kvalifikacija pridobljena je treba razlagati tako, da lahko država članica gostiteljica za odvetnike, ki so v njej registrirani in zaposleni – bodisi s polnim bodisi s krajšim delovnim časom – pri kakem drugem odvetniku, združenju ali odvetniški družbi ali pri javnem oziroma zasebnem podjetju, določi omejitve glede istočasnega opravljanja odvetniškega poklica in navedene zaposlitve, če te omejitve ne presegajo tega, kar je nujno potrebno za uresničitev cilja preprečevanja konfliktov interesov in se uporabljajo za vse odvetnike, registrirane v navedeni državi članici.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (Chancery Division) – Združeno kraljestvo) – Everything Everywhere Limited (prej T-Mobile UK Limited) proti The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Zadeva C-276/09) ⁽¹⁾

(Šesta direktiva o DDV — Oprostitev — Člen 13(B)(d), točki 1 in 3 — Posredovanje v zvezi s krediti — Transakcije v zvezi s plačili in transferji — Obstoj dveh ločenih storitev ali obstoj enotne storitve — Dodatni stroški, ki se zaračunajo pri uporabi nekaterih načinov plačila za storitve mobilne telefonije)

(2011/C 30/09)

Jezik postopka: angleščina

Predložitev sodišče

High Court of Justice (Chancery Division)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Everything Everywhere Limited (prej T-Mobile UK Limited)

Tožena stranka: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice, Chancery Division – Razlaga člena 13(B)(d), št. 3 Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) – Oprostitev – Obseg – Pojem „storitev, ki imajo učinek prenosa sredstev in povzročijo spremembe v pravnem in finančnem položaju“ – Storitve bremenitve enega računa in prenosa ustreznega zneska na drug račun – Storitve, ki ne vključujejo izvršitve nalog, ki obsegajo bremenitev računa in naložitve ustreznega zneska na drug račun, ampak jih je, če pride do transakcije, mogoče šteti za razlog za to transakcijo – Sistem za plačila klicev, opravljenih prek mobilnega telefona

Izrek

Za namene obračuna davka na dodano vrednost dodatni stroški – ki jih ponudnik telekomunikacijskih storitev zaračunava svojim strankam, če te teh storitev ne plačajo prek sistema „direktne bremenitve“ ali s

⁽¹⁾ UL C 205, 29.8.2009.

prenosom Bankers' Automated Clearing System, ampak s kreditno kartico, debetno kartico, čekom ali gotovino na bančnem okencu ali pri pooblaščenju za prejem plačil za račun tega ponudnika storitev – ne pomenijo plačila storitev, ki bi bile ločene in neodvisne od glavne storitve, ki je zagotavljanje telekomunikacijskih storitev.

(¹) UL C 267, 7.11.2009.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 2. decembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Symvoulio tis Epikrateias – Grčija) – Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vasilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09) proti Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

(Združene zadeve C-422/09, C-425/09 in C-426/09) (¹)

(Člena 39 ES in 43 ES — Direktiva 89/48/ES — Priznavanje diplom — Pojem „poklicne izkušnje“)

(2011/C 30/10)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Vassiliki Stylianou Vandorou (C-422/09), Vasilios Alexandrou Giankoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)

Tožena stranka: Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Symvoulio tis Epikrateias – Razlaga člena 4(1)(b) Direktive Sveta z dne 21. decembra 1988 o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (89/48/EGS) (UL 1989, L 19, str. 16) – Razlaga člena 1(3) Direktive 2001/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2001, o spremembah direktiv Sveta 89/48/EGS in 92/51/EGS o splošnem sistemu priznavanja poklicnih kvalifikacij in direktiv Sveta 77/452/EGS, 77/453/EGS, 78/686/EGS, 78/687/EGS, 78/1026/EGS, 78/1027/EGS, 80/154/EGS, 80/155/EGS, 85/384/EGS, 85/432/EGS, 85/433/EGS in 93/16/EGS v zvezi s poklici medicinske sestre, odgovorne za splošno zdravstveno nego, zobozdravnika, veterinarja, babice, arhitekta, farmacevta in zdravnika (UL L 206, str. 1) – Dostop do reguliranega poklica ali njegovo opravljanje pod istimi pogoji kot državljani – Poklic pooblaščenega revizorja in davčnega svetovalca – Pojem „poklicne izkušnje“

Izrek

V skladu s členoma 39 ES in 43 ES mora nacionalni organ, pristojen za priznavanje poklicnih kvalifikacij, pridobljenih v drugi državi članici, pri določitvi morebitnih izravnalnih ukrepov za premostitev znatnih razlik med izobraževanjem in usposabljanjem, ki ju je opravil predlagatelj, in izobraževanjem in usposabljanjem, zahtevanima v državi članici gostiteljici, upoštevati vse praktične izkušnje, ki lahko v celoti ali delno nadomestijo te razlike.

(¹) UL C 24, 30.1.2010.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 25. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Halle – Nemčija) – Günter Fuß proti Stadt Halle (Saale)

(Zadeva C-429/09) (¹)

(Socialna politika — Zaščita varnosti in zdravja delavcev — Direktivi 93/104/ES in 2003/88/ES — Organizacija delovnega časa — Gasilci, zaposleni v javnem sektorju — Člen 6(b) Direktive 2003/88/ES — Maksimalni tedenski delovni čas — Prekoračitev — Povrnitev škode zaradi kršitve prava Unije — Pogoji, od katerih je odvisen obstoj pravice do odškodnine — Postopkovna pravila — Obveznost predhodne vložitve zahtevka pri delodajalcu — Vrsta in obseg nadomestila škode — Dodaten prosti čas ali nadomestilo — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti)

(2011/C 30/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Verwaltungsgericht Halle

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Günter Fuß

Tožena stranka: Stadt Halle

Predmet

Predlog za predhodno odločanje – Verwaltungsgericht Halle – Razlaga Direktive Sveta 93/104/ES z dne 23. novembra 1993 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 307, str. 18) in Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, str. 9), in sicer zlasti členov 6(b), 16(b) in 19, drugi odstavek, Direktive 2003/88/ES – Nacionalna ureditev, ki krši ti direktivi in ki za javne uslužbenke, ki delajo v poklicni gasilski službi za intervencijo, predpisuje delovni čas več kot 48 ur na teden – Pravica javnega uslužbenca, ki je presegel maksimalni delovni čas, do kompenzacije s prostim časom ali do denarnega nadomestila

Izrek

1. *Delavec, ki je tako kot G. Fuß v postopku v glavni stvari kot gasilec, zaposlen v službi za intervencijo v javnem sektorju, opravil povprečni tedenski delovni čas, ki presega tistega iz člena 6(b) Direktive 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa, se lahko sklicuje na pravo Unije za uveljavitev odgovornosti organov zadevne države članice za povrnitev škode, nastale zaradi kršitve te določbe.*

2. *Pravo Unije nasprotuje nacionalni ureditvi, kot je ta v postopku v glavni stvari:*
 - *ki pogojuje – kar pa mora preveriti predložitveno sodišče – pravico delavca v javnem sektorju do povrnitve škode, ki mu je nastala, ker so organi zadevne države članice kršili pravilo prava Unije, v tem primeru člen 6(b) Direktive 2003/88, s pogojem, ki se navezuje na pojem krivde, ki presega dovolj resno kršitev navedenega prava, in*

 - *ki pogojuje pravico delavca v javnem sektorju do povrnitve škode, ki mu je nastala, ker so organi zadevne države članice kršili člen 6(b) Direktive 2003/88, s pogojem, da je na delodajalca predhodno naslovil zahtevek, da bi dosegel spoštovanje te določbe.*

3. *Odškodnina za škodo, ki so jo posameznikom zaradi kršitve prava Unije povzročili in za katero odgovarjajo organi države članice, mora biti enaka nastali škodi. Če področje ni urejeno z določbami prava Unije, je treba v nacionalnem pravu države članice ob upoštevanju načel enakovrednosti in učinkovitosti po eni strani določiti, ali je treba nadomestiti škodo, ki je zaradi kršitve pravnega pravila Unije nastala delavcu, kot je G. Fuß v postopku v glavni stvari, tako da se mu prizna bodisi dodatni prosti čas bodisi denarno nadomestilo, po drugi strani pa določiti pravila o načinu izračuna te odškodnine. Referenčna obdobja iz členov od 16 do 19 Direktive 2003/88 pri tem niso pomembna.*

4. *Odgovori na vprašanja, ki jih je postavilo predložitveno sodišče, so identični ne glede na to, ali za dejstva iz postopka v glavni stvari veljajo določbe Direktive Sveta 93/104/ES z dne 23. novembra 1993 o določenih vidikih organizacije delovnega časa, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2000/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 2000, ali tiste iz Direktive 2003/88.*

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 2. decembra 2010 – Holland Malt BV proti Evropski komisiji, Kraljevina Nizozemska

(Zadeva C-464/09 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Državne pomoči — Smernice Skupnosti o državni pomoči v kmetijskem sektorju — Točka 4.2.5 — Trg slada — Neobstoj običajnih prodajnih možnosti na trgu — Ukrep pomoči, razglašen za nezdružljiv s skupnim trgom)

(2011/C 30/12)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnica: Holland Malt BV (zastopniki: O. Brouwer, A. Stoffer in P. Schepens, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Evropska komisija (zastopnika: L. Flynn in A. Stobiecka-Kuik, zastopnika), Kraljevina Nizozemska (zastopnika: C.M. Wissels in Y. de Vries, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 9. septembra 2009 v zadevi Holland Malt BV proti Komisiji (T-369/06) - Holland Malt BV ob intervenciji Kraljevine Nizozemske, s katero je bila zavrnjena ničnostna tožba zoper odločbo Komisije 2007/59/ES z dne 26. decembra 2006, s katero je bila za nezdružljivo s skupnim trgom razglašena pomoč, ki jo je Nizozemska dodelila družbi Holland Malt B.V. za gradnjo obrata za proizvodnjo slada v kraju Eemshaven (Groningen) v obliki pomoči za naložbo v višini 7 425 000 EUR pod odložnim pogojem, da jo Komisija odobri (Državna pomoč št. C 14/2005 - ex N 149/2004) (UL L 32, str. 76) – Uporaba Smernic o državni pomoči v kmetijskem sektorju

Izrek

1. *Pritožba se zavrne.*

2. *Družbi Holland Malt BV se naloži plačilo stroškov.*

⁽¹⁾ UL C 24, 30.1.2010.

⁽¹⁾ UL C 24, 30.1.2010.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 2. decembra 2010 –
Evropska komisija proti Portugalski republiki**

(Zadeva C-526/09) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Okolje — Direktiva 91/271/EGS — Čiščenje komunalne odpadne vode — Člen 11(1) in (2) — Odvajanje tehnološke odpadne vode v kanalizacijske sisteme in komunalne čistilne naprave — Zahteva po predhodnih ureditvah in/ali posebnih dovoljenjih — Neobstoj dovoljenja)

(2011/C 30/13)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Pardo Quintillán in G. Braga da Cruz, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopnik: L. Inez Fernandes, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 11(1) in (2) Direktive Sveta z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (91/271/EGS) (UL L 135, str. 40) – Dovoljenje za odvajanje odpadne vode – „Estação de Serviço Sobritos“

Izrek

- Portugalska republika s tem, da je dopustila odvajanje tehnološke odpadne vode iz industrijskega obrata Estação de Serviço Sobritos Lda, ki je na mestnem območju Matosinhos, brez ustreznega dovoljenja, izdanega za to, ni izpolnila obveznosti iz člena 11(1) in (2) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode.
- Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 51, 27.2.2010.

**Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 2. decembra 2010 –
Evropska komisija proti Helenski republiki**

(Zadeva C-534/09) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2008/1/ES — Preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja — Pogoji za odobritev obstoječih obratov)

(2011/C 30/14)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. Patakia in A. Alcover San Pedro)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnik: E. Skandalou)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 5(1) Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (UL L 24, str. 8) – Pogoji za odobritev obstoječih obratov – Obveznost zagotoviti, da ti obrati delujejo v skladu z zahtevami Direktive

Izrek

- Helenska republika s tem, da ni sprejela potrebnih ukrepov, da bi nacionalni organi z dovoljenji, izdanimi v skladu s členoma 6 in 8 Direktive 2008/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2008 o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja (Kodificirana različica), ali, kadar je to primerno, tako da na novo preučijo pogoje in jih po potrebi posodobijo, poskrbeli, da obstoječi obrati delujejo v skladu z zahtevami iz členov 3, 7, 9, 10, 13, 14(a) in (b) ter 15(2) te direktive najpozneje 30. oktobra 2007, kar pa ne vpliva na posebno zakonodajo Skupnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 5(1) navedene direktive.
- Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 37, 13.2.2010.

Sodba Sodišča (tretji senat senat) z dne 24. novembra 2010
– Evropska komisija proti Svetu Evropske unije

(Zadeva C-40/10) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Uredba (EU, Euratom) št. 1296/2009 — Letna prilagoditev osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije — Metoda prilagoditve — Člen 65 Kadrovskih predpisov — Členi 1 in od 3 do 7 Priloge XI h Kadrovskim predpisom — Določba o izjemi — Člen 10 Priloge XI h Kadrovskim predpisom — Diskrecijska pravica Sveta — Prilagoditev, ki se razlikuje od tiste, ki jo je predlagala Komisija — Določba o ponovnem pregledu, ki omogoča vmesno prilagoditev osebnih prejemkov)

(2011/C 30/15)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall, G. Berscheid in J.-P. Keppenne, zastopniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bauer in D. Waelbroeck, zastopnika)

Intervenient v podporo tožeče stranke: Evropski parlament (zastopnika: S. Seyr in M. A. Neergaard, zastopnika)

Intervenienti v podporo tožene stranke: Kraljevina Danska (zastopnica: B. Weis Fogh, zastopnica), Zvezna republika Nemčija (zastopniki: J. Möller in B. Klein, zastopnika), Helenska republika (zastopniki: A. Samoni-Rantou in S. Chala, zastopnici), Republika Litva (zastopniki: D. Kriauciūnas in R. Krasuckaitė, zastopnika), Republika Avstrija (zastopnik: E. Riedl, zastopnik), Republika Poljska (zastopnik: M. Szpunar, zastopnik), Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopniki: S. Behzadi-Spencer in L. Seeboruth, zastopnika)

Predmet

Ničnostna tožba – Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 1296/2009 z dne 23. decembra 2009 o prilagoditvi osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije ter korekcijskih koeficientov, ki se zanje uporabljajo, z učinkom od 1. julija 2009 (UL L 348, str. 10) – Neupoštevanje metode letne prilagoditve plač in pokojnin za referenčno obdobje – Kršitev člena 65 Kadrovskih predpisov in členov 1 in od 3 do 7 Priloge XI h Kadrovskim predpisom – Diskrecijska pravica Sveta – Varstvo legitimnega pričakovanja in načela *patere legem quam ipse fecisti* – Klavzula o pregledu, ki dopušča vmesno prilagoditev osebnih prejemkov

Izrek

- Členi 2 in od 4 do 18 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1296/2009 z dne 23. decembra 2009 o prilagoditvi osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije ter korekcijskih koeficientov, ki se zanje uporabljajo, z učinkom od 1. julija 2009 se razglasijo za nične.
- Učinki členov 2 in od 4 do 17 Uredbe št. 1296/2009 se ohranijo do začetka veljavnosti nove uredbe, ki jo bo Svet Evropske unije sprejel za zagotovitev izvršitve te sodbe.
- Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov.
- Kraljevina Danska, Zvezna republika Nemčija, Helenska republika, Republika Litva, Republika Avstrija, Republika Poljska, Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska ter Evropski parlament nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 51, 27.2.2010.

Sklep Sodišča z dne 6. oktobra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada – Španija) – Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas proti Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente in drugim

(Zadeva C-563/08) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Člen 49 PDEU — Svoboda ustanavljanja — Javno zdravje — Lekarne — Bližina — Oskrba prebivalstva z zdravili — Dovoljenje za poslovanje — Ozemeljska porazdelitev lekarn — Določitev omejitev, ki temeljijo na merilu gostote prebivalstva — Najmanjša razdalja med lekarnami)

(2011/C 30/16)

Jezik postopka: španščina

Predložitev sodišče

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada

Stranke

Tožeči stranki: Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas

Tožene stranke: Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente in drugi

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Granada – Razlaga člena 43 ES – Zakonodaja, ki določa pogoje, ki morajo biti izpolnjeni za odprtje novih lekarn – Omejitve glede na število prebivalcev in nujnost ohranitve najmanjše razdalje med lekarnami

Izrek

Člen 49 PDEU je treba razlagati tako, da načeloma ne nasprotuje nacionalnim predpisom, kakršni so ti v postopku v glavni stvari, ki omejujejo izdajo dovoljenja za odprtje novih lekarn s tem, da določajo, da:

- se lahko na vsakem območju lekarniške dejavnosti odpre načeloma ena lekarna na 2 800 prebivalcev;
- se lahko dodatna lekarna odpre le, če se ta prag preseže in se ta lekarna odpre za več kot 2000 prebivalcev; in
- mora vsaka lekarna upoštevati najmanjšo razdaljo glede na že obstoječe lekarne, pri čemer je ta razdalja praviloma 250 metrov.

Vendar pa člen 49 PDEU nasprotuje takim nacionalnim predpisom, če osnovni pravili najmanjšega števila 2 800 prebivalcev in najmanjše razdalje 250 metrov na vsem geografskem območju s posebnimi demografskimi značilnostmi preprečujeta odprtje zadostnega števila lekarn, ki bi lahko zagotovile ustrezno lekarniško oskrbo, kar pa mora preveriti nacionalno sodišče.

(¹) UL C 69, 21.03.2009.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 1. oktobra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Rossano – Italija) – Franco Affatato proti Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

(Zadeva C-3/10) (¹)

(Člen 104(3) Poslovnika — Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Določba 5 okvirnega sporazuma o delu za določen čas — Pogodbe o zaposlitvi za določen čas v javnem sektorju — Veriženje pogodb — Zloraba — Preventivni ukrepi — Sankcije — Sprememba pogodbe o zaposlitvi za določen čas v pogodbo za nedoločen čas — Prepoved — Povrnitev škode — Načeli enakovrednosti in učinkovitosti)

(2011/C 30/17)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitev sodišče

Tribunale di Rossano

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Franco Affatato

Tožena stranka: Azienda Sanitaria Provinciale di Cosenza

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale di Rossano – Razlaga določb 2, 3, 4 in 5 Priloge k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, str. 43) – Združljivost določenih nacionalnih predpisov v zvezi z delavci, ki opravljajo družbeno koristno delo/javno koristno delo – Nacionalna ureditev, na podlagi katere je dopustno, da se ne navede razloga za prvo pogodbo za določen čas delavca na področju šolske dejavnosti – Pojem državne ustanove – Vključitev pravnega subjekta, ki ima značilnosti Poste Italiane SpA

Izrek

1. Prvih dvanajst vprašanj, ki jih je Tribunale di Rossano (Italija) predložilo z odločbo z dne 21. decembra 2009, je očitno nedopustnih.
2. Določbo 5 okvirnega sporazuma o delu za določen čas, sklenjenega 18. marca 1999, ki je priloga k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da:

- ne nasprotuje nacionalni ureditvi, kakršna je ta iz člena 36(5) zakonske uredbe št. 165 z dne 30. marca 2001 o splošnih pravilih glede organizacije dela v javnih upravah, ki v primeru zlorabe, ki je posledica tega, da delodajalec iz javnega sektorja uporabi veriženje pogodb za določen čas, prepoveduje, da bi se te spremenile v pogodbe za nedoločen čas, kadar nacionalni pravni red zadevne države članice v zadevnem sektorju določa druge učinkovite ukrepe za preprečevanje, in če je potrebno, sankcioniranje zlorabe veriženja pogodb o zaposlitvi za določen čas. Vendar mora predložitev sodišče presoditi, v kolikšni meri so pogoji uporabe in dejanska izvedba upoštevanih določb nacionalnega prava primeren ukrep za preprečevanje in po potrebi sankcioniranje zlorab, ki jih javna uprava stori pri uporabi veriženja pogodb o zaposlitvi ali delovnih razmerij za določen čas;

- kot tak nikakor ne more vplivati niti na temeljne politične in ustavne strukture niti na temeljne funkcije zadevne države članice v smislu člena 4(2) PEU.

3. Ta okvirni sporazum je treba razlagati tako, da ukrepi, ki jih določa nacionalna ureditev, kakršna je ta iz postopka v glavni stvari, za sankcioniranje zlorabe pogodb ali delovnih razmerij za določen čas, ne smejo biti manj ugodni od tistih, ki urejajo podobne notranje položaje, in ne smejo praktično onemogočiti ali pretirano otežiti izvajanja pravic, ki jih nudi pravo Unije. Predložitveno sodišče mora presoditi, v kolikšni meri so določbe nacionalnega prava, namenjene sankcioniranju zlorabe veriženja pogodb o zaposlitvi ali delovnih razmerij za določen čas javne uprave, v skladu s temi načeli.

(¹) UL C 63, 13.3.2010.

Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 16. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský súd v Prešove – Slovaška republika) – Pohotovost s.r.o. proti Iveti Korčkovski

(Zadeva C-76/10) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Varstvo potrošnikov — Direktiva 93/13/EGS — Nedovoljeni pogoji — Direktiva 2008/48/ES — Direktiva 87/102 — Pogodbe o potrošniških kreditih — Letni odstotek obresti — Arbitražni postopek — Arbitražna odločba — Možnost nacionalnega sodnika, da po uradni dolžnosti obravnava morebitno nedovoljenost nekaterih pogojev)

(2011/C 30/18)

Jezik postopka: slovaščina

Predložitveno sodišče

Krajský súd v Prešove

Stranki

Tožeča stranka: Pohotovost s.r.o.

Tožena stranka: Iveta Korčkovská

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - Krajský súd v Prešove - Razlaga Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL L 95, str. 29) in Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL L 133, str. 66) – Pogodba o potrošniškem kreditu z oderuskimi obrestmi in arbitražni postopek v primeru spora - Možnost nacionalnega sodnika, ki obravnava predlog za izvršbo dokončne arbitražne odločbe, da po uradni dolžnosti obravnava te morebitne nedovoljene pogoje

Izrek

1. Na podlagi Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah mora nacionalno sodišče, ki odloča o predlogu za izvršbo na podlagi pravno močne arbitražne odločbe, izdane v odsotnosti potrošnika, tudi po uradni dolžnosti preizkusiti, ali kazen, ki je določena v kreditni pogodbi, sklenjeni med kreditodajalcem in potrošnikom, in je bila uporabljena v navedeni odločbi, ni dovoljena, kadar ima to sodišče v zvezi s tem vse potrebne informacije o dejanskem in pravnem stanju ter kadar lahko navedeno sodišče na podlagi nacionalnih postopkovnih določb tak preizkus opravi v okviru podobnih postopkov, urejenih v nacionalnem pravu.
2. Zadevno nacionalno sodišče mora določiti, ali je treba pogoj iz kreditne pogodbe, kot je ta v zadevi v glavni stvari, ki glede na ugotovitve tega sodišča za potrošnika določa nesorazmerno visoko kazen, glede na vse okoliščine ob sklenitvi te pogodbe šteti za nedovoljenega v smislu členov 3 in 4 Direktive 93/13. Če je odgovor pritriljen, mora navedeno sodišče ugotoviti vse posledice, ki lahko v skladu z nacionalnim pravom nastanejo zaradi tega, da bi se prepričalo, da navedeni pogoj ni zavezujoč za potrošnika.
3. V okoliščinah, kot so te v zadevi v glavni stvari, je lahko neobstoje navedbe učinkovite obrestne mere v pogodbi o potrošniškem kreditu, ki je v okviru Direktive Sveta 87/102/EGS z dne 22. decembra 1986 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s potrošniškimi krediti, kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998, bistvenega pomena, odločilen element pri analizi vprašanja, ki jo opravi nacionalno sodišče, ali je pogoj v zvezi s stroški kredita v pogodbi o potrošniškem kreditu, v kateri take navedbe ni, sestavljen jasno in razumljivo v smislu člena 4 Direktive 93/13. Če to ne drži, lahko to sodišče tudi po uradni dolžnosti presodi, ali glede na vse okoliščine ob sklenitvi te pogodbe pogoj v tej pogodbi v zvezi s stroški tega kredita zaradi opustitve navedbe učinkovite obrestne mere v tem pogoju ni dovoljen v smislu členov 3 in 4 Direktive 93/13. Vendar pa je treba kljub možnosti presoje navedene pogodbe glede na Direktivo 93/13 navedeno direktivo 87/102 razlagati tako, da nacionalnemu sodišču omogoča, da po uradni dolžnosti uporabi določbe, s katerimi je v nacionalno pravo prenesen člen 4 zadnje direktive in je določeno, da je posledica neobstoja navedbe učinkovite obrestne mere v pogodbi o potrošniškem kreditu ta, da se odobreni kredit šteje za odobrenega brez obresti in stroškov.

(¹) UL C 134, 22.5.2010.

Sklep Sodišča (sedmi senat) z dne 29. septembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank Breda – Nizozemska) – VAV-Autovermietung GmbH proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal

(Zadeva C-91/10) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika Sodišča — Svoboda opravljanja storitev — Členi od 49 ES do 55 ES — Motorna vozila — Uporaba motornega vozila, ki je registrirano in dano v najem v drugi državi članici — Obdavčitev tega vozila v prvi državi članici.)

(2011/C 30/19)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank Breda

Stranke

Tožeča stranka: VAV-Autovermietung GmbH

Tožene stranke: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Rechtbank Breda – Razlaga členov od 56 PDEU do 62 PDEU – Nacionalna ureditev, ki določa odmero davka na registracijo vozila ob njegovi prvi uporabi v nacionalnem cestnem omrežju.

Izrek

Členi od 49 ES do 55 ES nasprotujejo nacionalni ureditvi države članice, kot se obravnava v postopku v glavni stvari, ki od fizične osebe s stalnim prebivališčem v tej državi članici, ki najame vozilo, registrirano v drugi državi članici, ob prvi uporabi tega vozila v cestnem omrežju prve države članice zahteva plačilo celotnega davka na registracijo vozila, ne da bi se upoštevalo trajanje uporabe navedenega cestnega omrežja in ne da bi zadevna oseba lahko uveljavila kakršno koli pravico do oprostitve ali povračila, kadar vozilo ni namenjeno predvsem stalni uporabi v prvi državi članici niti se dejansko tako ne uporablja.

⁽¹⁾ UL C 113, 1.5.2010.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landgericht Essen (Nemčija) 15. oktobra 2010 – Dr. Biner Bähr kot upravitelj v postopku zaradi insolventnosti nad premoženjem Hertie GmbH proti HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1

(Zadeva C-494/10)

(2011/C 30/20)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht Essen

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Dr. Biner Bähr kot upravitelj v postopku zaradi insolventnosti nad premoženjem Hertie GmbH

Tožena stranka: HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali Sodišče tudi v tem primeru načelno vztraja pri stališču iz zadeve Seagon proti Deko (C-339/07), da so sodišča države članice, na območju katere je bil uveden postopek zaradi insolventnosti, v skladu s členom 3(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti ⁽¹⁾ pristojna za odločanje o tožbi za izpodbijanje pravnih dejanj v primeru insolventnosti zoper toženo stranko, ki ima statutarni sedež v drugi državi članici, kadar se poleg zahtevka za izpodbijanje pravnih dejanj v primeru insolventnosti primarno uveljavljajo zahtevki na podlagi pravil o ohranjanju kapitala iz nacionalnega prava družb, katerih predmet je – v primerjavi z zahtevkom za izpodbijanje pravnih dejanj zaradi insolventnosti – v gospodarskem smislu isti ali količinski „plus“ in ki niso odvisni od uvedbe postopka zaradi insolventnosti?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen:

Ali tožba za izpodbijanje pravnih dejanj v primeru insolventnosti, katere predmet je obenem in predvsem od postopka zaradi insolventnosti neodvisen zahtevek, ki ga je upravitelj v postopku zaradi insolventnosti oprl na pravno podlago iz prava družb in katerega predmet je – v primerjavi z zahtevkom za izpodbijanje pravnih dejanj zaradi insolventnosti – v gospodarskem smislu isti ali količinski „plus“, spada na področje neuporabe Uredbe št. 44/2001 ⁽²⁾ v smislu člena 1(2)(b) te uredbe ali pa se mednarodna pristojnost drugače kot v sodbi Sodišča v zadevi Seagon proti Deko (C-339/07) v ta namen določi na podlagi Uredbe št. 44/2001?

3. Ali gre za zadevo v zvezi s pogodbenimi razmerji v smislu člena 5, točka 1(a), Uredbe št. 44/2001, tudi če se povezanost strank v sporu kaže le v posrednem odnosu v obliki stoddotne udeležbe matične družbe v obeh družbah, ki sta stranki v sporu?

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti; UL L 160, str. 1.

(²) Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah; UL L 12, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložil Conseil d'État (Francija) 15. oktobra 2010 – Centre hospitalier universitaire de Besançon proti Thomasu Dutrueuxu, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Zadeva C-495/10)

(2011/C 30/21)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Toženi stranki: Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali Direktiva 85/374/EGS z dne 25. julija 1985 (¹) ob upoštevanju določb njenega člena 13 dovoljuje izvajanje sistema odgovornosti, ki temelji na posebnem položaju pacientov javnih zdravstvenih zavodov, s tem da jim zlasti priznava pravico, da od teh zavodov, tudi ob neobstoju njihove krivde, dobijo nadomestilo za škodo, ki je bila povzročena zaradi napake v uporabljenih napravah ali proizvodih, brez poseganja v možnost zavoda, da vloži tožbo glede garancije proti proizvajalcu?
2. Ali ta direktiva omejuje možnost držav članic, da opredelijo odgovornost oseb, ki med opravljanjem storitev uporabljajo naprave ali proizvode z napako in ob tem povzročijo škodo prejemniku storitve?

(¹) Direktiva Sveta 85/374/EGS z dne 25. julija 1985 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z odgovornostjo za proizvode z napako (UL L 210, str. 29).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Amtsgerichts Waldshut-Tiengen – Landwirtschaftsgerichtm (Nemčija) 21. oktobra 2010 – Rico Graf in Rudolf Engel proti Landratsamt Waldshut – Landwirtschaftsamt

(Zadeva C-506/10)

(2011/C 30/22)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Amtsgericht Waldshut-Tiengen - Landwirtschaftsgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Rico Graf, Rudolf Engel

Tožena stranka: Landratsamt Waldshut -Landwirtschaftsamt

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je člen 6(1)(a) baden-württemberskega izvedbenega zakona k zakonu o prometu z zemljišči in zakonu o prometu z zakupljenimi zemljišči (Baden-Württembergisches Ausführungsgesetz zum Grundstücksverkehrsgesetz und zum Landpachtverkehrsgesetz), kakor je bil spremenjen 21. februarja 2006 (Gesetzblatt, str. 85), združljiv s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o prostem pretoku oseb (¹)?

(¹) UL 2002, L 114, str. 6.

Tožba, vložena 25. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Kraljevini Nizozemski

(Zadeva C-508/10)

(2011/C 30/23)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. Condou-Durande in R. Troosters, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska

Predloga tožече stranke

— ugotoviti, da Kraljevina Nizozemska, ker od državljanov tretjih držav in njihovih družinskih članov, ki zahtevajo priznanje statusa rezidenta za daljši čas, zahteva plačilo visokih in neprimernih taks, ni izpolnila obveznosti iz Direktive 2003/109/ES ⁽¹⁾ in zato ni izpolnila obveznosti iz člena 258 PDEU.

— Kraljevini Nizozemski naložiti plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija meni, da znesek, ki glede na primer znaša od 201 do 803 EUR, za obravnavanje zahtevka za priznanje statusa rezidenta za daljši čas, ni sorazmeren v primerjavi s 30 EUR, ki jih morajo plačati državljani EU za dovoljenje za prebivanje. Takega postopka torej ni mogoče obravnavati kot „primernega“. Komisija meni, da so take visoke takse ne glede na vprašanje, ali so povračilo za dejansko povzročene stroške, lahko „sredstvo oviranja uveljavljanja pravice do prebivanja“ v smislu uvedne izjave 10 te direktive in lahko torej odvrtačno učinkujejo na državljane tretjih držav, ki bi želeli uveljaviti pravice, ki jih zagotavlja Direktiva. Temu v prid govori tudi dejstvo, da je Komisija s tem v zvezi prejela pritožbe državljanov.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (UL 2004, L 16, str. 44).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 26. oktobra 2010 – Josef Geistbeck in Thomas Geistbeck proti Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

(Zadeva C-509/10)

(2011/C 30/24)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Josef Geistbeck in Thomas Geistbeck

Tožena stranka: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Vprašanje za predhodno odločanje

Sodišču Evropske unije se v skladu s členom 267(1)(b) in (3) PDEU v predhodno odločanje predložijo ta vprašanja o razlagi Uredbe Sveta (ES) št. 2100/94 z dne 27. julija 1994 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti (v nadaljevanju: Uredba o žlahtniteljski pravici) ⁽¹⁾ in Uredbe Komisije (ES) št. 1768/95 z dne 24. julija 1995 o izvajanju pravil o kmetijski izjemi, predvideni v členu 14(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2100/94 o žlahtniteljskih pravicah v Skupnosti (v nadaljevanju: Uredba št. 1768/95) ⁽²⁾:

a) Ali se primerno nadomestilo, ki ga mora kmet plačati imetniku skupnostne žlahtniteljske pravice v skladu s členom 94(1) Uredbe o žlahtniteljski pravici, ker je uporabil semenski material zavarovane sorte, ki ga je pridobil s saditvijo, in ni izpolnil obveznosti, ki so določene v členu 14(3) Uredbe o žlahtniteljski pravici in v členu 8 Uredbe št. 1768/95, izračuna na podlagi povprečnega zneska nadomestila, zahtevanega za licenčno pridelavo semenskega materiala zavarovane sorte zadevnih vrst rastlin na istem območju, ali pa se namesto tega za podlago vzame (nižja) odmena, ki bi jo bilo treba plačati v primeru dovoljene saditve v skladu s členom 14(3), alinea 4, Uredbe o žlahtniteljski pravici in s členom 5 Uredbe št. 1768/95?

b) Če je treba za podlago vzeti odmeno za upravičeno saditev:

Ali lahko imetnik žlahtniteljske pravice v navedenem primeru pri enkratni krivdni kršitvi izračuna škodo, ki mu jo je treba povrniti v skladu s členom 94(2) Uredbe o žlahtniteljski pravici, pavšalno na podlagi nadomestila za podelitev licence za pridelavo semenskega materiala?

c) Ali je dovoljeno ali celo predpisano, da se pri odmeri primerne nadomestila, dolgovanega v skladu s členom 94(1) Uredbe o žlahtniteljski pravici, ali nadaljnje odškodnine, dolgovane v skladu s členom 94(2) Uredbe o žlahtniteljski pravici, upoštevajo posebni stroški nadzora organizacije, ki zastopa pravice številnih imetnikov žlahtniteljske pravice, tako da se dosodi dvojna vsota običajno dogovorjenega nadomestila ali odmene, dolgovane v skladu s členom 14(3), alinea 4, Uredbe o žlahtniteljski pravici?

⁽¹⁾ UL L 227, str. 1.

⁽²⁾ UL L 173, str. 14.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Bundesfinanzhof (Nemčija) 27. oktobra 2010 – Finanzamt
Hildesheim proti BLC Baumarkt GmbH & Co. KG**

(Zadeva C-511/10)

(2011/C 30/25)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Finanzamt Hildesheim

Tožena stranka: BLC Baumarkt GmbH & Co. KG

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 17(5), tretji pododstavek, Šeste direktive Sveta 77/388/EGS ⁽¹⁾ z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih razlagati tako, da državo članico pooblašča, da za razdelitev vstopnega davka od izgradnje stavbe z mešano rabo primarno predpiše drugo razdelitveno merilo kot ključ po prometu?

⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1).

**Tožba, vložena 26. oktobra 2010 – Evropska komisija proti
Republiki Poljski**

(Zadeva C-512/10)

(2011/C 30/26)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (Zastopnika: H. Støvlbæk in K. Herrmann, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Poljska

Predlog tožeče stranke

Komisija predlaga,

— naj se ugotovi, da Republika Poljska pri prenosu prvega železniškega paketa ni izpolnila obveznosti iz člena 6(3) in Priloge II k Direktivi Sveta 91/440/EGS z dne 29. julija 1991 o razvoju železnic Skupnosti ⁽¹⁾, kakor je bila spreminjena, iz členov 4(2) in 14(2) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2001/14/ES z dne 26. februarja 2001 o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala ⁽²⁾, iz člena 6(2) in (3) Direktive 2001/14, iz člena 6(1) Direktive 2001/14 v zvezi s členom 7(3) in (4) Direktive 91/440, kakor je bila spreminjena, in iz členov 7(3) in 8(1) Direktive 2001/14;

— Republiki Poljski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija Republiki Poljski očita štiri kršitve določb iz prvega železniškega paketa.

Prvič, Republika Poljska ni predvidela nobenega mehanizma, ki bi zagotavljal neodvisnost pri odločanju in organizaciji upravljavca infrastrukture, ki opravlja bistvene naloge, tj. PLK S.A. (Polskie Linie Kolejowe, Spółka Akcyjna [Poljski železniški tiri d.d.]), od holdinga, torej tako od matične družbe PKP S.A. kot tudi od drugih odvisnih družb v holdingu, ki so prevozniki v železniškem prometu.

Drugič, Republika Poljska ni sprejela potrebnih ukrepov, da bi v skladu s členom 6(1), prvi pododstavek, Direktive 2001/14 in členom 7(3) in (4) Direktive zagotovila, da upravljavec infrastrukture PLK S.A. v primernem časovnem obdobju doseže finančno ravnovesje. Republika Poljska namreč dopušča, da PLK S.A. posluje z izgubo do leta 2012.

Tretjič, Republika Poljska v nasprotju s členom 6(2) in (3) Direktive 2001/14 za PLK S.A. ni predvidela splošne ureditve, ki bi zagotavljala spodbude za zniževanje stroškov uporabe železniške infrastrukture in višine uporabnin za dostop.

Četrtič, Republika Poljska v nasprotju s členom 7(3) Direktive 2001/14 ni sprejela potrebnih ukrepov za to, da so uporabnine za minimalni dostop do železniške infrastrukture izračunane na osnovi stroškov, ki nastanejo neposredno zaradi izvajanja storitve. Poleg tega Republika Poljska ni predvidela nadzornega mehanizma iz člena 8(1) Direktive 2001/14, na podlagi katerega je mogoče ugotoviti, ali različni segmenti trga lahko ekonomsko prenesejo povečane uporabnine za dostop do železniške infrastrukture in njeno uporabo.

⁽¹⁾ UL L 237, str. 25.

⁽²⁾ UL L 75, str. 29.

Tožba, vložena 29. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Francoski republiki

(Zadeva C-515/10)

(2011/C 30/27)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: G. Rozet in A. Marghelis, zastopnika)

Tožena stranka: Francoska republika

Predloga tožeče stranke

— Ugotovi naj se, da Francoska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za zagotovitev, da se odpadki iz azbestnega cementa obdelajo na primernih odlagališčih, ni izpolnila obveznosti iz členov 2(e), 3, prvi odstavek, in 6(d) Direktive Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju odpadkov na odlagališčih⁽¹⁾ ter določb Priloge k Odločbi Sveta 2003/33/ES z dne 19. decembra 2002 o določitvi meril in postopkov za sprejemanje odpadkov na odlagališčih na podlagi člena 16 in Priloge II k Direktivi 1999/31/ES⁽²⁾;

— Francoski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija v utemeljitev svoje tožbe navaja očitke, ki se nanaša na nepravilno razlago določb Direktive 1999/31/ES in zlasti definicije pojma „odpadek“.

Tožeča stranka namreč izpodbija razlago francoskih organov, da so odpadki lahko hkrati inertni odpadki in nevarni odpadki. Po mnenju Komisije, pa naj bi bile v direktivi določene tri različne vrste odpadkov, to so „nevarni“, „nenevarni“ in „inertni“ odpadki, v zvezi s katerimi so določene različne obveznosti in med katerimi obstaja jasna razlika glede pogojev za prevzem različnih odpadkov. Zato naj bi bilo treba odpadke iz azbestnega cementa obravnavati kot „nevarne odpadke“ skladno s seznamom odpadkov, ki je določen z odločbo 2000/532/ES⁽³⁾, kakor je bila spremenjena z odločbo 2001/573/ES⁽⁴⁾, in pri uničenju teh odpadkov naj bi veljali posebni varnostni ukrepi. Nacionalna zakonodaja, ki odpadke iz azbestnega cementa opredeljuje kot inertne odpadke in na podlagi katere je te

odpadke dovoljeno prevzeti na odlagališču, ki je namenjeno inertnim odpadkom, naj zato ne bi bila v skladu z zahtevami direktive.

⁽¹⁾ UL L 182, str. 1.

⁽²⁾ UL L 11, str. 27.

⁽³⁾ Odločba Komisije 2000/532/ES z dne 3. maja 2000 o nadomestitvi Odločbe 94/3/ES o oblikovanju seznama odpadkov skladno s členom 1(a) Direktive Sveta 75/442/EGS o odpadkih in Odločbe Sveta 94/904/ES o oblikovanju seznama nevarnih odpadkov skladno s členom 1(4) Direktive Sveta 91/689/EGS o nevarnih odpadkih (UL L 226, str. 3).

⁽⁴⁾ Odločba sveta z dne 23. julija 2001 o spremembi Odločbe Komisije 2000/532/ES glede seznama odpadkov (UL L 203, str. 18).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal Superior de Justicia de Canarias (Španija) 2. novembra 2010 – María Luisa Gómez Cueto proti Administración del Estado

(Zadeva C-517/10)

(2011/C 30/28)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Tribunal Superior de Justicia de Canarias

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: María Luisa Gómez Cueto

Tožena stranka: Administración del Estado

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali se Direktiva Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999⁽¹⁾ uporablja za osebje javne uprave, ki je s to upravo v delovnem razmerju, značilnim za javne uslužbence?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: Ali je nacionalni zakon, ki za določbo, s katero se prenesejo določbe omenjene direktive, ne določa retroaktivnih učinkov od datuma, ko bi morala biti ta direktiva prenesena v nacionalno pravo, v nasprotju s pravom Skupnosti?

⁽¹⁾ o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, str. 43).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Združeno kraljestvo) 8. novembra 2010 – Lebara Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Zadeva C-520/10)

(2011/C 30/29)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Lebara Ltd

Naprotna stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 2, točka 1, Šeste direktive o DDV⁽¹⁾, kadar davčni zavezanec (v nadaljevanju: trgovec A) prodaja telefonske kartice, ki predstavljajo pravico do prejema telekomunikacijskih storitev od tega subjekta, razlagati tako, da trgovec A opravi dve dobavi za namene DDV: eno, ko prvotno proda telefonsko kartico drugemu davčnemu zavezancu (v nadaljevanju: trgovec B), drugo pa ob unovčenju te kartice (tj. ko jo oseba – v nadaljevanju: končni uporabnik – uporablja za opravljanje telefonskih klicev)?
2. Če je odgovor pritrdilen, kako je treba (v skladu z zakonodajo EU o DDV) uporabiti DDV v dobavni verigi, če trgovec A proda telefonsko kartico trgovcu B, trgovec B telefonsko kartico proda naprej v državi članici B, na koncu pa jo kupi končni uporabnik v državi članici B in nato telefonsko kartico uporablja za opravljanje telefonskih klicev?

⁽¹⁾ Šesta direktiva sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero UL L 145, str. 1.

Pritožba, ki jo je Grúas Abril Asistencia, S.L. vložila 8. novembra 2010 zoper sklep Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 24. avgusta 2010 v zadevi Gruas Abril Asistencia, S.L. proti Evropski komisiji, T-386/09

(Zadeva C-521/10 P)

(2011/C 30/30)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Grúas Abril Asistencia, S.L. (zastopnik: R. García García, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlog

Predloženim predlogom naj se ugotovi, po opravljenih ustreznih pravnih postopkih naj se sklep o nedopustnosti razveljavi, ničnostno tožbo naj se razglasi za dopustno, ker je pritožnica procesno legitimirana za njeno vložitev, in naj se o njej odloči v skladu s predlogi pritožnice.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba je vložena zoper sklep Splošnega sodišča, s katerim je ničnostna tožba, vložena zoper odločbo Evropske komisije o tem, da se ne uvede postopka za popravilo očitanih kršitev, razglašena za nedopustno. Splošno sodišče navaja, da posameznik ne more vložiti pritožbe zoper tako odločbo.

Pritožnica meni, da so posamezniki procesno legitimirani za vložitev ničnostnih tožb, kot to določata člena 230 PES in III-365 Pogodbe o Ustavi za Evropo ter sodna praksa, ker so naslovniki izpodbijane odločbe, ki jih neposredno in posamično zadeva. Predlaga naj se sklep o nedopustnosti razveljavi in naj se zato ničnostna tožba razglasi za dopustno.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sozialgericht Würzburg (Nemčija) 9. novembra 2010 – Doris Reichel-Albert proti Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(Zadeva C-522/10)

(2011/C 30/31)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Sozialgericht Würzburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Doris Reichel-Albert

Tožena stranka: Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je treba določbo člena 44(2) Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotuje predpisu države članice, po katerem se doba za vzgojo otrok, dopolnjena v drugi državi članici Evropske unije, prizna kot doba, dopolnjena v domači državi, samo če je tisti od staršev, ki vzgaja otroka, skupaj z otrokom običajno prebival v tujini in je med vzgajanjem otroka ali tik pred rojstvom otroka zaradi opravljanja dejavnosti zaposlene ali samozaposlene osebe na tem ozemlju plačeval obvezne prispevke ali če je v primeru skupnega prebivanja zakoncev ali življenjskih sopotnikov v tujini zakonec ali življenjski sopotnik tistega od staršev, ki skrbi za vzgojo, plačeval takšne obvezne prispevke oziroma jih ni samo zato, ker je spadal med osebe, določene v členu 5(1) in 4 SGB VI, ali je bil na podlagi člena 6 SGB VI oproščen obveznega zavarovanja (členi 56(3), drugi in tretji stavek; 57; 249 SGB VI)?
2. Ali je treba določbo člena 44(2) Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti razlagati prek njenega besedila tako, da se mora v izjemnih primerih ne glede na zaposlitev ali samozaposlitev upoštevati doba za vzgojo otrok, če se ta v skladu z veljavno zakonodajo ne upošteva niti v pristojni državi članici niti v kateri drugi državi članici, v kateri je oseba običajno prebivala med vzgojo otrok?

⁽¹⁾ UL L 284, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Obersten Gerichtshof (Avstrija) 10. novembra 2010 – Wintersteiger AG proti Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

(Zadeva C-523/10)

(2011/C 30/32)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Oberster Gerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Wintersteiger AG

Tožena stranka: Products 4U Sondermaschinenbau GmbH

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je treba opredelitev „kraj, kjer je prišlo ali kjer grozi škodni dogodek“ iz člena 5, točka 3, Uredbe (ES) 44/2001 (Uredba Bruselj I)⁽¹⁾ v primeru zatrjevanega posega osebe s sedežem v drugi državi članici v znamko države sodišča z uporabo ključne besede, ki je enaka tej znamki (AdWord), v spletnem iskalniku, ki ponuja svoje storitve pod različnimi vrhnjimi internetnimi domenami (Top-level-Domain, v nadaljevanju: TLD), značilnimi za posamezne države, razlagati tako,
 - 1.1. da je pristojnost podana samo v primeru, če se ključna beseda uporablja na spletni strani iskalnika, ki uporablja TLD države sodišča;
 - 1.2. da je pristojnost podana izključno na podlagi tega, da se lahko ta spletna stran iskalnika, na kateri se uporablja ključna beseda, priključ v državi sodišča;
 - 1.3. da je pristojnost odvisna od tega, ali so poleg možnosti priklica spletne strani izpolnjeni tudi drugi pogoji?
2. Po katerih merilih se presoja, ali je pri uporabi znamke države sodišča kot AdWord na spletni strani iskalnika, ki ima TLD, značilno za posamezno državo in ki se razlikuje od TLD države sodišča, pristojnost podana na podlagi člena 5, točka 3, Uredbe Bruselj I?

Če je odgovor na vprašanj 1.3. pritrديلen:

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah, UL 2001, L 12, str. 1.

Tožba, vložena 11. novembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki

(Zadeva C-524/10)

(2011/C 30/33)

Jezik postopka: portugalsčina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnik: M. Afonso)

Tožena stranka: Portugalska republika

Predlog tožeče stranke

Komisija Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da Portugalska republika z uvedbo posebne ureditve za kmete, ki ne upošteva ureditve iz Direktive o DDV⁽¹⁾, saj so ti oproščeni DDV, in z uporabo ničelne stopnje pavšalnega nadomestila ob hkratni veliki negativni kompenzaciji v okviru lastnih sredstev za izravnano pobrana DDV, ni izpolnila obveznosti iz členov od 296 do 298 Direktive o DDV;

— Portugalski republiki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Portugalska zakonodaja ne določa pavšalnega nadomestila za kmete za plačan vstopni DDV. Po nadzoru lastnih sredstev v zvezi z letoma 2004 in 2005, ki je bil opravljen 13. in 14. novembra 2007 na Portugalskem, so portugalski organi navedli, da se je vstopni DDV, ki ga kmetje, za katere velja posebna ureditev, niso odbili, zvišal leta 2004 na približno 5,3 % prodaje in leta 2005 na 7,9 %. Ker so portugalski organi menili, da je DDV, pobran v kmetijskem sektorju, zaradi tega prevelik, so leta 2004 v svojih izračunih osnove za lastna sredstva opravili negativno kompenzacijo za približno 70 milijonov EUR. Po poglobljeni preučitvi združljivosti posebne ureditve, ki na Portugalskem velja za kmete, z Direktivo o DDV, je Komisija ugotovila, da Portugalska republika ne upošteva obveznosti iz členov od 296 do 298 Direktive o DDV. Skupna pavšalna ureditev iz Direktive o DDV namreč zahteva, da se določi ustrezen odstotek nadomestila vedno, ko je iz upoštevanih makroekonomskih podatkov razvidno, da breme vstopnega DDV, ki ga plačajo kmetje, za katere velja ta posebna ureditev, ni bilo nič ali blizu nič.

Čeprav države članice ne morejo določiti odstotkov pavšalnega nadomestila, ki bi presejali davčno breme vstopnega DDV, saj bi taka prevelika nadomestila pomenila državno pomoč v zadevnih sektorjih, pa na podlagi tega ni mogoče sklepati, da je portugalska zakonodaja, ki ne določa nobenega nadomestila za kmete, za katere velja posebna ureditev, v skladu z Direktivo o DDV. Države članice ne morejo ignorirati makroekonomskih podatkov in enostavno odločiti, da ne bo izplačano nikakršno nadomestilo za plačan vstopni DDV. V tem primeru država članica uporablja za svoje kmete posebno ureditev, ki je glede na koncept in cilje bistveno drugačna od skupne pavšalne ureditve za kmete, kot je urejena v poglavju 2 naslova XII Direktive o DDV.

Komisija meni, da posebna ureditev, ki je bila uvedena v portugalski zakonodaji za transakcije kmetov, ne pomeni pravilne in koherentne uporabe te skupne ureditve. Navedena zakonodaja dejansko zgolj določa oprostitev od davka in posledično popolno izključitev kmetov, ki ne izberejo splošnega načina obdavčitve, iz sistema DDV. Glede na to, da kmetje, za katere velja ta ureditev, še vedno predstavljajo velik del portugalskega kmetijskega sektorja, ta izbira nacionalnega zakonodajalca resno posega v načelo splošnosti davkov, v skladu s katerim mora biti DDV pobran na najsplošnejši možen način in obsegati vse faze proizvodnje in distribucije proizvodov ter opravljanje storitev. Poleg tega uvedba oprostitve za transakcije, ki jih opravijo kmetje, ni predvidena v nobeni določbi Direktive o DDV in je v neposrednem nasprotju z določbo iz člena 296(1), ki državam članicam dovoljuje le, da izberejo med tremi natančno določenimi ureditvami obravnave kmetov, in sicer uporaba splošne ureditve, uporaba poenostavljene ureditve iz poglavja 1 naslova XII ali uporaba skupne pavšalne ureditve iz poglavja 2 istega naslova.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Republika Madžarska) 15. novembra 2010 – ERSTE Bank Hungary Nyrt. proti Magyar Állam, B.C.I Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

(Zadeva C-527/10)

(2011/C 30/34)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka (na prvi stopnji): ERSTE Bank Hungary Nyrt.

Toženi stranki (na prvi stopnji): Magyar Állam, B.C.L Trading GmbH, ERSTE Befektetési Zrt.

Intervinient: dr. Bárándy és Társai Ügyvédi Iroda, Komerční banka, a.s.

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali se člen 5(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1346/2000 ⁽¹⁾ z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti (v nadaljevanju: Uredba) uporablja za civilni sodni postopek v zvezi z obstojem stvarne pravice (varščine), kadar se vrednostni papir, ki je bil dan kot varščina, oziroma pozneje denar, ki nadomešča ta vrednostni papir, nahaja v državi, ki ob uvedbi postopka zaradi insolventnosti v drugi državi članici še ni bila članica Evropske skupnosti, vendar je že bila članica Evropske skupnosti ob vložitvi tožbe?

⁽¹⁾ UL L 160, 30.6.2000, str. 1.

Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Evropska komisija proti Helenski republiki

(Zadeva C-528/10)

(2011/C 30/35)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: G. Zavvos in H. Støvlbæk)

Tožena stranka: Helenska republika

Predloga tožeče stranke

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da Helenska republika s tem, da ni sprejela potrebnih predpisov za prvi paket za železniško infrastrukturo, ni izpolnila obveznosti iz člena 6 od (2) do (5) in 11 Direktive 2001/14/ES ⁽¹⁾ ter člena 30(1), (4) in (5) te direktive.

— Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve**(i) Neuporaba sistema spodbud za zniževanje stroškov zagotavljanja infrastrukture in uporabnin za dostop**

Komisija meni, da Helenska republika brez zadovoljive obrazložitve ni sprejela ukrepov, potrebnih za učinkovito vzpostavitve sistema spodbud za upravljavce infrastrukture za zniževanje stroškov zagotavljanja infrastrukture in višine uporabnin za dostop, in tako ni izpolnila obveznosti iz člena 6 od (2) do (5) Direktive 2001/14/ES.

(ii) Nevzpostavitev sistema izboljšanja storitev

Komisija prav tako meni, da Helenska republika brez zadovoljive obrazložitve ni sprejela potrebnih ukrepov in uradno uvedla vseh mehanizmov za zagotavljanje delovanja in uporabe sistema izboljšanja storitev, da bi se kar najbolj zmanjšale motnje in zboljšalo železniško omrežje v Grčiji, in zato ni izpolnila obveznosti iz člena 11 Direktive 2001/14/ES.

(iii) Neustanovitev neodvisnega regulatornega organa, ki bi lahko nalagal sankcije

Komisija poleg tega trdi, da Helenska republika brez zadovoljive obrazložitve ni zagotovila ustanovitve regulatornega organa na področju prevoza, ki bi bil organizacijsko, finančno, pravno in pri odločanju neodvisen od upravljavca železniške infrastrukture, organa za zaračunavanje uporabnine, organa za dodeljevanje infrastrukturnih zmogljivosti ali od prosilcev. Natančneje, delovanje pristojnega nacionalnega sveta za železniški promet nadzira ministrstvo za promet in komunikacije, ki, kot je znano, odločilno vpliva na železniško družbo TRAINOSE. Tak položaj očitno povzroča navzkrižje interesov ob upoštevanju položaja javnih uslužbencev, ki morajo kot člani regulatornega organa zagotavljati, da ne pride do diskriminacije konkurentov javne železniške družbe, obenem pa morajo pri izvrševanju regulatornih nalog upoštevati poslovne interese železniške družbe, ki jo nadzira prav to ministrstvo. Glede na navedeno Komisija meni, da Helenska republika ni izpolnila obveznosti iz člena 30(1) Direktive 2001/14/ES.

Poleg tega Komisija trdi, da Helenska republika brez zadovoljive obrazložitve ni sprejela ukrepov, potrebnih za zagotovitev, da bi imel regulatorni organ možnost nalaganja sankcij v primerih zavrnitve predložitve informacij ali poprave nekaterih položajev. Natančneje, Helenska republika ni sprejela odločitve, s katero bi opredelila vrsto sankcij, višino glob, in postopek za njihovo uporabo in izterjavo, ter tako ni izpolnila obveznosti iz člena 30(1), (4) in (5) Direktive 2001/14/ES.

⁽¹⁾ UL L 75,15.3.2001, str. 29.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Corte suprema di cassazione (Italija) 16. novembra 2010
– Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle
Entrate proti Safilo Spa**

(Zadeva C-529/10)

(2011/C 30/36)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Corte suprema di cassazione

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Tožena stranka: Safilo Spa

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je načelo preprečevanja zlorabe pravic na davčnem področju, kakor je opredeljeno v sodbah v zadevi Halifax (C-255/02) in v zadevi Part Service (C-425/06), temeljno načelo prava Skupnosti samo na področju usklajenih davkov in na področjih, ki jih urejajo določbe sekundarnega prava Skupnosti, oziroma ali kot načelo preprečevanja zlorab temeljnih pravic sega tudi na področje davkov, ki niso usklajeni, kakršni so neposredni davki, kadar so predmet obdavčitve čezmejni gospodarski posli, kakršni so pridobitev pravic užitka določene družbe na delnicah druge družbe, ki ima sedež v drugi državi članici ali v tretji državi?
2. Ne glede na odgovor na prvo vprašanje, ali obstaja interes, pomemben za Skupnost, da države članice določijo ustrezne instrumente za preprečevanje davčnega izogibanja na področju davkov, ki niso usklajeni; ali ta interes nasprotuje temu, da se v okviru ukrepa amnestije ne uporabi načelo preprečevanja zlorabe pravic, ki je priznано tudi kot pravilo nacionalnega prava, in ali gre v takem primeru za kršitev načel, ki izhajajo iz člena 4(3) Pogodbe o Evropski uniji?
3. Ali je mogoče iz načel, ki urejajo enotni trg, izpeljati prepoved, da se poleg izrednih ukrepov popolne odpovedi davčni terjatvi ne smejo določiti niti izredni ukrepi za reševanje davčnih sporov, ki se uporabljajo s časovno omejitvijo in pod pogojem, da je plačan samo del davka, ki je precej manjši od dolgovanega zneska?
4. Ali načelo prepovedi diskriminacije in zakonodaja na področju državnih pomoči nasprotujeta ureditvi o reševanju takšnih davčnih sporov, za kakršne gre v tem postopku?

5. Ali načelo učinkovite uporabe prava Skupnosti nasprotuje postopkovni zakonodaji o izrednih in časovno omejenih ukrepih, ki vrhovnemu sodišču, ki mora vprašanja glede veljavnosti in razlage predložiti v predhodno odločanje Sodišču Evropske unije, ne omogoča nadzora nad zakonitostjo (in zlasti nadzora nad pravilno razlago in uporabo prava Skupnosti)?

**Tožba, vložena 16. novembra 2010 – Evropska komisija
proti Slovaški republiki**

(Zadeva C-531/10)

(2011/C 30/37)

Jezik postopka: slovaščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: C. Zadra in J. Javorský, zastopnika)

Tožena stranka: Slovaška republika

Predloga tožeče stranke

- Ugotovi naj se, da Slovaška republika, s tem da je slovaško ministrstvo za promet, pošto in telekomunikacije sklenilo pogodbo za opravljanje storitev svetovanja, za katero obstaja čezmejni interes, brez predhodne objave, ni izpolnila obveznosti, ki zanjo izhajajo iz prepovedi diskriminacije in načela preglednosti, ki ju določata člena 49 PDEU in 56 PDEU ter sta omenjena v členu 2 Direktive 2004/18/ES (1);
- Slovaški republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Slovaško ministrstvo za promet, pošto in telekomunikacije je sklenilo pogodbo za opravljanje storitev, za katero zaradi njene vrednosti, zahtevanih strokovnih znanj in dejstva, da je bil predhodni ponudnik storitev družba iz druge države članice, obstaja čezmejni interes. Pogodba je bila sklenjena brez predhodne objave. Tako je bilo nedvomno kršeno načelo preglednosti, saj drugi subjekti, ki ne spadajo v izbor tistih, na katere se je ministrstvo obrnilo, niso bili obveščeni o obstoju naročila in niso imeli možnosti, da oddajo ponudbo. Ministrstvo je s kršitvijo načela preglednosti hkrati kršilo tudi prepoved diskriminacije, saj je različno obravnavalo skupino podjetij, na katera se je obrnilo za javno naročilo, in drugo skupino – v katero spadajo tudi podjetja, ki imajo sedež zunaj Slovaške republike – ki ni bila kontaktirana, vendar bi lahko imela interes za to javno naročilo. Ker oddaja naročila ni bila predmet odprtega postopka, se je ministrstvo samo odreklo ugodnostim, ki bi lahko v obravnavani zadevi nastale zaradi obstoja notranjega trga in s

pomočjo katerih bi lahko pridobilo ugodnejšo ponudbo za opravljanje storitev svetovanja, zaradi večjega števila podjetij iz Evropske unije.

(¹) Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, str. 114).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 17. novembra 2010 vložilo Tribunal d'instance de Roubaix (Francija) – CIVAD SA proti Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

(Zadeva C-533/10)

(2011/C 30/38)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal d'instance de Roubaix

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: CIVAD SA

Tožene stranke: Receveur des douanes de Roubaix, Directeur régional des douanes et droits indirects de Lille, Administration des douanes

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali pomeni nezakonitost uredbe Skupnosti, proti kateri gospodarski subjekt niti dejansko niti pravno ne more vložiti individualne ničnostne tožbe, zanj višjo silo, ki mu dovoljuje prekoračitev roka iz člena 236(2), [drugi pododstavek,] carinskega zakonika Skupnosti (¹)?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali določbe člena 236[(2), tretji pododstavek], carinskega zakonika Skupnosti, carinskim organom nalagajo, da po uradni dolžnosti vrnejo protidampinške dajatve, kadar je bilo z izpodbijanjem zakonitosti njihovega plačila s strani države članice Svetovne trgovinske organizacije (STO) ugotovljeno, da so nezakonite:

1. od prvega sporočila zadevne države, ki izpodbija zakonitost protidampinške uredbe;

2. od poročila posebne skupine, ki je ugotovila nezakonitost protidampinške uredbe;

3. od poročila pritožbenega organa STO, zaradi katerega je Evropska skupnost priznala nezakonitost protidampinške uredbe?

(¹) Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1).

Pritožba, ki jo je 4care AG vložila 19. novembra 2010 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. septembra 2010 v zadevi 4care AG proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), T-575/08

(Zadeva C-535/10 P)

(2011/C 30/39)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: 4care AG (zastopnica: S. Redeker, odvetnica)

Drugi stranki v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT), Laboratorios Diafarm, S.A.

Predloga pritožnice

— Sodba četrtega senata Splošnega sodišča z dne 8. septembra 2010 v zadevi T-575/08 naj se razveljavi in ugovor intervenientke naj se zavrne;

— tožena stranka in intervenientka naj nosita stroške postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

To pravno sredstvo je vloženo zoper sodbo Splošnega sodišča, s katero je to zavrnilo tožbo pritožnice za razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 7. oktobra 2008 o zavrnitvi njene zahteve za registracijo figurativnega znaka „Acumed“. Splošno sodišče je s sodbo potrdilo odločbo odbora za pritožbe, po kateri naj bi obstajala verjetnost zmede s prejšnjo nacionalno besedno znamko „AQUAMED ACTIVE“.

Po mnenju pritožnice izpodbijana odločba Splošnega sodišča temelji na kršitvi prava Unije v smislu člena 58 Poslovnika Sodišča. Splošno sodišče naj bi napačno presodilo razlikovalni učinek prejšnje znamke, podobnost nasprotujočih si znakov in vprašanje verjetnosti zmede.

V okviru preizkusa razlikovalnega učinka naj Splošno sodišče ne bi dovolj upoštevalo opisnosti izraza „AQUAMED“ v prejšnji znamki. Poleg tega naj bi Splošno sodišče napačno presodilo pomen številnih prejšnjih tretjih znamk, ki jih je navedla tožeča stranka. Opis „AQUAMED ACTIVE“ naj bi imel šibek razlikovalni učinek, in to ne le na podlagi uporabe opisnih sestavin znaka, ki so večinoma običajne v zadevnem proizvodnem sektorju. Poleg tega naj bi prišlo do naknadne oslavitve razlikovalnega učinka zaradi uporabe podobnih tretjih znakov v komercialnem prometu. Če bi Splošno sodišče te vidike pravilno presodilo, bi prišlo do sklepa, da ima prejšnja znamka „AQUAMED ACTIVE“ zelo majhen razlikovalni učinek in s tem ozek obseg varstva.

V okviru preizkusa podobnosti znakov naj bi Splošno sodišče opustilo upoštevanje bistvenih okoliščin in naj s tem ne bi opravilo celovite presoje. Splošno sodišče naj bi napačno izhajalo iz tega, da je treba sestavino „ACTIVE“ v prejšnji znamki v okviru primerjave znakov popolnoma zanemariti in da je treba med seboj primerjati le izraza „AQUAMED“ in „Acumed“. Pri tem naj Splošno sodišče ne bi upoštevalo, da izraza „AQUAMED“ in „ACTIVE“ tvorita tesno kombinacijo, kar naj bi bilo v nasprotju s popolnim umikom izraza „ACTIVE“. Če bi Splošno sodišče prejšnjo znamko „AQUAMED ACTIVE“ v celoti primerjalo s prijavitelno znamko „Acumed“, bi moralo zanikati podobnost znakov.

Celo če bi želeli – napačno – med seboj primerjati samo izraza „AQUAMED“ in „Acumed“, naj bi Splošno sodišče vsekakor pravno napačno presodilo vprašanje verjetnosti zmede. V tem smislu naj bi Splošno sodišče prekoračilo nekaj prejšnjih odločb, v katerih je bila pod primerljivimi okoliščinami izključena verjetnost zmede. Poleg tega naj Splošno sodišče ne bi upoštevalo, da zaradi ozkega obsega varstva prejšnje znamke zadoščajo že majhne razlike med znakoma za to, da bi se izključila verjetnost zmede. Če bi Splošno sodišče upoštevalo to okoliščino, bi prišlo do sklepa, da prijavitelna znamka na podlagi razpoložljivih vidnih, slušnih in pomenskih razlik vsekakor ohranja zadosten odmik znaka od prejšnje znamke.

Pritožba, ki jo je 19. novembra 2010 vložila MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 10. septembra 2010 v zadevi T-233/08, MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-536/10 P)

(2011/C 30/40)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnici: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor (zastopnik: W. Göpfert, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog

Pritožnica predlaga, naj:

1. se izpodbijana sodba razveljavi, v delu v katerem je z njo zavrnjena tožba in razsodi v skladu z zahtevki, ki so bili vloženi pred Splošnim sodiščem;
2. se odločba četrtega odbora za pritožbe z dne 15. aprila 2008, zadeva R 1525/2006-4 razveljavi
3. se toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka s pritožbo in tožbo.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. S pritožbo pritožnica predlaga razveljavitev sodbe Splošnega sodišča s katero je to zavrnilo tožbo z ugotovitvijo, da četrti odbor za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) ni kršil člena 7(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (v nadaljevanju: Uredba o znamki Skupnosti) in člena 7(1)(c) Uredbe o znamki Skupnosti, ko je zavrnil registracijo besedne znamke „ROI ANALYZER“ za blago iz razreda 9 (programska oprema) in storitve iz razredov 35 in 42 (Poslovno-ekonomsko svetovanje in razvoj itd. programov za obdelavo podatkov).
2. Splošno sodišče se je oprlo na napačna dejstva in sklepalo da gre za specifično blago in storitve, ki so izključno namenjeni podjetnikom, ki imajo interese in znanje na poslovno-ekonomskem področju. S tem je prezrlo, da se blago

„Programska oprema“ iz razreda 9 le „zlasti“ uporablja za pridobivanje in obdelavo poslovnih podatkov. Zato so lahko predmet iste prijavljene znamke tudi druge vrste programske opreme. Poleg tega programsko opremo tožeče stranke uporabljajo inženirji in druge osebe ki nimajo znanj s področja posebne poslovno-ekonomske terminologije. Zato je presoja Splošnega sodišča temeljila na napačnih dejstvih.

Poleg tega je Splošno sodišče, ponovno na napačni dejanski podlagi, presodilo, da ima besedni element „ROI“, čeprav ima različne pomene v različnih jezikih, v povezavi z besedo „ANALYZER“ zgolj pomen „Return On Investment“. Ugotovitev Splošnega sodišča je napačna, saj je sklepalo, da bi zadevna javnost prijavljeno znamko razumela kot opis „Instrumenti za analizo donosnosti investicij“.

Dalje, Splošno sodišče je zadevno blago in storitve napačno presodilo, v delu v katerem gre za obstoj ovir za varstvo v zvezi s strojno opremo. Po uspešni delitvi znamk je namreč registracija znamk za to blago in storitve iz razredov 35 in 42 že postala pravnomočna.

Nazadnje tožeča stranka graja stališče, da se argument prejšnje uspešne registracije v EU, konkretnije, kot znamke Skupnosti, zavrne zato ker se nacionalne znamke ne upoštevajo. Tudi ta ugotovitev izhaja iz napačnih dejstev.

Tožba, vložena 17. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Poljski

(Zadeva C-542/10)

(2011/C 30/41)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: Ł. Habiak in S. La Pergola, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Poljska

Predloga tožeče stranke

Komisija predlaga,

— Naj se ugotovi, da je Republika Poljska s tem, da ni sprejela vseh zakonskih in drugih predpisov, ki so potrebni za zagotovitev celotnega prenosa Direktive 2007/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o plačilnih storitvah na notranjem trgu in o spremembah direktiv 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES in 2006/48/ES ter o razveljavitvi Direktive 97/5/ES ⁽¹⁾, ali v vsakem primeru o tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz člena te direktive;

— Republiki Poljski naložiti plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2007/64 se je iztekel 1. novembra 2009.

⁽¹⁾ UL L 319, str. 1.

Pritožba, ki jo je Hans-Peter Wilfer vložil 23. novembra 2010 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. septembra 2010 v zadevi T-458/08, Wilfer proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-546/10 P)

(2011/C 30/42)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnik: Hans-Peter Wilfer (zastopnik: W. Prinz, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predlog

Pritožnik predlaga:

1. sodba Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. septembra 2010 v zadevi T-458/08 naj se v celoti razveljavi;
2. drugi stranki v pritožbenem postopku naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta pritožba je vložena zoper sodbo Splošnega sodišča, s katero je to zavrnilo tožbo pritožnika za razveljavitev odločbe četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 25. julija 2008 o zavrnitvi zahteve za registracijo figurativne znamke, ki upodablja glavo kitare v srebrni, sivi in rjavi barvi.

Pritožnik v utemeljitev pritožbe navaja štiri pritožbene razloge.

Splošno sodišče naj ne bi upoštevalo dokumentov, ki so bili s tožbo prvič predloženi. Pritožnik meni, da bi jih morale upoštevati, ker gre le za dopolnitve že navedenega.

Splošno sodišče naj bi kršilo člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94, ker naj ne bi upoštevalo, da je pri tridimenzionalnih znamkah, ki imajo obliko proizvoda, treba razlikovati med množičnimi proizvodi in posebnimi proizvodi. Za posebne proizvode naj bi bilo značilno, da imajo po splošnem mnenju upoštevne javnosti določene dele, katerih namen je ravno, da kažejo na izvor proizvoda. Zato naj za prikaz razlikovalnega učinka ne bi veljale nobene posebne zahteve. V skladu s tem naj bi pri takih delih proizvodov zadostoval že minimalni razlikovalni učinek. Poleg tega se pri vprašanju razlikovalnega učinka ni upoštevalo, da upoštevna javnost (profesionalni in amaterski glasbeniki) pozna splošno prakso, da je za glasbila s strunami, vključno z violinami, kot je Stradivari, značilna posebna oblika glave. Splošno sodišče naj prav tako ne bi upoštevalo, da pri figurativni znamki, ki upodablja le del proizvoda, ki običajno označuje proizvod, kot je glava kitare, zadostuje že minimalen razlikovalni učinek.

Splošno sodišče naj bi kršilo načelo ugotavljanja dejanskega stanja po uradni dolžnosti iz člena 74(1) Uredbe (ES) 40/94 s tem, da pri vprašanju, koliko glava kitare kaže na njen izvor, ni upoštevalo razmerja med pravilom in izjemo.

Splošno sodišče naj bi kršilo tudi načelo enakega obravnavanja, ker naj ne bi upoštevalo, da obstajajo še druge znamke Skupnosti in nacionalne znamke, ki prav tako upodabljajo le glavo kitare.

Pritožba, ki jo je Švicarska konfederacija vložila 23. novembra 2010 zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 9. septembra 2010 v zadevi Švicarska konfederacija proti Evropski komisiji, drugi stranki v postopku: Zvezna republika Nemčija in Landkreis Waldshut, T-319/05

(Zadeva C-547/10 P)

(2011/C 30/43)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Švicarska konfederacija (zastopnik: S. Hirsbrunner, odvetnik)

Druge stranke v postopku: Evropska komisija, Zvezna republika Nemčija, Landkreis Waldshut

Predlog

Pritožnica Sodišču predlaga:

- sodba Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2010 v zadevi T-319/05 naj se v skladu s členom 61 Statuta Sodišča razveljavi;
- če Sodišče meni, da stanje postopka to dovoljuje, naj se Odločba Evropske komisije 2004/12/ES z dne 5. decembra 2003 razglasi za nično in Evropski komisiji naj se v skladu s členom 122, prvi odstavek, Poslovnika Sodišča naloži plačilo stroškov celotnega postopka, vključno s stroški postopka na prvi stopnji;
- če Sodišče meni, da stanje postopka tega ne dovoljuje, naj se zadeva vrne v razsojanje Splošnemu sodišču, da bo odločilo v skladu z njegovo pravno presojo, odločitev o stroških pritožbenega postopka pa naj se pridrži za Splošno sodišče.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožba je vložena zoper sodbo Splošnega sodišča z dne 9. septembra 2010 v zadevi T-319/05 (v nadaljevanju: izpodbijana sodba). Z izpodbijano sodbo je bila zavrnjena tožba pritožnice zoper Odločbo Komisije 2004/12/ES z dne 5. decembra 2003 (v nadaljevanju: izpodbijana odločba) o 213. izvedbeni uredbi nemške ureditve na področju zračnega prometa, s katero so bili določeni postopki za instrumentne pristanke na letališču Zürich in vzlete z njega, z dne 15. januarja 2003 (v nadaljevanju: 213. izvedbena uredba) v različici, ki izhaja iz prve uredbe o spremembi 213. izvedbene uredbe z dne 1. aprila 2003 (v nadaljevanju: sporni nemški ukrepi).

Pritožnica navaja te pritožbene razloge:

1. Splošno sodišče naj bi člen 9(1) Uredbe št. 2408/92 napačno razlagalo in uporabilo s tem, ko je njegovo področje uporabe razumelo tako, da zajema le prepovedi izvajanja prometnih pravic. Poleg tega naj Splošno sodišče ne bi upoštevalo, da take razlage člena 9(1) Uredbe št. 2408/92, tudi če je v okviru EU mogoča, v skladu s členom 1(2) Sporazuma ni mogoče uporabiti zoper pritožnico.
2. Splošno sodišče naj bi obveznost obrazložitve v smislu člena 296 PDEU (prej člen 253 ES) napačno razlagalo in uporabilo, ker ni grajalo, da je Komisija brez obrazložitve izključila uporabo člena 9(1) Uredbe št. 2408/92. Splošno sodišče naj bi poleg tega napačno izhajalo iz tega, da ne gre za spremembo obrazložitve v sodnem postopku, če Komisija obrazložitvev iz izpodbijane odločbe v sodnem postopku nadomesti s popolnoma novim „pojasnilom“.
3. Splošno sodišče naj bi člen 8(3) Uredbe št. 2408/92 napačno razlagalo in uporabilo s tem, ko ni upoštevalo pravic upravljavca letališča in okoliških prebivalcev.
4. Splošno sodišče naj bi prepoved diskriminacije napačno razlagalo in uporabilo. Iz presoje naj bi pravno napačno izključilo pravice upravljavca letališča in švicarskih okoliških prebivalcev. V nasprotju s predlogi iz tožbe naj ne bi presodilo nujnosti ukrepov. Premalo strogo naj bi uporabilo zahtevo po obrazložitvi z objektivnimi razlogi. Interesa, izboljšati položaj turističnega območja, naj ne bi bilo treba štiti, saj naj gospodarski interesi ne bi mogli biti objektivni utemeljitveni razlogi.
5. Splošno sodišče naj bi v okviru preizkusa sorazmernosti storilo hude napake pri uporabi prava. Splošno sodišče naj bi izkrivilo dokaze. Dejansko stanje naj ne bi popolnoma pojasnilo. Ob neupoštevanju svojega pooblastila za nadzor naj bi ugotovitve Komisije glede dejanskega stanja nadomestilo s svojimi. Ob kršitvi pravice do izjave naj bi izhajalo iz domnev glede dejanskega stanja, o katerih se pritožnica ni mogla izreči.
6. Pri preučitvi manj strogih omejitev naj Splošno sodišče ne bi upoštevalo pravil o razdelitvi dokaznega bremena in drugih načel.
7. Pri preudarkih glede druge možnosti v zvezi z mejno vrednostjo hrupa naj bi bili argumenti Splošnega sodišča očitno protislovn.

Tožba, vložena 23. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-548/10)

(2011/C 30/44)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: A. Alcover San Pedro in C. Egerer, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija

Predloga tožeče stranke

Evropska komisija Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da je Republika Avstrija kršila obveznosti iz Direktive 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2007 o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) ⁽¹⁾ s tem, da ni v celoti sporočila zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos te direktive;

— Republiki Avstriji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive se je iztekel 15. maja 2009.

⁽¹⁾ UL L 108, str. 1.

Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-555/10)

(2011/C 30/45)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: G. Braun und H. Støvlbæk, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija

Predloga tožeče stranke

— ugotoviti, da Republika Avstrija ob prenosu prvega železniškega paketa ni izpolnila obveznosti iz člena 6(3) in priloge II k Direktivi Sveta 91/440/EGS, kot je bila spremenjena, ter členov 4(2) in 14(2) Direktive 2001/14/ES;

— Republikli Avstriji naložiti plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija meni, da neodvisnost upravljavca železniške infrastrukture, ki se zahteva v Direktivi, v Avstriji ni bila pravilno prenesena v nacionalno pravo.

V Avstriji je sicer načeloma dopustna obstoječa organizacija podjetja, ki opravlja bistvene naloge za upravljanje železniške infrastrukture, in podjetja, ki izvaja storitve železniškega prevoza, v obliki skupnega holdinga. Vendar pa je treba zagotoviti, da sta podjetji dokazljivo gospodarsko neodvisni drug od drugega.

Zlasti holding nikakor ne sme nadzorovati hčerinske družbe, ki opravlja bistvene naloge v zvezi z železniško infrastrukturo. To naj v Avstriji ne bi bilo zagotovljeno. Neodvisnost upravljavca infrastrukture ne nadzira nikakršen oblastven organ, konkurenca pa nima nikakršne učinkovite možnosti pritožbe, če bi prišlo do dajanja prednosti nekemu določenemu podjetju.

Tudi ni zadostnih zakonskih ali pogodbenih pravil, ki bi urejala razmerje med holdinško družbo in njeno hčerinsko družbo, ki pa opravlja bistvene naloge v zvezi z železniško infrastrukturo.

Komisija meni, da zaradi velike osebne prepletenosti med holdinško in hčerinsko družbo, na primer zaradi podvajanja funkcij članov njunih upravnih odborov, obstaja dvom o gospodarski neodvisnosti. Nujno naj bi bilo, da se vodilne v enem podjetju za nekaj let izključi iz vodstvenih mest v drugem podjetju. Poleg tega bi se smelo vodstveni kader v podjetju, ki opravlja bistvene naloge, imenovati le pod nadzorom neodvisnega oblastvenega organa.

Dalje, zdi se, da je za zagotovitev zapovedane neodvisnosti podjetja, ki mu je poverjeno opravljanje bistvenih nalog upravljanja železniške infrastrukture, nujno potrebna prostorska in osebna ločitev obeh informacijskih sistemov.

Tožba, vložena 2. decembra 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republikli

(Zadeva C-565/10)

(2011/C 30/46)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Pardo Quintillán in D. Recchia, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika

Predlogi tožeče stranke

Komisija Sodišču predlaga, naj:

— ugotovi, da Italijanska republika, s tem da ni

— sprejela potrebnih predpisov, da bi aglomeracijam

— Chieti in Gissi (Abruci),

— Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Bianco, Cassano allo Ionio, Castrovillari Crotone, Santa Maria del Cedro, Gioia Tauro, Lamezia Terme, Melito di Porto Salvo, Mesoraca, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rende, Rossano, Scalea, Sellia Marina, Soverato in Strongoli (Kalabrija),

— Afragola, Nola, Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Mercato Sanseverino, Torre del Greco, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Neapelj vzhod, Neapelj sever, Neapelj zahod, Vico Equense, Salerno in Montesarchio (Kampanija),

— Cervignano del Friuli in Monfalcone (Furlanija-Juljska krajina),

— Frascati in Zagarolo (Lacij),

— Camisano, Genova, La Spezia, Riva Ligure, Sanremo in Ventimiglia (Ligurija),

— Tolentino (Marke),

- Campobasso 1 in Isernia (Molize),
- Manduria, Porto Cesareo, Supersano in Traviano (Apulija),
- Follonica in Piombino (Toskana),
- Misterbianco in drugi, Paternò, Aci Catena, Adrano, Catania in drugi, Giarre-Mascalì-Riposto in drugi, Caltagirone, Aci Castello, Acireale in drugi, Belpasso, Biancavilla, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Caltanissetta-San Cataldo, Macchitella, Niscemi, Agrigento s predmestjem, Favara, Palma di Montechiaro, Porto Empedocle, Sciacca, Cefalù, Carini in ASI Palermo, Monreale, Palermo in bližnji zaselki, Santa Flavia, Augusta, Avola, Priolo Gargallo, Carlentini, Ragusa, Marina di Ragusa, Santa Croce Camerina, Vittoria, Scoglitti, Favignana, Marsala, Partanna I (Villa Ruggero), Capo d'Orlando, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Messina I, Messina in Messina 6 (Sicilija),

s populacijskim ekvivalentom nad 15 000, ki odvajajo v sprejemne vode, ki ne štejejo za „občutljiva območja“ v smislu člena 5 Direktive 91/271/EGS ⁽¹⁾, zagotovila kanalizacijske sisteme v smislu člena 3(1), prva alineja, te direktive;

- sprejela potrebnih predpisov, da bi bila v aglomeracijah
 - Gissi in Lanciano-Castel Frentano (Abruci),
 - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria in Rossano (Kalabrija),
 - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamiciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Neapelj vzhod, Neapelj sever in Vico Equense (Kampanija),
 - Trst-Milje-Dolina (Furlanija-Juljska krajina),
 - Zagarolo (Lacij),
 - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco in Riva Ligure (Ligurija),
 - Campobasso I in Isernia (Molize),
 - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano in Vernole (Apulija),
 - Vicenza (Benečija),

- Misterbianco in drugi, Scordia Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre Mascalì-Riposto in drugi, Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale in drugi, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento s predmestjem, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini in ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti in Rometta (Sicilija),

s populacijskim ekvivalentom nad 15 000, ki odvajajo v sprejemne vode, ki ne štejejo za „občutljiva območja“ v smislu člena 5 Direktive 91/271/EGS, komunalna odpadna voda, ki vstopa v kanalizacijske sisteme, obdelana v postopku v skladu s členom 4(1) in (3) te direktive;

- sprejela potrebnih predpisov, da bi bile komunalne čistilne naprave, zgrajene za izpolnitev zahtev iz členov od 4 do 7, načrtovane, zgrajene, upravljane in vzdrževane tako, da bi bila zagotovljena zadostna učinkovitost delovanja ob vseh običajnih lokalnih podnebnih razmerah in da bi se pri načrtovanju naprav upoštevalo sezonsko spreminjanje bremena v aglomeracijah
 - Gissi in Lanciano Castel Frentano (Abruci),
 - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria in Rossano (Kalabrija),
 - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamiciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Neapelj vzhod, Neapelj sever in Vico Equense (Kampanija),
 - Trst-Milje-Dolina (Furlanija-Juljska krajina),
 - Zagarolo (Lacij),
 - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco in Riva Ligure (Ligurija),
 - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano in Vernole (Apulija),

- Vicenza (Benečija),
- Misterbianco in drugi, Scordia – Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto in drugi, Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale in drugi, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento s predmestjem, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini in ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti in Rometta (Sicilija),

ni izpolnila obveznosti iz členov 3(1) in (2), 4(1) in (3), v povezavi z delom B Priloge I in iz člena 10 Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode;

- Italijanski republiko naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija s tožbo zatrjuje, da Italija na več delih nacionalnega ozemlja ni pravilno prenesla Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode.

Komisija ugotavlja predvsem razne kršitve člena 3(1), prva alineja, in (2) direktive, v skladu s katerim so morale države članice zagotoviti, da imajo do 31. decembra 2000 vse aglomeracije s populacijskim ekvivalentom nad 15 000 kanalizacijski sistem za komunalno vodo, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge I A. V več aglomeracijah v deželah Abruci, Kalabrija, Kampanija, Furlanija-Juljska krajina, Lacij, Ligurija, Molize, Apulija, Toskana in Sicilija, ki spadajo na področje uporabe zadevne določbe, naj ta obveznost ne bi bila pravilno izpolnjena.

Člen 4(1) in (3) iste direktive poleg tega določa, da bi morale države članice najpozneje do 31. decembra 2000 za vse izpuste iz aglomeracij s populacijskim ekvivalentom nad 15 000 zagotoviti, da je komunalna odpadna voda, ki vstopa v kanalizacijske sisteme, pred izpustom obdelana v sekundarnem postopku čiščenja ali primerljivem postopku, v skladu z zahtevami iz Priloge I B k tej direktivi. Komisija je ugotovila nespoštovanje navedene določbe v vrsti aglomeracij v deželah Abruci, Kalabrija, Kampanija, Furlanija-Juljska krajina, Lacij, Ligurija, Molize, Apulija, Benečija in Sicilija. Nespoštovanje člena 4 direktive naj bi v večini primerov pomenilo tudi kršitev člena 10 navedene direktive, v skladu s katerim morajo biti komunalne čistilne

naprave načrtovane, zgrajene, upravljane in vzdrževane tako, da je zagotovljena zadostna učinkovitost delovanja ob običajnih lokalnih podnebnih razmerah.

(¹) UL L 135, str. 40.

Tožba, vložena 13. decembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-582/10)

(2011/C 30/47)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: N. Yerrell in B. Schöfer, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija

Predloga tožeče stranke

Evropska komisija predlaga, naj Sodišče:

- ugotovi, da Republika Avstrija s tem, da ni v celoti sprejela zakonov in drugih predpisov za prenos Direktive 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (¹) ali jih vsaj ni v celoti sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

- Republiko Avstriji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2008/68/ES se je iztekel 30. junija 2009.

(¹) UL L 260, str. 13.

Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 16. novembra 2010 – Evropska komisija proti Italijanski republiko

(Zadeva C-383/08) (¹)

(2011/C 30/48)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik tretjega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

(¹) UL C 301, 22.11.2008.

Sklep predsednika tretjega senata Sodišča z dne 16. novembra 2010 – Evropska komisija proti Zvezni republiki Nemčiji**(Zadeva C-244/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/49)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik tretjega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 233, 26.09.2009.**Sklep predsednika Sodišča z dne 9. novembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki****(Zadeva C-103/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/52)

Jezik postopka: portugalsčina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 113, 1.5.2010.**Sklep predsednika petega senata Sodišča z dne 25. oktobra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Estoniji****(Zadeva C-528/09) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/50)

Jezik postopka: estonščina

Predsednik petega senata Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 63, 13.3.2010.**Sklep predsednika Sodišča z dne 16. novembra 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank van eerste aanleg te Brussel – Belgija) – Belpolis Benelux SA proti državi Belgiji****(Zadeva C-114/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/53)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 134, 22.5.2010.**Sklep predsednika Sodišča z dne 8. novembra 2010 – Evropska komisija proti Portugalski republiki****(Zadeva C-44/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/51)

Jezik postopka: portugalsčina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 100, 17.04.2010.**Sklep predsednika Sodišča z dne 11. novembra 2010 – Evropska komisija proti Republiki Avstriji****(Zadeva C-146/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/54)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 148, 5.6.2010.

**Sklep predsednika Sodišča z dne 8. novembra 2010 –
Evropska komisija proti Republiki Estoniji****(Zadeva C-195/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/55)

Jezik postopka: estonščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 179, 3.7.2010.**Sklep predsednika Sodišča z dne 26. oktobra 2010 –
Evropska komisija proti Republiki Estoniji****(Zadeva C-231/10) ⁽¹⁾**

(2011/C 30/56)

Jezik postopka: estonščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 179, 03.07.2010.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Frucona Košice proti Komisiji

(Zadeva T-11/07) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Delni odpis davčnega dolga v okviru prisilne poravnave — Odločba, s katero je pomoč razglašena za nezdržljivo s skupnim trgom in s katero je naloženo njeno vračilo — Merilo zasebnega upnika v tržnem gospodarstvu)

(2011/C 30/57)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Frucona Košice a.s. (Košice, Slovaška) (zastopniki: B. Hartnett, barrister, O. H. Geiss in A. Barger, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: B. Martenczuk in K. Walkerová, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: St. Nicolaus-trade a.s. (Bratislava, Slovaška) (zastopnik: N. Smaho, odvetnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 7. junija 2006 o državni pomoči C-25/05 (prej NN 21/2005) Slovaške republike za Frucona Košice a.s. (2007/254/ES) (UL L 112, str. 14)

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Frucona Košice a.s. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 56, 10.3.2007.

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Fahas proti Svetu

(Zadeva T-49/07) ⁽¹⁾

(Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi zaradi boja proti terorizmu — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Pravica do obrambe — Pravica do učinkovitega pravnega varstva — Obrazložitev — Odškodninska tožba)

(2011/C 30/58)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Sofiane Fahas (Mielkendorf, Nemčija) (zastopnik: F. Zillmer, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: sprva M. Bishop, E. Finnegan in S. Marquardt, nato M. Bishop, J.-P. Hix in E. Finnegan, zastopniki)

Intervenient v podporo tožene stranke: Italijanska republika (zastopnika: I. Bruni, zastopnik, skupaj z G. Albenziem, avvocato dello Stato)

Predmet

Prvič, predloga za razglasitev ničnosti dela Sklepa Sveta 2008/583/ES z dne 15. julija 2008 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in razveljavitvi sklepa 2007/868/ES (UL L 188, str. 21) v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko, in naložitve Svetu, naj več ne navaja imena tožeče stranke v prihodnjih sklepih dokler ni pravno močne sodne odločbe, in drugič, odškodninski zahtevak.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Sofiane Fahas nosi svoje stroške in plača stroške, ki jih je priglasil Svet Evropske unije.
3. Italijanska republika nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 95, 28.4.2007.

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Nute Partecipazioni in La Perla proti UUNT – Worldgem Brands (NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC)

(Zadeva T-59/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti NIMEI LA PERLA MODERN CLASSIC — Prejšnje nacionalne figurativne znamke la PERLA — Relativni razlog za zavrnitev — Škodovanje ugledu — Člen 8(5) in člen 52(1)(a) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(5) in člen 53(1)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2011/C 30/59)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Nute Partecipazioni SpA, prej Gruppo La Perla SpA (Bologne, Italija); in La Perla Srl (Bologne) (zastopnika: R. Morresi in A. Dal Ferro, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: sprva L. Rampini, nato O. Montalto, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Worldgem Brands Srl, prej Worldgem Brands – Gestão e Investimentos Lda (Creazzo, Italija) (zastopniki: V. Bilardo, M. Mazzitelli in C. Bacchini, odvetniki)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 19. novembra 2007 (zadeva R 537/2004-2) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Nute Partecipazioni SpA in Worldgem Brands Srl.

Izrek

1. Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 19. novembra 2007 (zadeva R 537/2004-2) se razveljavi v delu, v katerem je UUNT zavrnil zahtevo za ugotovitev ničnosti in Nute Partecipazioni SpA naložil plačilo svojih stroškov.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. UUNT nosi svoje stroške ter 90 % stroškov Nute Partecipazioni in La Perla Srl, nastalih v postopku pred Splošnim sodiščem, in vse stroške Nute Partecipazioni, nastale v postopku pred odborom za pritožbe.
4. Nute Partecipazioni in La Perla nosita 10 % svojih stroškov, nastalih v postopku pred Splošnim sodiščem.

5. Worldgem Brands Srl nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Poljska proti Komisiji

(Zadeva T-69/08) ⁽¹⁾

(Približevanje zakonodaj — Direktiva 2001/18/ES — Nacionalne določbe, ki odstopajo od usklajevalnega ukrepa — Zavrnilna odločba Komisije — Neobstoj uradne obvestitve v roku šestih mesecev, ki je določen v členu 95(6), prvi pododstavek, ES)

(2011/C 30/60)

Jezik postopka: poljščina

Stranke

Tožeča stranka: Republika poljska (zastopniki: sprva M. Dowgiewic, nato M. Dowgiewic, B. Majczyna in M. Jarosz, in nazadnje M. Szpunar, zastopniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: M. Patakia, C. Zadra in K. Herrmann, zastopniki)

Intervenienti v podporo tožeče stranke: Češka republika (zastopnik: M. Smolek, zastopnik); Helenska republika (zastopnika: A. Samoni-Rantou in M. Tassopoulou, zastopnika), in Republika Avstrija (zastopniki: sprva E. Riedl, nato E. Riedl in C. Pesendorfer, in nazadnje E. Riedl, C. Pesendorfer, G. Hesse in M. Fruhmann, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2008/62/ES z dne 12. oktobra 2007 v zvezi s členoma 111 in 172 osnutka poljskega akta o gensko spremenjenih organizmih, ki ju je Republika Poljska v skladu s členom 95(5) Pogodbe ES uradno priglasila kot odstopanja od določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje (UL 2008, L 16, str. 17)

Izrek

1. Odločba Komisije 2008/62/ES z dne 12. oktobra 2007 v zvezi s členoma 111 in 172 osnutka poljskega akta o gensko spremenjenih organizmih, ki ju je Republika Poljska v skladu s členom 95(5) ES uradno priglasila kot odstopanja od določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje, se razglasi za nično.

2. Evropska komisija nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Republika Poljska.

3. Češka republika, Helenska republika in Republika Avstrija nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. decembra 2010 – Evropska komisija proti Commune de Valbonne

(Zadeva T-238/08) (¹)

(Arbitražna klavzula — Pogodba o raziskavah in usposabljanj, ki se nanaša na projekt medsebojnega izobraževanja med občino Valbonne (Francija) in pokrajino Ascoli Piceno (Italija) — Zahteva za vračilo vnaprej plačanega zneska)

(2011/C 30/61)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva L. Escobar Guerrero, nato F. Dintilhac in A. Sauka, zastopnika, skupaj z E. Bouttierjem, odvetnik)

Tožena stranka: Commune de Valbonne (Francija) (zastopnik: B. Rapp-Jung, odvetnik)

Predmet

Tožba na podlagi arbitražne klavzule v smislu člena 238 ES, katere predmet je naložitev občini Valbonne, da povrne znesek, ki ga je vnaprej plačala Evropska skupnost, skupaj z zamudnimi obrestmi, in sicer na podlagi pogodbe Valaspi MM 1027 z dne 29. decembra 1997.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Evropski Komisiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 223, 30.8.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Tresplain Investments – Hoo Hing (Golden Elephant Brand) proti UUNT

(Zadeva T-303/08) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti Golden Elephant Brand — Neregistrirana nacionalna figurativa znamka GOLDEN ELEPHANT — Relativni razlog za zavrnitev — Napotitev na nacionalno pravo, ki velja za prejšnjo znamko — Pravila običajnega prava, ki veljajo za tožbo zoper zavajajoče označevanje (action for passing off) — Člen 74(1) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 76(1) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Člen 73 Uredbe št. 40/94 (postal člen 75 Uredbe št. 207/2009) — Člen 8(4) in člen 52(1)(c) Uredbe št. 40/94 (postal člen 8(4) in člen 53(1)(c) Uredbe št. 207/2009) — Novi tožbeni razlogi — Člen 48(2) Poslovnika)

(2011/C 30/62)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Tresplain Investments Ltd (Tsing Yi, Hong Kong, Kitajska) (zastopnik: D. McFarland, barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Novais Gonçalves, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Hoo Hing Holdings Ltd (Romford, Essex, Združeno kraljestvo) (zastopnik: M. Edenborough, barrister)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 7. maja 2008 (zadeva R 889/2007-1), v zvezi z razveljavitvenim postopkom med družbo Hoo Hing Holdings Ltd in družbo Tresplain Investments Ltd.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Predlogi družbe Hoo Hing Holdings Ltd za delno razveljavitve in spremembo odločbe prvega odbora za pritožbe Uraza za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 7. maja 2008 (zadeva R 889/2007-1) glede postopka za ugotovitev ničnosti med družbama Hoo Hing Holdings in Tresplain Investments Ltd, se zavrnejo.

3. Družba Tresplain Investments nosi svoje stroške, stroške, ki jih je priglasil UUNT ter polovico stroškov, ki jih je priglasila družba Hoo Hing Holdings. Družba Hoo Hing Holdings nosi polovico svojih stroškov.

(¹) UL C 260, 11.10.2008.

Sodba Splošnega sodišča z dne 10. decembra 2010 – Ryanair proti Komisiji

(Združene zadeve od T-494/08 do T-500/08 in T-509/08) ⁽¹⁾

(Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti v zvezi s postopki nadzora državnih pomoči — Zavrnitev dostopa zaradi molka organa — Izrecna zavrnitev dostopa — Izjema zaradi varstva namena inšpekcij, preiskav in revizij — Obveznost konkretnega in posamičnega preizkusa)

(2011/C 30/63)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Ryanair Ltd (Dublin, Irska) (zastopnika: E. Vahida in I. G. Metaxas-Maragkidis, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: C. O'Reilly in P. Costa de Oliveira, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločb zaradi molka Komisije, ki je s temi odločbami tožeči stranki zavrnila dostop do nekaterih dokumentov v zvezi s postopki nadzora domnevnih državnih pomoči, ki naj bi jih tožeči stranki dodelili upravljavci letališč Aarhus (Danska) (zadeva T-494/08), Alghero (Italija) (zadeva T-495/08), Berlin-Schönefeld (Nemčija) (zadeva T-496/08), Frankfurt-Hahn (Nemčija) (zadeva T-497/08), Lübeck-Blankensee (Nemčija) (zadeva T-498/08), Pau-Béarn (Francija) (zadeva T-499/08), Tampere-Pirkkala (Finska) (zadeva T-500/08) in Bratislava (Slovaška) (zadeva T-509/08), ter podredno, predlog za razglasitev ničnosti poznejših odločb o zavrnitvi dostopa do navedenih dokumentov.

Izrek

1. Zadeve T-494/08, T-495/08, T-496/08, T-497/08, T-498/08, T-499/08, T-500/08 in T-509/08 se za potrebe te sodbe združijo.
2. Tožbe v zadevah T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 in T-509/08 so nedopustne v delu, v katerem so naperjene zoper odločbe o zavrnitvi dostopa zaradi molka organa.
3. O tožbah v zadevah T-496/08, T-497/08 in T-498/08 v delu, v katerem so naperjene zoper odločbe o zavrnitvi dostopa zaradi molka organa, ni več treba odločati.
4. V preostalem se tožbe zavrnejo.
5. Družbi Ryanair Ltd se naloži plačilo stroškov v zadevah T-494/08, T-495/08, T-499/08, T-500/08 in T-509/08.

6. V zadevah T-496/08, T-497/08 in T-498/08 Evropska komisija nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila družba Ryanair Ltd.

⁽¹⁾ UL C 32, 7.2.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Komisija proti Stracku

(Zadeva T-526/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Nasprotna pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Zaposlovanje — Razpis prostega delovnega mesta — Zavrnitev prijave — Imenovanje na delovno mesto vodje enote — Ničnostna tožba — Dopustnost — Pravni interes — Odškodninska tožba — Nepremoženjska škoda)

(2011/C 30/64)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Pritožnica: Evropska komisija (zastopnika: H. Krämer in B. Eggers, zastopnika)

Druga stranka v postopku: Guido Strack (Köln, Nemčija) (zastopnik: H. Tettenborn, odvetnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 25. septembra 2008 v zadevi Strack proti Komisiji (F-44/05, še neobjavljena v ZODl.), s katero se predlaga razglasitev delne ničnosti te sodbe.

Izrek

1. Točke 1, 2, 3, 5 in 6 izreka sodbe Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 25. septembra 2008 v zadevi Strack proti Komisiji (F-44/05) se razglasijo za nične.
2. V preostalem se nasprotna pritožba zavrne.
3. Zadeva se vrne v razsojanje Sodišču za uslužbence zaradi odločitve o predlogih za razglasitev ničnosti odločbe o imenovanju gospoda A. na delovno mesto vodje enote „Razpisi in pogodbe“ na Uradu za uradne publikacije Evropskih skupnosti in odločbe o zavrnitvi prijave G. Stracka na to delovno mesto, o predlogih za povračilo domnevno nastale nepremoženjske škode v višini 2 000 EUR in o stroških.
4. Odločitev o stroških se pridrži.

⁽¹⁾ UL C 44, 21.2.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 25. novembra 2010 – Vidieffe proti UUNT – Ellis International Group (GOTHA)(Zadeva T-169/09) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti GOTHA — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti gotcha — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009))

(2011/C 30/65)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Vidieffe Srl (Bologna, Italija) (zastopniki: M. Lamandini, D. De Pasquale in M. Pappalardo, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Bullock, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Perry Ellis International Group Holdings, Ltd (Nassau, Bahami)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 12. februarja 2009 (zadeva R 657/2008-1) glede postopka z ugovorom med Perry Ellis International Group Holdings, Ltd in Vidieffe Srl.

Izrek

1. Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 12. februarja 2009 (zadeva R 657/2008-1) se razveljavi v delu, v katerem razveljavlja odločbo oddelka za ugovore o zavrnitvi ugovora, prvič, glede „izdelkov iz usnja [in imitacij] (ki jih ne obsegajo drugi razredi); kovčkov in potovalnih torb; dežnikov, sončnikov in sprehajalnih palic“ iz razreda 18 in, drugič, glede vseh proizvodov iz razreda 25.
2. V ostalem se tožba zavrne.
3. UUNT nosi lastne stroške in stroške, ki jih je priglasila Vidieffe Srl.

⁽¹⁾ UL C 141, 20.6.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Wilo proti UUNT (Fasetirano ohišje električnega motorja in upodobitev zelenih faset)(Združeni zadevi T-253/09 in T-254/09) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Prijava tridimenzionalne znamke Skupnosti — Fasetirano ohišje električnega motorja — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki upodablja zelene fasete — Absolutni razlogi za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009))

(2011/C 30/66)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Wilo SE (Dortmund, Nemčija) (zastopnik: G. Braun, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: B. Schmidt in P. Quay, zastopnika)

Predmet

Tožbi zoper odločbi prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 30. marca 2009 (zadevi R 1184/2008-1 in R 1196/2008-1) glede zahtev za registracijo tridimenzionalnega znaka, ki je oblika fasetiranega ohišja električnega motorja, in figurativnega znaka, ki upodablja zelene fasete.

Izrek

1. Tožbi se zavrneta.
2. Družbi Wilo SE se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 205, 29.8.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Fédération internationale des logis proti UUNT (zelen štirikotnik z izbočenimi stranicami)(Zadeva T-282/09) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki predstavlja zelen štirikotnik z izbočenimi stranicami — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2011/C 30/67)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Fédération internationale des logis (Pariz, Francija) (zastopnik: B. Brisset, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 22. aprila 2009 (zadeva R 1511/2008-1) v zvezi s predlogom za registracijo zelenega štirikotnika z izbočenimi stranicami kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. *Fédération internationale des logis* se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 220, 12.9.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Earle Beauty proti UUNT (NATURALLY ACTIVE)

(Zadeva T-307/09) (¹)

(Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti NATURALLY ACTIVE — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj svojstvenega razlikovalnega učinka — Neobstoj razlikovalnega učinka, pridobljenega z uporabo — Člen 7(1)(b) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2011/C 30/68)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Liz Earle Beauty Co. Ltd (Ryde, Otok Wight, Združeno kraljestvo) (zastopnika: najprej M. Cover, nato K. O'Rourke, solicitors)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 11. maja 2009 (zadeva R 27/2009-2) v zvezi z zahtevo za registracijo besednega znaka NATURALLY ACTIVE koz znamke Skupnosti

Izrek

1. Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 11. maj 2009 (zadeva R 27/2009-2) se v delu, v katerem je z njo zavrnjena registracija besednega znaka NATURALLY ACTIVE

kot znamke Skupnosti za vrečke za pranje perila, torbe in kovčke za kozmetiko, kopalne torbe, ročne torbe, torbe za čez ramo, torbe z vrvico, denarnice, žepne denarnice, kozmetične kovčke, toaletne torbice, platnene torbe in etuije za ogledala iz razreda 18 Nicejskega aranžmaja o mednarodni klasifikaciji proizvodov in storitev zaradi registracije znamk z dne 15. junija 1957, kot je bil revidiran in spremenjen, razveljavi.

2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Družba Liz Earle Beauty Co. Ltd nosi lastne stroške in plača dve tretjini stroškov UUNT. Slednji nosi tretjino lastnih stroškov.

(¹) UL C 244, 10.10.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 9. decembra 2010 – Fédération internationale des logis proti UUNT (Odtенок rjave)

(Zadeva T-329/09) (¹)

(Znamka Skupnosti — Prijava znamke Skupnosti, ki jo sestavlja odtенок rjave barve — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2011/C 30/69)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Fédération internationale des logis (Pariz, Francija) (zastopnika: sprva C. Champagner Katz, nato B. Brisset, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 11. junija 2009 (zadeva R 202/2009-1) o zahtevi za registracijo odtenka rjave kot znamko Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. *Fédération internationale des logis* se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 267, 7.11.2009.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 25. novembra 2010 – United Phosphorus proti Komisiji

(Zadeva T-95/09 R III)

(„Izdaja začasne odredbe — Direktiva 91/414/EGS — Odločba o ne vključitvi napropamida v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Podaljšanje odložitve izvršitve“)

(2011/C 30/70)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, Združeno kraljestvo) (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Parpala in F. Wilman, zastopnika)

Predmet

Predlog za podaljšanje odložitve izvršitve Odločbe Komisije z dne 7. novembra 2008 o ne vključitvi napropamida v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov (UL L 326, str. 35).

Izrek

1. Odložitev izvršbe, določene v točki 1 Sklepa predsednika Sodišča prve stopnje z dne 28. aprila 2009 v zadevi United Phosphorus proti Komisiji (T-95/09 R, neobjavljen v Zodl.) se podaljša do 31. decembra 2011, vendar najkasneje do dneva razglasitve odločbe v postopku v glavni stvari, če bo ta sprejeta pred tem datumom.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Sklep Splošnega sodišča z dne 24. novembra 2010 – Concord Power Nordal proti Komisiji

(Zadeva T-317/09) ⁽¹⁾

(Tožba za razglasitev ničnosti — Notranji trg z zemeljskim plinom — Člen 22 Direktive 2003/55/ES — Dopis Komisije, s katerim je od regulativnega organa zahtevala spremembo sklepa o odobritvi izvzetja — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost)

(2011/C 30/71)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Concord Power Nordal GmbH (Hamburg, Nemčija) (zastopniki: C. von Hammerstein, C.-S. Schweer in C. Wünschmann, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: G. Wilms, O. Beynet in B. Schima, zastopniki)

Intervenient v podporo toženi stranki: OPAL NEL Transport GmbH (Kassel, Nemčija) (zastopnika: U. Quack in O. Fleischmann, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa, ki je domnevno vsebovan v dopisu Komisije z dne 12. junija 2009, ki ga je naslovila na Bundesnetzagentur (nemški regulativni organ) na podlagi člena 22(4) Direktive 2003/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES (UL L 176, str. 57).

Izrek

1. O predlogih Concord Power Nordal GmbH za zaupno obravnavo ni treba odločati.
2. Tožba se zavrže.
3. Concord Power Nordal nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.
4. OPAL NEL Transport GmbH nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 267, 7.11.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 24. novembra 2010 – RWE Transgas proti Komisiji

(Zadeva T-381/09) ⁽¹⁾

(Tožba za razglasitev ničnosti — Notranji trg z zemeljskim plinom — Člen 22 Direktive 2003/55/ES — Dopis Komisije, s katerim je od regulativnega organa zahtevala spremembo sklepa o odobritvi izvzetja — Akt, zoper katerega ni pravnega sredstva — Nedopustnost)

(2011/C 30/72)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: RWE Transgas a.s. (Praga, Češka republika) (zastopniki: najprej W. Deselaers, D. Seeliger in S. Einhaus, nato W. Deselaers, D. Seeliger, S. Einhaus in T. Weck, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: G. Wilms, O. Beynet in B. Schima, zastopniki)

South Way Shipping Agency Co. Ltd (Teheran, Iran), Valfajr 8th Shipping Line Co. (Teheran, Iran) (zastopniki: F. Randolph, M. Lester, barristers, in M. Taher, solicitor)

Intervenient v podporo tožeči stranki: Češka republika (zastopnik: M. Smolek, zastopnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa, ki je domnevno vsebovan v dopisu Komisije z dne 12. junija 2009, ki ga je naslovila na Bundesnetzagentur (nemški regulativni organ) na podlagi člena 22(4) Direktive 2003/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES (UL L 176, str. 57).

Predloga tožečih strank

— Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 668/2010 z dne 26. julija 2010 o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu⁽¹⁾ in Sklep Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi skupnega stališča 2007/140/SZVP naj se v delih, ki veljajo za tožeče stranke, razveljavita;

Izrek

1. Tožba se zavrže.
2. RWE Transgas a.s. nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Evropska komisija.
3. Češka republika nosi svoje stroške.

— Svetu naj se naloži plačilo stroškov tožečih strank.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V tej zadevi želijo tožeče stranke, ladijske družbe s sedeži v Iranu, Združenem Kraljestvu, Malti, Nemčiji, Singapuru in Južni Koreji, doseči delno razveljavitev Izvedbene uredbe Sveta št. 668/2010 in Sklepa Sveta 2010/413/SZVP, saj so vključene na seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov, katerih sredstva in gospodarski viri so zamrznjeni v skladu s to določbo.

⁽¹⁾ UL C 297, 5.12.2009.

Tožeče stranke v utemeljitev svojim trditvam navajajo štiri tožbene razloge.

Tožba, vložena 8. oktobra 2010 – Islamic Republic of Iran Shipping Lines in drugi proti Svetu

(Zadeva T-489/10)

(2011/C 30/73)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Teheran, Iran), Bushehr Shipping Co. Ltd (Valetta, Malta), Cisco Shipping Company Limited (Seul, Južna Koreja), Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (Teheran, Iran), Irano Misr Shipping Co. (Teheran, Iran), Irinvestship Ltd (London, Združeno kraljestvo), IRISL (Malta) Ltd (Sliema, Malta), IRISL Club (Teheran, Iran), IRISL Europe GmbH (Hamburg, Nemčija), IRISL Marine Services and Engineering Co. (Teheran, Iran), IRISL Multimodal Transport Company (Teheran, Iran), ISI Maritime Ltd (Malta) (Valletta, Malta), Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali) (Gilan, Iran), Leadmarine (Singapur), Marble Shipping Ltd (Malta) (Sliema, Malta), Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) (Teheran, Iran), Shipping Computer Services Co. (SCSCOL) (Teheran, Iran), Soroush Saramin Asatir (SSA) (Teheran, Iran),

S prvim tožbenim razlogom trdijo, da sta jim bili s sprejetjem izpodbijanih aktov kršeni pravica do obrambe in pravica do učinkovitega sodnega varstva, ker ti ne predvidevajo nobenega postopka za seznanitev tožečih strank z dokazi, na podlagi katerih je bila sprejeta odločitev o zamrznitvi sredstev, ali ker jim ne omogočajo, da bi se ustrezno opredelili glede teh dokazov. Dalje, tožeče stranke navajajo, da razlogi, navedeni v uredbi in sklepu, vsebujejo splošne, nepodprte in nejasne obtožbe glede ravnanja, ki se nanaša samo na dve od tožečih strank. Glede ostalih tožečih strank ni nobenega dokaza ali podatka, razen domneve o nedoločeni povezavi s prvo tožečo stranko. Po mnenju tožečih strank Svet ni predložil zadosti informacij, da bi jim omogočil učinkovito izraziti njihova stališča v odgovor, kar Sodišču ne mogoča presoje, ali sta sklep Sveta in njegova presoja utemeljena in ali temeljita na prepričljivih dokazih.

Z drugim tožbenim razlogom tožeče stranke trdijo, da Svet ni navedel zadostnih razlogov za njihovo vključitev v izpodbijane akte, s čimer naj bi kršil svojo obveznost jasno izraziti dejanske in posebne razloge, ki utemeljujejo njegovo odločitev, vključno s posebnimi posamičnimi razlogi, na podlagi katerih je zaključil, da tožeče stranke zagotavljajo podporo za širjenje jedrskega orožja.

S tretjim tožbenim razlogom tožeče stranke trdijo, da izpodbijani akti pomenijo neupravičeno in nesorazmerno omejevanje njihove pravice do lastnine in svobode do gospodarske pobude. Ukrepi zamrznitve sredstev imajo pomemben in dolgoročen vpliv na njihove temeljne pravice. Tožeče stranke navajajo, da njihova vključitev ni smiselno povezana z namenom izpodbijane uredbe in sklepa, ker naj obtožbe zoper tožeče stranke ne bi bile povezane s širjenjem jedrskega orožja. Kakorkoli, Svet ni dokazal, da je popolna zamrznitev sredstev najmanj omejujoče sredstvo za doseg tega namena, niti da je zelo velika škoda, ki je nastala tožečim strankam, upravičena in sorazmerna.

S četrtem tožbenim razlogom tožeče stranke zatrjujejo, da je Svet napravil očitno napako pri presoji z ugotovitvijo, da so merila za določitev v izpodbijani uredbi in izpodbijanem sklepu glede tožečih strank izpolnjena. Nobena obtožba zoper katerokoli tožečo stranko se ne nanaša na širjenje jedrskega orožja. Preprosta ugotovitev, da so nekatere tožeče stranke v lasti ali pod nadzorom prve tožeče stranke ali da so njeni agenti, ne zadošča za izpolnjevanje meril. Zato po mnenju tožečih strank Svetu ni uspelo oceniti dejanskega stanja.

(¹) UL 2010 L 195, str. 39.

Tožba, vložena 9. novembra 2010 – Confortel Gestión proti UUNT – Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)

(Zadeva T-521/10)

(2011/C 30/74)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Confortel Gestión, SA (Madrid, Španija) (zastopnik: I. Valdelomar Serrano)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Homargrup, SA (Sta Susana, Španija)

Predloga tožeče stranke

— Razveljavi naj se odločba drugega odbora za pritožbe z dne 5. avgusta 2010 v zadevi R 1359/2009-2 in zato registracija znamke Skupnosti št. 5 276 951 „CONFORTEL Aqua 4“ za vse prijavljene razrede, in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopkov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „CONFORTEL Aqua 4“ za storitve iz razredov 41, 43 in 44

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Homargrup, SA

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna in figurativna znamka Skupnosti „AQUA“ in „A AQUA HOTEL“ in španske besedne in figurativne znamke „AQUAMARINA“, „AQUATEL“ in „AQUAMAR“ za storitve iz razreda 42.

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 (¹), saj naj med zadevnimi znamkami ne bi obstajala verjetnost zmede.

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 12. novembra 2010 – Google proti UUNT – Giersch Ventures (GMail)

(Zadeva T-527/10)

(2011/C 30/75)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Google, Inc. (Wilmington, Združene države) (zastopnika: M. Kinkeldey in A. Bognár, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: Giersch Ventures LLC (Los Angeles, Združene države)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 8. septembra 2010 v zadevi R 342/2010-4 naj se razveljavi; in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „GMail“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 38 in 42 – prijava znamke Skupnosti št. 5685136

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška registracija št. 30666860 besedne znamke „G-mail“, ki je med drugim registrirana za proizvode in storitve iz razredov 9, 38 in 42; nemška registracija št. 30025697 figurativne znamke „G mail ... und die Post geht richtig ab“ za storitve iz razredov 38, 39 in 42.

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: tožeča stranka meni, da je izpodbijana odločba v nasprotju s členom 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009, ker naj bi odbor za pritožbe storil napako (i) pri vidni primerjavi med izpodbijano znamko in prejšnjo znamko, (ii) ker naj ne bi upošteval zaznave zadevnih krogov potrošnikov, (iii) ker naj bi domneval, da so besedni elementi sestavljenih znamk vedno bolj izraziti od vidnih elementov, in naj zato ne bi upošteval sodne prakse, (iv) ker naj bi ugotovil, da prejšnje besedne znamke v celoti ni bilo mogoče šteti za svojstveno šibko, in (v) pri ugotovitvi, da so trditve tožeče stranke v zvezi s pomenom vidne primerjave glede na slušno primerjavo znamk neprepričljive.

Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Truvo Belgium proti UUNT – AOL (TRUVO)

(Zadeva T-528/10)

(2011/C 30/76)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Truvo Belgium (Antwerpen, Belgija) (zastopnik: O. van Haperen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: AOL LLC (Dulles, Združene države)

Predloga tožeče stranke

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 31. avgusta 2010 v zadevi R 893/2009-2 naj se razveljavi; in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „TRUVO“ za proizvode in storitve iz razredov 16, 35, 38 in 41 – prijava znamke Skupnosti št. 5632948

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: prijava znamke skupnosti št. 4756169 figurativne znamke „TRUVEO“ za storitve iz razreda 42

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru in zavrnitev prijave znamke Skupnosti za celoten razred 38

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: tožeča stranka meni, da je izpodbijana odločba v nasprotju s členom 8(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 207/2009, saj naj bi odbor za pritožbe storil napako (i) pri vidni in slušni primerjavi znakov, (ii) pri primerjavi znakov, ker naj znamki nasprotne stranke ne bi pripisal nobenega pomena, (iii) pri primerjavi storitev in (iv) pri ugotavljanju zadevne javnosti.

Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Reber proti UUNT – Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)

(Zadeva T-530/10)

(2011/C 30/77)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Nemčija) (zastopnika: O. Spuhler in M. Geitz, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Anna Klusmeier (Bielefeld, Nemčija)

Predlog tožeče stranke

- Odočba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem (znamke in modeli) z dne 14. septembra 2010 v zadevi R 363/2008-4 naj se razveljavi;
- Stroški postopka naj se naložijo toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: pravni predniki Anne Klusmeier.

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM“ za proizvode iz razredov 30 in 32.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nemške figurativne znake, ki vsebujejo besedni element „W. Amadeus Mozart“ za naslednje blago in storitve: pekovski proizvodi, pecivo, izdelki iz čokolade in sladkorja, gostinske storitve v slaščičarni ali kavarni.

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 42(2), prvi stavek, v zvezi z odstavkom 3 tega člena Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker so bili dokumenti glede uporabe znaka s strani tožeče stranke jasen in konkreten dokaz načina uporabe znamke, navajane v postopku z ugovorom, „W. Amadeus Mozart“, in kršitev člena 15(1) in (2)(a) Uredbe (ES) št. 207/2009, ker je bilo dokazano, da so bile znamke, navajane v postopku z ugovorom nedvomno uporabljane kot znamke.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Häfele proti UUNT (Vorfront)

(Zadeva T-531/10)

(2011/C 30/78)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Nemčija) (zastopnik: M. Eck in J. Dönch, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga tožeče stranke

- razveljavitev odločbe prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 14. septembra 2010 v zadevi R 570/2010-1;
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naložiti plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Vorfront“ za proizvode iz razredov 6, 7, 19 in 20.

Odločba preizkuševalca: zavrnitev zahteve za registracijo.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev členov 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker zadevna znamka Skupnosti ni le opisna, temveč ima razlikovalni učinek.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 13. novembra 2010 – Cosepuri proti EFSA

(Zadeva T-532/10)

(2011/C 30/79)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Cosepuri Soc. coop. p.a. (Bologna, Italija) (zastopnik: F. Fiorenza, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska agencija za varnost hrane (EFSA)

Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti zavrnitve dostopa do aktov družbi Cosepuri z dne 15. septembra 2010;

— naložitev EFSA, naj razkrije akte, ki jih je razglasila za zaupne;

— naložitev EFSA plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tej zadevi, ki je ista kot v zadevi T-339/10 ⁽¹⁾, Cosepuri proti EFSA, nasprotuje odločbi Evropske agencije za varnost hrane (EFSA) z dne 15. septembra 2010 v zvezi z javnim razpisom 2010/S 51-074689, določenim s protokolom CFT/EFSA/FIN/2010/01, za prevozne storitve v Italiji in Evropi, ki se je končal z oddajo naročila drugemu podjetju.

EFSA je z izpodbijano odločbo zavrnila dostop do nekaterih aktov razpisa in zlasti do dokumentov o pogojih za udeležbo in za določitev ponudbe, ki je cenovno najugodnejša.

Tožeča stranka se v utemeljitev svojih predlogov sklicuje na kršitev upoštevanih določb Uredbe Sveta (ES) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 ⁽²⁾ in Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 ⁽³⁾ ter na kršitev obveznosti obrazložitve, načela preglednosti in pravice dostopa do aktov. Tožeča stranka se nazadnje sklicuje na zlorabo pooblastil.

Tožeča stranka zlasti zatrjuje, da tožena stranka ni navedla, kakšna škoda bi izbranemu ponudniku nastala zaradi dostopa do zahtevanih dokumentov in neobstoj oziroma pomanjkljivost obrazložitve delne zavrnitve zahtevka v zvezi s primerjalnimi podatki, z vidika razpisa, ki so jih konkurenti vnesli v razpisno dokumentacijo, ki torej ne spada med podatke, ki so poslovna skrivnost. Poleg tega predlaga, naj se ta zadeva združi z zadevo T-339/10, ki jo obravnava isto sodišče.

⁽¹⁾ UL C 288, str. 47.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, str. 43).

Tožba, vložena 24. novembra 2010 – DTS Distribuidora de Televisión Digital proti Komisiji

(Zadeva T-533/10)

(2011/C 30/80)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: DTS Distribuidora de Televisión Digital, SA (Tres Cantos, Madrid, Španija) (zastopnika: H. Brokelmann, odvetnik, in M. Ganino, odvetnica)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga tožeče stranke

— Sklep Komisije C(2010) 4925 konč. z dne 20. julija 2010 naj se razglasi za ničen, in

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tem postopku, ponudnik plačljive satelitske televizije, izpodbija Sklep Komisije C(2010) 4925 konč. z dne 20. julija 2010 „o shemi državne pomoči št. C-38/2009 (ex NN 58/2009), ki jo Španija namerava izvajati za Corporación de Radio y Televisión Española (RTVE)“, s katerim je bila navedena shema v različici, spremenjeni z zakonom 8/2009 z dne 28. avgusta o financiranju Corporación de Radio y Televisión Española, razglašena za združljivo s skupnim trgov, ne da bi bilo treba proučiti finančna sredstva te sheme.

Tožeča stranka meni, da Komisija ne bi smela odobriti zadevne sheme pomoči brez proučitve sredstev financiranja, uvedenih z navedenim zakonom, in zlasti davka v višini 1,5 % na bruto poslovne prihodke ponudnikov storitev plačljive televizije.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih predlogov navaja naslednje tožbene razloge:

— Komisija je s tem, da je odobrila pomoč, ki je predmet spora, brez proučitve načina financiranja, napačno uporabila pravo. V zvezi s tem navaja, da se v skladu z ustaljeno sodno prakso proučitve določene pomoči ne sme ločiti od proučitve njenih sredstev financiranja, če so sestavni del te pomoči, in da naj bi bil v obravnavanem primeru davek v višini 1,5 % na bruto poslovne prihodke ponudnikov storitev plačljive televizije sestavni del sheme pomoči, zaradi česar bi ga Komisija morala proučiti skupaj s pomočjo.

— Komisija je kršila člen 106(2) PDEU, s tem ko je odobrila shemo pomoči, s katero ni spoštovano načelo sorazmernosti, saj davki, s katerimi se financira, v nasprotju s skupnim interesom resno izkrivljajo konkurenco na trgih za pridobivanje vsebin in na iz njih izhajajočih trgih televizijskih gledalcev.

— Kršitev členov 49 PDEU in 63 PDEU. Komisija je po mnenju tožeče stranke kršila ti določbi, saj način financiranja odobrene pomoči omejuje svobodo ustanavljanja in prost pretok kapitala, s tem da povzroči, da je izvrševanje teh svobod za ponudnike plačljive televizije in druge investitorje s sedežem v drugih državah članicah manj privlačno.

Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias proti UUNT – Garmo (HELLIM)

(Zadeva T-534/10)

(2011/C 30/81)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Ciper) (zastopnika: C. Milbradt in H. Van Volxem, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Garmo AG (Stuttgart, Nemčija)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 20. septembra 2010 v zadevi R 794/2010-4 naj se razveljavi,

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški pritožbenega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Garmo AG

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „HELLIM“ za proizvode iz razreda 29.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: kolektivna besedna znamka „HALLOUMI“ za proizvode iz razreda 29.

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker sta zadevni znamki oziroma njuni proizvodi podobni in ker obstaja verjetnost zmede med znamkama, ter kršitev člena 63(2) Uredbe št. 207/2009, ker je tožeča stranka lahko pričakovala, da bo imela priložnost odgovoriti na stališče nasprotne stranke v pritožbi.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias proti UUNT – Garmo (GAZI Hellim)

(Zadeva T-535/10)

(2011/C 30/82)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias (Lefkosia, Ciper) (zastopnika: C. Milbradt in H. Van Volxem, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Garmo AG (Stuttgart, Nemčija)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 20. septembra 2010 v zadevi R 1497/2009-4 naj se razveljavi,

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški pritožbenega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: Garmo AG

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „GAZI Hellim“ za proizvode iz razreda 29.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: kolektivna besedna znamka „HALLOUMI“ za proizvode iz razreda 29.

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker sta zadevni znamki oziroma njuni proizvodi podobni in ker med znamkama obstaja verjetnost zmede.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „Premeno“ za proizvode iz razreda 5

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Janssen-Cilag GmbH

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška besedna znamka „Pramino“ za proizvode iz razreda 5

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 42(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾, ker je bil predložen neustrezen dokaz uporabe znamke, na kateri temelji ugovor; kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009, ker med nasprotujočima si znamkama ni verjetnosti zmede.

Poleg tega tožeča stranka graja nepriznanje dopustnosti omejitve seznama proizvodov in storitev.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 23. novembra 2010 – Kessel proti UUNT – Janssen-Cilag (Premeno)

(Zadeva T-536/10)

(2011/C 30/83)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Kessel Marketing & Vertriebs GmbH (Mörfelden-Walldorf, Nemčija) (zastopnik: S. Bund, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Janssen-Cilag GmbH (Neuss, Nemčija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 21. septembra 2010 v zadevi R 708/2010-4 naj se razveljavi;
- toženi stranki in intervenientki naj se v skladu s členom 87(2) in (5) Poslovnika Splošnega sodišča naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Adamowski proti UUNT – Fagumit (FAGUMIT)

(Zadeva T-537/10)

(2011/C 30/84)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Ursula Adamowski (Hamburg, Nemčija) (zastopnik: D. von Schultz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Wolbrom, Poljska)

Predlogi tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. septembra 2010 v zadevi R 1002/2009-1 naj se razveljavi;
- predlog za razglasitev ničnosti znamke Skupnosti št. 3 005 980 naj se zavrne;
- UUNT naj se naložijo stroški postopka za razveljavitev, pritožbenega in tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedo „FAGUMIT“ za proizvode iz razredov 12 in 17.

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: nacionalna figurativna znamka, ki vsebuje besedo „FAGUMIT“, za proizvode iz razreda 17.

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev predloga za razglasitev ničnosti.

Odločba odbora za pritožbe: pritožbi se ugotovi in znamka se razglasi za nično.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 53(1)(c) v povezavi s členom 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker druga stranka v postopku pred odborom za pritožbo ni predložila zakonsko veljavnega dokaza, iz katerega bi bila razvidna dejanska uporaba firme „FAGUMIT“; kršitev člena 53(1)(b) v povezavi s členom 8(3) Uredbe (ES) št. 207/2009, ker se je druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe z registracijo dejansko strinjala z registracijo pravice iz znamke na imenu „FAGUMIT“, ter kršitev člena 52(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009, ker tožeči stranki ni mogoče očitati, da je v času prijave izpodbijane znamke Skupnosti ravnala v slabi veri.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Adamowski proti UUNT – Fagumit (Fagumit)

(Zadeva T-538/10)

(2011/C 30/85)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Ursula Adamowski (Hamburg, Nemčija)
(zastopnik: D. von Schultz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o. (Wolbrom, Poljska)

Predlogi tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. septembra 2010 v zadevi R 1003/2009-1 naj se razveljavi;

— predlog za razglasitev ničnosti znamke Skupnosti št. 3 093 226 naj se zavrne;

— UUNT naj se naložijo stroški postopka za razveljavitev, pritožbenega in tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „Fagumit“ za proizvode iz razredov 12 in 17.

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Fabryka Węży Gumowych i Tworzyw Sztucznych Fagumit Sp. z o.o.

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: nacionalna figurativna znamka, ki vsebuje besedo „FAGUMIT“, za proizvode iz razreda 17.

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev predloga za razglasitev ničnosti.

Odločba odbora za pritožbe: pritožbi se ugotovi in znamka se razglasi za nično.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 53(1)(c) v povezavi s členom 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker druga stranka v postopku pred odborom za pritožbo ni predložila zakonsko veljavnega dokaza, iz katerega bi bila razvidna dejanska uporaba firme „FAGUMIT“; kršitev člena 53(1)(b) v povezavi s členom 8(3) Uredbe (ES) št. 207/2009, ker se je druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe z registracijo dejansko strinjala z registracijo pravice iz znamke na imenu „FAGUMIT“, ter kršitev člena 52(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009, ker tožeči stranki ni mogoče očitati, da je v času prijave izpodbijane znamke Skupnosti ravnala v slabi veri.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 24. novembra 2010 – Acino Pharma proti Komisiji

(Zadeva T-539/10)

(2011/C 30/86)

*Jezik postopka: nemščina***Stranki**

Tožeča stranka: Acino Pharma GmbH (Miesbach, Nemčija)
(zastopnik: R. Buchner, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga tožeče stranke

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razglasi ničnosti sklepov Komisije z dne 29. marca 2010 z dokumentarnimi številkami C(2010) 2203, C(2010) 2204, C(2010) 2205, C(2010) 2206, C(2010) 2207, C(2010) 2208, C(2010) 2210, C(2010) 2218 ter sklepe Komisije z dne 16. septembra 2010 z dokumentarnimi številkami C(2010) 6428, C(2010) 6429, C(2010) 6430, C(2010) 6432, C(2010) 6433, C(2010) 6434, C(2010) 6435, C(2010) 6436;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka na eni strani izpodbija sklepe Komisije z dne 29. marca 2010, s katerimi je bilo ustavljeno dajanje v promet serij zdravil „Clopidogrel Acino – Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma GmbH – Clopidogrel“, „Clopidogrel ratiopharm – Clopidogrel“, „Clopidogrel Sandoz – Clopidogrel“, „Clopidogrel 1A Pharma – Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma – Clopidogrel“, „Clopidogrel Hexal – Clopidogrel“ in „Clopidogrel ratiopharm GmbH – Clopidogrel“ serije, ki in s katerimi so serije, ki so že bile na trgu Unije, z njega umaknjene. Na drugi strani tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti tistih sklepov Komisije z dne 16. septembra 2010, s katerimi je bilo spremenjeno dovoljenje že določenih zdravil in je bilo določeno, da se nekaterih serij zdravil ne sme dati v promet.

V utemeljitev tožbe tožeča stranka navaja pet tožbenih razlogov.

V okviru prvega tožbenega razloga se očita, da niso bile izpolnjene predpostavke iz člena 20 Uredbe št. (ES) 726/2004 ⁽¹⁾ v povezavi s členoma 116 in 117 Direktive 2001/83/ES ⁽²⁾ za prenehanje, umik, preklic ali spremembo skupnostnega dovoljenja za dajanje zadevnih zdravil v promet. Prav nasprotno, tožeča stranka je med postopkom predložila dokaze, da zaradi ugotovljenih kršitev kakovost zdravil ni bila zmanjšana.

Kot drugi tožbeni razlog tožeča stranka navaja, da Komisija ni dokazala, da obstajajo predpostavke iz členov 116 in 117 Direktive 2001/83/ES.

Kot tretji tožbeni razlog tožeča stranka navaja, da je Komisija z izbiro ravni varstva, ki naj se uporabil, kršila načelo sorazmernosti.

V okviru četrtega tožbenega razloga se navaja bistvena kršitev postopka zaradi protipravnosti izvedenskega mnenja Odbora za zdravila za uporabo v humani medicini Evropske agencije za zdravila. Po mnenju tožeče stranke protipravnost tega izvedenskega mnenja, ker je bilo odločilno za odločitve Komisije, vpliva na njeno sorazmernost. Dalje iz utemeljitve izpodbijane odločitve naj ne bi bilo razvidno, da Komisija odločala po prosti presoji, do katere ima pravico.

Nazanje tožeča stranka kot peti tožbeni razlog navaja, da Komisija izpodbijane odločbe ni utemeljila zadosti, ker je ni obrazložila sama, temveč se je v celoti sklicevala na znanstveno presojo Odbora za zdravila za uporabo v humani medicini Evropske agencije za zdravila.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila (UL L 136, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, str. 67).

Tožba, vložena 24. novembra 2010 – Španija proti Komisiji

(Zadeva T-540/10)

(2011/C 30/87)

*Jezik postopka: španščina***Stranki**

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: M. Muñoz Pérez, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožeče stranke

— Sklep Komisije C(2010) 6154 z dne 13. septembra o zmanjšanju pomoči iz Kohezijskega sklada za faze projekta

„Línea de Alta Velocidad Madrid–Zaragoza–Barcelona–Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo IX-A“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.005)

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo X-B (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d'Anoia)“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.008)

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramos XI-A y XI-B (Sant Sadurní d'Anoia-Gelida)“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.009) in

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo IX-C“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.010)

naj se razglasi za ničnega;

- podredno, sklep naj se v zvezi s popravki v zvezi s preko-račitvijo omejitev hrupa (pododsek IX-A.), spremembo PGOU (splošni prostorski načrt) Ayuntamiento de Santa Oliva (pododsek IX-A), in razlikami v geotehničnih pogojih (pododseki X-B, XI-A in XI-B in IX-C), razglasi za ničnega v delu, v katerem je znesek popravka zmanjšan na 2 348 201,96 EUR;
- v vsakem primeru naj se toženi instituciji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija je z izpodbijanim sklepom zmanjšala pomoč iz Kohezijskega sklada, ki je bila prvotno odobrena za faze zgoraj navedenih projektov, zaradi zatrjevanih nepravilnosti pri uporabi zakonodaje v zvezi z javnimi naročili.

Po mnenju Kraljevine Španije je treba Sklep razglasiti za ničnen na podlagi treh različnih razlogov:

- a) Kršitev člena H(2) Priloge II k Uredbi št. 1164/94 ⁽¹⁾, saj je Komisija izdala Sklep brez upoštevanja trimesečnega roka od dneva, ko je bila obravnava opravljena.
- b) Kršitev člena 20(2)(f) Direktive 93/38 ⁽²⁾, ker dodelitev dodatnih storitev pomeni operacijo, ki je konceptualno drugačna od spremembe naročila v fazi izvrševanja, ki jo španska zakonodaja določa za javna naročila, tako da navedena sprememba ne spada na področje uporabe Direktive 93/38.
- c) Podredno, kršitev člena 20(2)(f) navedene Direktive 93/38, saj so izpolnjene vse zahteve, ki španskim organom omogočajo oddajo – po postopku s pogajanjem brez predhodne objave – dodatnih del, izvedenih v štirih fazah projekta, na katere se nanaša popravek.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1164/94 z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada (UL L 130, str. 1).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju (UL L 82, str. 40).

Tožba, vložena 22. novembra 2010 – ADEDY in drugi proti Svetu Evropske unije

(Zadeva T-541/10)

(2011/C 30/88)

Jezik postopka: grščina

Stranke

Tožeče stranke: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Atene, Grčija), Sp. Papaspiros (Atene, Grčija) in Il. Iliopoulos (Atene, Grčija) (zastopnik: M. Tsipra, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi tožečih strank

Tožeče stranke Splošnemu sodišču predlagajo, naj:

- razglasi za ničnen Sklep Sveta z dne 7. septembra 2010 o spremembi Sklepa 2010/320/EU naslovljenega na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziva Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja (UL L 241 z dne 14. septembra 2010, str. 12);
- razglasi za ničnen Sklep Sveta z dne 8. junija 2010 naslovljen na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziv Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja (UL L 145 z dne 11. junija 2010, str. 6);
- toženi strani naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke s to tožbo predlagajo razglasitev ničnosti Sklepa Sveta z dne 7. septembra 2010 o spremembi Sklepa 2010/320/EU naslovljenega na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziva Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja (UL L 241 z dne 14. septembra 2010, str. 12) in Sklepa Sveta z dne 8. junija 2010 naslovljenega na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziv Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja (UL L 145 z dne 11. junija 2010, str. 6).

Tožeče stranke za utemeljitev svojih trditev navajajo te tožbene razloge:

Prvič, tožeče stranke menijo, da sta bila izpodbijana sklepa sprejeta s prekoračitvijo pristojnosti, ki jih Pogodbi dajeta Evropski komisiji in Svetu. Natančneje, člena 4 in 5 Pogodbe EU urejata načeli subsidiarnosti in sorazmernosti. Poleg tega člen 5(2) Pogodbe EU izrecno določa, da države članice ohranijo vse pristojnosti, ki niso s Pogodbama dodeljene Uniji. V skladu s členom 126 in naslednjimi PDEU ukrepi, ki jih lahko sprejme Svet na področju čezmernega javnofinančnega primanjkljaja in ki so lahko zajeti v njegovih sklepih, ne morejo biti posebej, izrecno in natančno določeni, če Svetu te pristojnosti ne podeljujeta Pogodbi.

Drugič, tožeče stranke poudarjajo, da sta bila izpodbijana sklepa sprejeta v nasprotju s pristojnostmi, ki jih Pogodbi dajeta Evropski komisiji in Svetu, in sta po vsebini protislovna. Natančneje, v izpodbijanih sklepih sta kot pravna podlaga za njuno sprejetje navedena člena 126(9) PDEU in 136 PDEU. Vendar sta bila izpodbijana akta s prekoračitvijo pristojnosti, ki jih ta člena dajeta Evropski komisiji in Svetu, sprejeta kot izvedbena predpisa za bilateralni sporazum med petnajstimi državami članicami euroobmočja, ki so odobrile bilateralna posojila, in Grčijo. Pristojnost Sveta, da sprejme tak akt, pa v Pogodbah ni niti priznana niti določena.

Tretjič, tožeče stranke poudarjajo, da izpodbijana sklepa z določitvijo zniževanja plač in pokojninskih prejemkov, kršita priznane premoženjske pravice tožečih strank in sta zato sprejeta v nasprotju s členom 1 Protokola št. 1 k Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

Tožba, vložena 22. novembra 2010 – XXXLutz Marken proti UUNT – Meyer Manufacturing (CIRCON)

(Zadeva T-542/10)

(2011/C 30/89)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: XXXLutz Marken GmbH (Wels, Avstrija) (zastopnik: H. Pannen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Meyer Manufacturing Co. Ltd (Hong Kong, Kitajska)

Predloga tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. septembra 2010 v zadevi R 40/2010-1 naj se razveljavi;

— UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „CIRCON“ za izdelke iz razredov 7, 11 in 21

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Meyer Manufacturing Company Limited

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „CIRCULON“ za izdelke iz razredov 11 in 21

Odločba oddelka za ugovore: Delna zavrnitev registracije.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 (¹), ker med nasprotujočima si znankama ni verjetnosti zmede in kršitev člena 76(2), drugi pododstavek, saj je odbor za pritožbe v svoji odločbi upošteval dejstva, ki jih druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe ni zatrjevala.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 29. novembra 2010 – Nordmilch proti UUNT – Lactimilk (MILRAM)

(Zadeva T-546/10)

(2011/C 30/90)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Nordmilch AG (Bremen, Nemčija) (zastopnik: R. Schneider, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Lactimilk, SA (Madrid, Španija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 15. septembra 2010 v združenih zadevah R 1041/2009-4 in R 1053/2009-4 naj se razveljavi v delu, v katerem je bila zavržena registracija znamke Skupnosti 002 851 384 za določeno blago iz razredov 5 in 29;
- UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „MILRAM“ za izdelke iz razredov 5, 29, 30, 32, 33 in 43

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Lactimilk, SA

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nacionalna figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „RAM“, za blago iz razreda 29, in različne nacionalne besedne znamke „RAM“ za blago iz razredov 5, 29, 30 in 32

Odločba oddelka za ugovore: delna zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za ugovore v delu, v katerem je bil ugovor v zvezi z določenim blagom zavržen, in zavrnitev prijave tega blaga

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/200⁽¹⁾, ker naj med nasprotujočima si znamkama ne bi obstajala verjetnost zmede. Dalje tožeča stranka navaja, da odbor za pritožbe glede znamke, ki se uveljavlja z ugovorom, ni upošteval, da naj bi rok varstva v času izdaje odločbe 15. septembra 2010 potekel.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 29. novembra 2010 – Omya proti UUNT – Alpha Calcit (CALCIMATT)

(Zadeva T-547/10)

(2011/C 30/91)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Omya AG (Oftringen, Švica) (zastopnica: F. Kuschmirek, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH (Köln, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 16. septembra 2010 v zadevi R 1370/2009-1 naj se razveljavi, toženi stranki pa se naj naloži registracija znamke št. 5 200 654, „CALCIMATT“, za vse proizvode, na katere se nanaša prijava;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka;
- podredno, postopek naj se prekine do sprejetja končne odločbe UUNT o izbrisu v postopku z ugovorom navajane znamke EU 003513488, „CALCILAN“.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „CALCIMATT“ za proizvode iz razredov 1 in 2

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedne znamke, ki so bile predmet mednarodne registracije, in sicer „CALCIPLAST“, „CALCILIT“ in „CALCICELL“ za proizvode iz razredov 1 in 19, besedni znamki Skupnosti „Calcilit“ in „CALCILAN“ za proizvode iz razredov 1 in 19, nacionalni besedni znamki „CALCICELL“ in „CALCIPLAST“ za proizvode iz razreda 1

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za ugovore in zavrnitev prijave

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker naj ne bi bilo mogoče šteti, da so si zadevne znamke z vidika vsakokrat navajanih proizvodov zamenljivo podobne.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL 2009, L 78, str. 1).

Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Fri-El Acerra proti Komisiji

(Zadeva T-551/10)

(2011/C 30/92)

Jezik postopka: italijansščina

Stranki

Tožeča stranka: Fri-El Acerra Srl (Acerra, Neapelj, Italija) (zastopnika: M. Todino in P. Fattori, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga tožeče stranke

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razglasi ničnost celotnega sklepa, ki ga je Komisija sprejela 15. septembra 2010 o državni pomoči št. C-8/2009 in s katerim je ugotovila nezdržljivost pomoči, ki jo je Italijanska republika nameravala izvajati v korist družbe Fri-El Acerra s.r.l., s skupnim trgov;
- Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v tej zadevi izpodbija sklep Komisije, s katerim je bila ugotovljena nezdržljivost pomoči v zvezi z izgradnjo elektrarne na biomaso v Acerra, ki so ji jo priznali italijanski organi, s skupnim trgov.

1. Prvi tožbeni razlog: Napačna uporaba člena 107(3) PDEU, napačna uporaba smernic o regionalni državni pomoči in potvarjanje sodne prakse o spodbujevalnem učinku.

Komisija je po mnenju tožeče stranke napačno uporabila obličnostno in časovno zahtevo iz točke 38 Smernic o regionalni državni pomoči za 2007-2013, s tem da je v zvezi s spodbujevalnim učinkom pomoči vzpostavila neizpodbojno domnevo in ni upoštevala njenega vsebinskega pomena. Komisija naj bi torej podala formalistično razlago te zahteve, ki je v nasprotju s tem, kar določa sodna praksa o spodbujevalnem učinku in naj ne bi ustrezno presodila dokumentov, ki sta jih predložili stranki.

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev splošnih načel pravnega reda Skupnosti, zlasti načela *tempus regit actum* in načela zaupanja v pravo.

Komisija je po mnenju tožeče stranke napačno menila, da se obličnostna zahteva iz smernic za leto 2007, ki so bile objavljene leta 2006, uporablja za dogodke, ki so se zgodili pred objavo navedenih smernic. Taka uporaba naj bi bila v

nasprotju s temeljnimi načeli pravnega reda Skupnosti, kot je načelo *tempus regit actum*, ki prepoveduje retroaktivnost zakonskih predpisov, in načelom zaupanja v pravo.

3. Tretji tožbeni razlog: Očitna napaka pri presoji, ker naj bi Komisija izkrivila dejstva, s tem da je napačno presodila zahtevo po povečanju števila delovnih mest in energetske prispevek za industrijsko cono v Acerra ter napačno ugotovila, da bi bil prispevek projekta za deželno energetske politiko in razvoj le obrobne pomena.

Ta razlog temelji na ugotovitvah, da tožena stranka:

- je zahtevo po povečanju števila delovnih mest razlagala formalistično in v nasprotju z lastno prakso, s tem da je to zahtevo izvzela iz konteksta vrste trga in gospodarskega konteksta, v katerega spada načrt pomoči;
- ni ustrezno presodila neposredni prispevek električne energije, ki jo proizvaja družba Fri-El, za industrijsko cono v Acerra, s tem da ni upoštevala italijanske zakonodaje s področja energetike in posrednega učinka podpore za razvoj industrijskih središč in za deželni razvoj;
- naj ne bi upoštevala prispevka družbe Fri-El Acerra za deželno energetske politiko, ki kot cilj določa, da se do leta 2013 doseže določena količina električne energije, pridobljene iz obnovljivih virov;

4. Četrti tožbeni razlog: Očitna napaka pri presoji, ker naj bi Komisija napačno presodila nezdržljivost pomoči v smislu smernic s področja varstva okolja.

Tožeča stranka meni, da Komisija napačno trdi, da italijanski organi in družba Fri-El Acerra niso predložili ustrezne dokumentacije. Poleg tega naj ne bi uporabila zahteve po spodbudi, kot je predvidena v smernicah, ki določajo vsebinski in ne zgolj formalni preizkus.

Tožba, vložena 3. decembra 2010 – riha Richard Hartinger Getränke proti UUNT – Lidl Stiftung (VITAL&FIT)

(Zadeva T-552/10)

(2011/C 30/93)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: riha Richard Hartinger Getränke GmbH & Co. Handels-KG (Rinteln, Nemčija) (zastopniki: P. Goldenbaum, T. Melchert in I. Rohr, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Nemčija)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 5. oktobra 2010 v zadevi R 1229/2009-4 naj se razveljavi;

— toženemu uradu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „VITAL & FIT“, za proizvode iz razreda 32.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Lidl Stiftung & Co. KG

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: pet prejšnjih pravic, med katerimi je nacionalna besedna znamka „VITAFIT“ za proizvode iz razreda 32.

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker si nasprotujoči si znamki nista podobni tako, da bi ju bilo mogoče zamenjati, ter kršitev postopkovnih pravil s tem, da odbor za pritožbe ni sam preizkusil domnevne slušne podobnosti znamk, da ni niti obravnaval odločb UUNT in Splošnega sodišča, na katere so se stranke sklicevale, niti jih ni priznal, in s tem, da ni pojasnil, ali je dejansko upošteval le nemško poslovno prakso in njeno mnenje.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 29. novembra 2010 – Bides proti UUNT – Manasul Internacional (FARMASUL)

(Zadeva T-553/10)

(2011/C 30/94)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Bides, S.L. (Madrid, Španija) (zastopnik: Sr. E. Manresa Medina, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Manasul Internacional S.L. (Ponferrada, Španija)

Predlog tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. septembra 2010 v zadevi R 1034/2009-1 naj se razveljavi in

— toženi stranki in potencialnim intervenientom na njeni strani naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „FARMASUL“ za proizvode iz razredov 5, 30 in 31.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Manasul Internacional S.L.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalni figurativni znamki „MANASUL“ in „MANASUL ORO“ za proizvode razredov 5,30 in 31.

Odločba oddelka za ugovore: Zavrnitev ugovora in registracija prijavljene znamke.

Odločba odbora za pritožbe: Ugoditev pritožbi in zavrnitev registracije prijavljene znamke.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) in 8(5) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾, ker naj ne bi obstajala podobnost med nasprotujočima si znamkama, ker naj bi nasprotna stranka pozabila analizirati drugo licenčno pogodbo, s katero se je spremenila prva licenčna pogodba, in ker naj nasprotna znamka ne bi imela domnevnega ugleda.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1)

Tožba, vložena 26. novembra 2010 – Evropaiki Dynamiki proti Frontex

(Zadeva T-554/10)

(2011/C 30/95)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atene, Grčija) (zastopnika: N. Korogiannakis in M. Dermizakis, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah (FRONTEX)

Predlogi tožeče stranke

- Odločba FRONTEX o zavrnitvi ponudbe tožeče stranke, oddane na javnem razpisu Frontex/OP/98/2010 – EOROSUR Veliki pilotni projekt (UL 2010, S 90-134098), kot tudi vse nadaljnje odločbe FRONTEX, vključno z odločbo o oddaji zadevnega naročila izbranemu ponudniku, naj se razglasijo za nične;
- Odločba FRONTEX o zavrnitvi ponudbe tožeče stranke, oddane za sklopa 1 in 6 na javnem razpisu Frontex/OP/87/2010 – okvirna pogodba (UL 2010, S 66-098323), kot tudi vse nadaljnje povezane odločbe FRONTEX, vključno z odločbo o oddaji zadevnih naročil izbranim ponudnikom, naj se razglasijo za nične;
- FRONTEX naložiti, naj tožeči stranki povrne škodo, ki ji je nastala zaradi zadevnega postopka javnega naročanja v znesku 9 358 915,00 EUR;
- FRONTEX naložiti, naj tožeči stranki povrne škodo, ki ji je nastala zaradi izgube možnosti ter oškodovanja ugleda in verodostojnosti, v znesku 935 891,00 EUR; in
- FRONTEX naložiti plačilo pravnih in drugih stroškov ter izdatkov tožeče stranke, nastalih v zvezi s to tožbo, tudi če bo zavrnjena.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V tej zadevi želi tožeča stranka doseči razglasitev ničnosti odločb tožene stranke z dne 16. septembra 2010 in 20. oktobra 2010 o zavrnitvi njene ponudbe v zvezi z javnim razpisom Frontex/OP/98/2010 – EOROSUR Veliki pilotni projekt (UL 2010, S 90-134098) in ponudbe za sklopa 1 in 6 na javnem razpisu Frontex/OP/87/2010 – okvirna pogodba

(UL 2010, S 66-098323), kot tudi vseh nadaljnjih povezanih odločb FRONTEX, vključno z odločbo o oddaji zadevnih naročil izbranim ponudnikom. Tožeča stranka poleg tega zahteva odškodnino za škodo, ki ji je domnevno nastala zaradi postopka javnega naročanja.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih trditev navaja naslednje tožbene razloge.

Prvič, tožeča stranka zatrjuje, da je tožena stranka kršila člen 100(2) Finančne uredbe⁽¹⁾, namreč obveznost obrazložitve, s tem ko FRONTEX tožeči stranki ni želel podati zadostne utemeljitve ali pojasnitve.

Dalje, tožeča stranka trdi, da je tožena stranka storila več resnih napak pri ugotovitvi dejanskega stanja, da je kršila načelo prepovedi diskriminacije in da ni spoštovala izločitvenih meril, s čimer naj bi kršila člena 93(1)(f) in 94 Finančne uredbe.

Nazadnje, tožeča stranka zatrjuje, da je tožena stranka kršila načelo dobrega upravljanja, ker naj bi nezakonito zamenjevala merila za izbor in oddajo naročila.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL 2002, L 248, str. 1).

Tožba, vložena 3. decembra 2010 – JBF RAK proti Svetu

(Zadeva T-555/10)

(2011/C 30/96)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: JBF RAK LLC (Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, Združeni arabski emirati) (zastopnik: B. Servais, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga tožeče stranke

- Izvedbena Uredba Sveta (EU) št. 857/2010 z dne 27. septembra 2010 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve na uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Irana, Pakistana in Združenih arabskih emiratov⁽¹⁾ naj se razveljavi;
- Svetu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo svojim trditvam navaja štiri tožbene razloge.

1. S prvim tožbenim razlogom trdi, da je Svet kršil člen 15(1) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 ⁽²⁾ s tem, ko ni upošteval dejstva, da uvoz surovin, poslanih iz Kraljevine Saudove Arabije, ni predmet uvoznih dajatev, in je tako napačno izračunal stopnjo subvencije. Tožeča stranka meni, da Svet v obravnavanem primeru ni:

— pravilno ugotovil zneska subvencije, proti kateri se lahko izvede izravnalni ukrep, ker ni upošteval obstoja carinske unije med članicami Sveta za sodelovanje v Zalivu (GCC);

— upošteval vpliva takšne carinske unije na znesek subvencije, proti kateri se lahko izvede izravnalni ukrep.

Tožeča stranka zato meni, da izravnalna dajatev presega znesek subvencije, proti kateri se lahko izvede izravnalni ukrep, kot je bil določen v preiskavi.

2. Z drugim tožbenim razlogom trdi, da je Svet kršil člen 30(5) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 s tem, ko je zavrnil upoštevanje stališč, ki jih je tožeča stranka pravočasno predložila 5. avgusta 2010.

3. S tretjim tožbenim razlogom trdi, da je Svet kršil člen 11(8) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 s tem, ko ni uspel preučiti natančnosti informacij, ki jih je tožeča stranka predložila 5. avgusta 2010.

4. S četrtem tožbenim razlogom trdi, da je Svet kršil načelo dobrega upravljanja, ker je izpodbijano uredbo sprejel brez upoštevanja vseh informacij, ki jih je imel na voljo.

⁽¹⁾ UL L 254, str. 10.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 188, str. 93).

Tožba, vložena 6. decembra 2010 – Novatex proti Svetu

(Zadeva T-556/10)

(2011/C 30/97)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Novatex Ltd (Karachi, Pakistan) (zastopnik: B. Servais, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga tožeče stranke

— Izvedbena Uredba Sveta (EU) št. 857/2010 z dne 27. septembra 2010 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve in dokončnem pobiranjučasne dajatve na uvoz nekaterih vrst polietilen tereftalata s poreklom iz Irana, Pakistana in Združenih arabskih emiratov ⁽¹⁾ naj se razveljavi;

— Svetu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo svojim trditvam navaja dva tožbena razloga.

S prvim tožbenim razlogom trdi, da je Svet kršil člen 3 Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 ⁽²⁾ s tem, ko je napačno ugotovil, da je režim končnega davka (FTR) sistem, ki se odpoveduje vladnim prihodkom, in ki posledično pomeni finančni prispevek, ter da FTR zagotovo daje ugodnost tožeči stranki. Tožeča stranka navaja, da:

— režim končnega davka ne more pomeniti finančnega prispevka na podlagi člena 3(1)(a)(ii) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009, kot se ga razlaga v skladu z ustrezno določbo Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih in s sodno prakso STO;

— se z izpodbijano uredbo krši člen 3(2) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009, kot se ga razlaga v skladu z ustrezno določbo Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih tako, da daje režim končnega davka ugodnost tožeči stranki.

Z drugim tožbenim razlogom trdi, da je Svet kršil:

— člena 3(2) in 6(b) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009, kot se ju razlaga v skladu z ustrezno določbo Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih, s tem, ko je uporabil tržno obrestno mero, ki naj bi veljala v obdobju preiskave in ki naj bi bila navedena na spletni strani državne banke Pakistana, in ne tržne obrestne mere, ki je veljala v času, ko je tožeča stranka sklenila posojilo;

— člen 7(2) Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009, kot se ga razlaga v skladu z ustrezno določbo Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih, s tem, ko je uporabil neustrezni imenovalc, to je, prihodek od izvoza, medtem ko je bil ustrezeni imenovalc prihodek.

⁽¹⁾ UL L 254, str. 10.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 188, str. 93).

Tožba, vložena 3. decembra 2010 – H.Eich proti UUNT – Arav (H.EICH)

(Zadeva T-557/10)

(2011/C 30/98)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: H.Eich Srl (Signa, Italija) (zastopniki: D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli, G. Petrocchi, B. Passaretti, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Arav Holding Srl (Palma Campania, Italija)

Predlogi tožeče stranke

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 9. septembra 2010;

— razglasi veljavnost znamke H. EICH, na katero se nanaša zahteva za registracijo št. 6 256 242.

— toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški predhodnih dveh stopenj postopka pred UUNT.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „H.EICH“ (zahteva za registracijo št. 6 256 242) za proizvode iz razredov 18 in 25

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Arav Holding Srl

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „H- Silvian Heach“ (italijanska znamka 976 125 in znamka 880 562 v skladu z Madridskim sporazumom in protokolom za Beneluks, Češko republiko, Nemčijo, Grčijo, Španijo, Francijo, Madžarsko, Avstrijo, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Združeno kraljestvo in Švedsko) za proizvode iz razredov 18 in 25

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev zahteve za registracijo

Navajani tožbeni razlogi: napačna uporaba in razlaga člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009 o blagovni znamki Skupnosti (neobstoje verjetnosti zmede).

Sklep Splošnega sodišča z dne 16. novembra 2010 – Regione autonoma della Sardegna in drugi proti Komisiji

(Združene zadeve T-394/08, T-408/08, T-436/08, T-453/08 in T-454/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/99)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik četrtega senata je odredil izbris zadeve T-436/08.

⁽¹⁾ UL C 285, 8.11.2008.

Sklep Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2010 – DVB Project proti UUNT – Eurotel (DVB)

(Zadeva T-578/08) ⁽¹⁾

(2011/C 30/100)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 55, 7.3.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2010 – Eurotel proti UUNT – DVB Project (DVB)(Zadeva T-21/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/101)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 69, 21.3.2009.**Sklep Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2010 – BASF proti Komisiji**(Zadeva T-105/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/104)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 113, 1.5.2010.**Sklep Splošnega sodišča z dne 11. novembra 2010 – Easycamp proti UUNT – Oase Outdoors (EASYCAMP)**(Zadeva T-29/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/102)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik šestega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 69, 21.3.2009.**Sklep Splošnega sodišča z dne 18. novembra 2010 – Ferracci proti Komisiji**(Zadeva T-192/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/105)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 179, 3.7.2010.**Sklep Splošnega sodišča z dne 1. decembra 2010 – CEA proti Komisiji**(Zadeva T-412/09) ⁽¹⁾

(2011/C 30/103)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik četrtega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 312, 19.12.2009.**Sklep Splošnega sodišča z dne 18. novembra 2010 – Scuola Elementare Maria Montessori proti Komisiji**(Zadeva T-193/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/106)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik šestega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 179, 3.7.2010.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 29. septembra 2010 – Brune proti Komisiji

(Zadeva F-5/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Splošni javni natečaj — Nevpis na čakalni seznam — Potek ustnega preizkusa — Stalnost komisije)

(2011/C 30/107)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Markus Brune (Bruselj, Belgija) (zastopnik: H. Mannes, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in B. Eggers, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti Odločbe Komisije, na podlagi katere tožeča stranka ni bila vpisana na čakalni seznam javnega natečaja AD/26/05 zaradi nezadostnosti njenega ustnega preizkusa.

Izrek

1. Odločba Evropske komisije z dne 10. maja 2007, na podlagi katere M. Brun ni bil vpisan na čakalni seznam javnega natečaja EPSO/AD/26/05, se razglasi za nično.
2. Evropski komisiji se naloži plačilo vseh stroškov.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008, str. 69.

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 29. septembra 2010 – Honnefelder proti Komisiji

(Zadeva F-41/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Splošni natečaj — Nevpis na čakalni seznam — Potek ustnega preizkusa — Stalnost komisije natečaja)

(2011/C 30/108)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Stephanie Honnefelder (Bruselj, Belgija) (zastopnik: C. Bode, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: Berardis-Kayser in B. Eggers, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije, na podlagi katere tožeča stranka ni bila vpisana na čakalni seznam javnega natečaja EPSO AD/26/05 zaradi nezadostnosti na ustnem preizkusu.

Izrek

1. Odločba Komisije z dne 10. maja 2007, da S. Honnefelder ne vpiše na čakalni seznam javnega natečaja EPSO/AD/26/05, se razglasi za nično.
2. Komisija Evropskih skupnosti nosi celotne stroške.

⁽¹⁾ UL C 128, 24.5.2008, str. 38.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Bartha proti Komisiji

(Zadeva F-50/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Splošni natečaj — Neuvrstitev na čakalni seznam — Enakovredno zastopstvo žensk in moških v natečajnih komisijah)

(2011/C 30/109)

Jezik postopka: madžarščina

Stranki

Tožeča stranka: Gábor Bartha (Bruselj, Belgija) (zastopnik: P. Homoki, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall, V. Bottka in A. Sipos, zastopniki)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe EPSO o neuvrstitvi tožeče stranke na rezervni seznam natečaja EPSO/AD/56/06

Izrek

1. Odločba z dne 23. januarja 2008, s katero je natečajna komisija natečaja EPSO/AD/56/06 zavrnila zahtevo G. Bartha za ponovno preučitev odločbe, s katero je ta komisija zavrnila njegovo prijavo, se razglasi za nično.
2. Tožba se v preostalem zavrne.
3. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 209, 15.8.2008, str. 73.

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 – Schuerings proti Evropski fundaciji za usposabljanje (ETF)

(Zadeva F-87/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Osebj E Evropske fundacije za usposabljanje — Začasni uslužbenec — Pogodba za nedoločen čas — Odpoved delovnega razmerja — Zahteva po utemeljenem razlogu — Ukinitve delovnega mesta — Dolžnost skrbnega ravnanja — Prerazporeditev)

(2011/C 30/110)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Gisela Schuerings (Nica, Francija) (zastopnika: N. Lhoest in L. Delhaye, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska fundacija za usposabljanje (ETF) (zastopnika: T. Ciccarone, zastopnik, skupaj z L. Levijem, odvetnikom)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke o odpovedi delovnega razmerja tožeči stranki in naložitev Evropski fundaciji za usposabljanje povračila premoženjske in nepremoženjske škode, ki jo je utrpela tožeča stranka.

Izrek

1. Odločba o odpovedi delovnega razmerja G. Schuerings z dne 23. oktobra 2007 se razglasi za nično.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. Evropski fundaciji za usposabljanje se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 327, 20.12.2008, str. 43.

Sodba Sodišča za uslužbence (drugi senat) z dne 9. decembra 2010 – Vandeuren proti Evropski fundaciji za usposabljanje (ETF)

(Zadeva F-88/08) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Osebj E Evropske fundacije za usposabljanje — Začasni uslužbenec — Pogodba o zaposlitvi za nedoločen čas — Odpoved pogodbe o zaposlitvi s strani delodajalca — Zahteva po utemeljenem razlogu — Ukinitve delovnega mesta — Dolžnost skrbnega ravnanja — Prerazporeditev)

(2011/C 30/111)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Monique Vandeuren (Pino Torinese, Italija) (zastopniki: sprva N. Lhoest, odvetnik, nato N. Lhoest in L. Delhaye, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska fundacija za usposabljanje (ETF) (zastopnika: T. Ciccarone, zastopnik, skupaj z L. Levijem, odvetnikom)

Predmet

Javni uslužbenci – Razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke o odpovedi pogodbe o zaposlitvi tožeči stranki ter povrnitev premoženjske in nepremoženjske škode s strani Evropske fundacije za usposabljanje tožeči stranki.

Izrek

1. Odločba o odpovedi pogodbe o zaposlitvi M. Vandeuren z dne 23. oktobra 2007 se razglasi za nično.
2. Tožba se v preostalem zavrne.
3. Evropski fundaciji za usposabljanje (ETF) se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 327, 20.12.2008, str. 44.

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 28. oktobra 2010 – Fares proti Komisiji

(Zadeva F-6/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Pogodbeni uslužbenci — Razvrstitev v naziv — Upoštevanje delovnih izkušenj)

(2011/C 30/112)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Soukaïna Fares (Bruselj, Belgija) (zastopnik: L. Vogel, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in G. Berscheid, zastopnika)

Predmet

Predlog za razveljavitev odločbe o uvrstitvi tožeče stranke v funkcionalno skupino III, razred 8.

Izrek

1. Odločba Evropske Komisije o uvrstitvi S. Fares v funkcionalno skupino III, razred 8, pogodbenih uslužbencev, kakor je razvidna iz pogodbe začasne uslužbenke S. Fares z dne 28. marca 2008, se razglasi za nično.
2. Komisiji nosi vse stroške postopka.

⁽¹⁾ UL C 69, 21.3.2009, str. 54.

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 28. oktobra 2010 – Cerafogli proti Evropski centralni banki (ECB)

(Zadeva F-23/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Osebj ECB — Imenovanje začasnega uslužbenca — Obvestilo o prostem delovnem mestu — Akt, ki posega v položaj — Priznanje invalidnosti — Pravni interes)

(2011/C 30/113)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt, Nemčija) (zastopnika: L. Levi in M. Vandebussche, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska centralna banka (ECB) (zastopniki: F. Feyerbacher in N. Urban, zastopnika, skupaj z B. Wägenbaurjem, odvetnikom)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Izvršilnega odbora Evropske centralne banke o imenovanju začasnega svetovalca na oddelku Nadzor delovanja in razglasitev ničnosti obvestila o prostem delovnem mestu ECB/074/08 ter vseh odločb, ki so bile sprejete na podlagi tega obvestila. Tudi predlog, naj se toženi stranki naloži plačilo zneska zaradi povračila nepremoženjske in premoženjske škode, ki jo je utrpela tožeča stranka.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 129, 6.6.2009, str. 21.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva F-65/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Zdravstveno zavarovanje — Težka bolezen — Ugovor v zvezi z nezakonitostjo meril, ki jih je določil zdravniški svet — Zavrnitev zahtevkov za povračilo zdravstvenih stroškov)

(2011/C 30/114)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in C. Berardis-Kayser, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferro, odvetnik)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi zahteve tožeče stranke za 100-odstotno povrnitev zdravstvenih stroškov tožeče stranke.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. L. Marcuccio se naloži plačilo vseh stroškov.

⁽¹⁾ UL C 220, 12.9.2009, str. 43.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 14. decembra 2010 – Gowitzke proti Europolu

(Zadeva F-74/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uslužbenci Europola — Člen 27 Kadrovske predpisev Europola — Člen 4 politike za določitev nazivov in plačilnih razredov uslužbencev Europola — Ponovna ocenitev delovnega mesta, ki se opravlja v višjem nazivu — Uvrstitev v plačilni razred)

(2011/C 30/115)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Werner Siegfried Gowitzke (Den Haag, Nizozemska) (zastopnik: D. C. Coppens, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski policijski urad (Europol) (zastopniki: D. Neumann in D. El Khoury, zastopnika, skupaj z B. Wägenbaurjem, odvetnikom)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe Europola z dne 5. junija 2009 o zavrnitvi zahteve tožeče stranke za razvrstitev v naziv 5, plačilni razred 1.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Tožeči stranki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 267, 7.11.2009, str. 85.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Wenig proti Komisiji

(Zadeva F-75/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Prošnja za pomoč — Poseg v integriteto in domnevo nedolžnosti)

(2011/C 30/116)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Fritz Harald Wenig (Woluwé-Saint-Pierre, Belgija) (zastopniki: sprva G.-A. Dal in D. Voillemot, odvetnika, nato G.-A. Dal, D. Voillemot, T. Bontinck in S. Woog, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in D. Martin, zastopnika)

Predmet

Na eni strani predlog za razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi z molkom, s katero je bila zavrnjena prošnja za pomoč, ki jo je tožeča stranka vložila 23. septembra 2008 pri Evropski Komisiji, in na drugi strani predlog za razglasitev ničnosti odločbe Evropske Komisije o zavrnitvi z dne 14. novembra 2008.

Izrek

1. Tožba F. H. Wenig se zavrne.
2. F. H. Wenig nosi celotne stroške.

⁽¹⁾ UL C 267, 7.11.2009, str. 85.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 14. decembra 2010 – Lenz proti Komisiji

(Zadeva F-80/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Povračilo stroškov zdravljenja pri „Heilpraktiker“ — Načelo prepovedi diskriminacije)

(2011/C 30/117)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Erika Lenz (Osnabrück, Nemčija) (zastopniki: sprva V. Lenz in J. Römer, odvetnika, nato V. Lenz, J. Römer in P. Birden, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: J. Currall in B. Eggers, zastopnika)

Predmet

Predlog razglasitve ničnosti Odločbe Komisije z dne 4. maja 2009, da se ne povrne stroškov zdravljenja pri „Heilpraktiker“.

Izrek

1. Tožba E. Lenz se zavrne.
2. E. Lenz nosi vse stroške postopka.

⁽¹⁾ UL C 282, 21.11.2009, str. 66.

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 1. decembra 2010 – Nolin proti Komisiji

(Zadeva F-82/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Napredovanje — Izbris točk za delovno uspešnost in prednostnih točk)

(2011/C 30/118)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Michel Nolin (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: M. J. Baquero Cruz, zastopnik, skupaj z D. Waelbroeckom, odvetnikom)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe OPI z dne 19. decembra 2008 v zvezi z izbrisom točk za napredovanje in prednostnih točk tožeče stranke.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. M. Nolin nosi vse stroške.

⁽¹⁾ UL C 297, 5.12.2009, str. 37.

Sodba Sodišča za uslužbence (tretji senat) z dne 1. decembra 2010 – Gagalis proti Svetu

(Zadeva F-89/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Socialna varnost — Poškodba pri delu — Trajna delna invalidnost — Odločba o upoštevanju stroškov zdraviliškega zdravljenja v višini 75 % — Povračilo stroškov bolnišničnega zdravljenja na podlagi člena 72 Kadrovskih predpisov in celotno povračilo na podlagi člena 73 Kadrovskih predpisov — Izključitev kritja stroškov nastanitve — Zavrnitev dodatnega zneska povračila — Razlaga člena 73(3) Kadrovskih predpisov in člena 9 skupnih pravil o zavarovanju za nezgode in poklicne bolezni)

(2011/C 30/119)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Spyridon Gagalis (Kraainem, Belgija) (zastopniki: N. Lhoëst, odvetnik, nato N. Lhoëst in L. Delhay, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bauer in K. Zieleskiewicz, zastopnika)

Predmet

Predlog se nanaša na razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke, s katero je bilo tožeči stranki zavrnjeno povračilo vseh stroškov, povezanih z zdraviliškim zdravljenjem v višini 75 % na podlagi člena 73 Kadrovskih predpisov.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. S. Gagalis nosi vse stroške.

⁽¹⁾ UL C 312, 19.12.2009, str. 45.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 30. novembra 2010 – Taillard proti Parlamentu

(Zadeva F-97/09) ⁽¹⁾

(Javni uslužbenci — Uradniki — Zaporedni bolniški dopusti — Arbitraža — Pozitivne ugotovitve o zmožnosti za delo — Zavrnitev novega pravilno izdanega zdravniškega potrdila — Neopravljen zdravniški pregled — Všetje bolniškega dopusta v trajanje letnega dopusta — Nedopustnost — Ničnostna in odškodninska tožba)

(2011/C 30/120)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Christine Taillard (Thionville, Francija) (zastopnika: N. Cambonie in C. Lelièvre, odvetnika)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopnika: K. Zejdová in S. Seyr, zastopnika)

Predmet

Prvič, predlog se nanaša na razglasitev ničnosti odločbe, s katero je Evropski parlament zdravniško potrdilo o nezmožnosti za delo tožeče stranke, razglasil za nedopustnega in na njej temelječe odločbe, da se ji odšteje dopust. Drugič, predlog za povrnitev škode, nastale tožeči stranki.

Izrek

1. Odločba Evropskega parlamenta z dne 15. januarja 2009, s katero je Parlament zavrnil zdravniško potrdilo z dne 5. januarja 2009 in odsotnost C. Taillard od 6. do 9. januarja 2009 vstel v njen letni dopust, se razglasi za nično.
2. Tožba se v preostalem zavrne.
3. Parlament poleg svojih stroškov nosi tudi stroške C. Taillard.

⁽¹⁾ UL C 24, 30.1.2010, str. 81.

Sodba Sodišča za uslužbence (sodnik posameznik) z dne 14. decembra 2010 – Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva F-1/10) ⁽¹⁾

(Javn uslužbenci — Uradniki — Socialna varnost — Zdravstveno zavarovanje — Zahteve za povrnitev stroškov zdravljenja — Odsotnost akta, ki posega v položaj — Nedopustnost — Pomanjkljiva obrazložitev)

(2011/C 30/121)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: J. Currall in C. Berardis-Kaysner, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnik)

Predmet

Razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi prevzema celotnih stroškov zdravljenja tožeče stranke.

Izrek

1. Odločbe z molkom, s katerimi je Evropska komisija zavrnila zahteve L. Marcuccia z dne 25. decembra 2008 za povrnitev nekaterih stroškov zdravljenja po običajni stopnji, se razglasijo za nične.
2. V preostalem delu se tožba zavrne.
3. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(¹) UL C 63, 13.3.2010, str. 52.

Sodba Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 23. novembra 2010 – Gheysens proti Svetu

(Zadeva F-8/10) (¹)

(Javni uslužbenci — Pomožni pogodbeni uslužbenec — Nepodaljšanje pogodbe — Obveznost obrazložitve)

(2011/C 30/122)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Johan Gheysens (Malines, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnikA: M. Balta in K. Zieleskiewicz, zastopnikA)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Sveta o tem, da se tožeči stranki ne podaljša pogodba in da se posledično konča njeno delovno razmerje s Svetom.

Izrek

1. Tožba J. Gheysensa se zavrne.
2. J. Gheysens nosi celotne stroške.

(¹) UL C 100, 17.4.2010, str. 69.

Tožba, vložena 5. oktobra 2010 – Andrecs in drugi proti Komisiji

(Zadeva F-96/10)

(2011/C 30/123)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Stefan Robert Andrecs (Bruselj, Belgija) in drugi (zastopnik: L. Vogel, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke o prilagoditvi osebnih prejemkov, pokojnin in drugih nadomestil tožečih strank z učinkom od 1. julija 2009, povzete v njihovih plačilnih listih, v okviru letne prilagoditve osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev na podlagi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1296/2009 z dne 23. decembra 2009

Predloga tožečih strank

— Odločba, s katero je organ, pristojen za imenovanja, določil nov znesek osebnih prejemkov, pokojnin in drugih nadomestil tožečih strank, kakor se zlasti izraža v plačilnih listih R 6/2009 in 01/2010 zainteresiranih strank, in odločba, s katero je organ, pristojen za imenovanja, z datumom 24. junij 2010 zavrnil pritožbo tožečih strank z dne 29. marca 2010, naj se razglasita za nični v delu, v katerem tožečim strankam z njima ni priznано zvišanje njihovih osebnih prejemkov, pokojnin in drugih nadomestil v višini 3,70 % od njihovega prvotnega zneska in v katerem je zavrnjena njihova zahteva za povrnitev obresti, izračunanih od njim dolgovanih zneskov po obrestni meri, ki jo Evropska centralna banka uporablja za glavne postopke refinanciranja, zvišani za dve odstotni točki, od datuma zapadlosti teh zneskov do celotnega plačila,

— Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 15. oktobra 2010 – Massez in drugi proti Sodišču

(Zadeva F-101/10)

(2011/C 30/124)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Lieven Massez (Luxembourg, Luksemburg) in drugi (zastopniki: A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Sodišče Evropske unije

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti popravkov plačilnih listov tožečih strank za obdobje od julija do decembra 2009 in plačilnih listov, izdanih od 1. januarja 2010 v okviru letne prilagoditve osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev na podlagi Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1296/2009 z dne 23. decembra 2009.

Predlogi tožečih strank

- Za nično naj se razglasi odločbo odbora za pritožbe Sodišča z dne 29. junija 2010 o zavrnitvi pritožb tožečih strank zoper popravke njihovih plačilnih listov za obdobje od julija do decembra 2009 in zoper plačilne liste, ki so jim bili izdani od 1. januarja 2010;
- po potrebi naj se za nične razglasijo odločbe Sodišča o izdaji popravkov plačilnih listov tožečih strank za obdobje od julija do decembra 2009 in plačilnih listov od 1. januarja 2010;
- Sodišču naj se naloži, naj tožečim strankam plača neplačani del osebnih prejemkov skupaj z zamudnimi obrestmi;
- Sodišču naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 18. oktobra 2010 – Geradon proti Svetu

(Zadeva F-102/10)

(2011/C 30/125)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Félix Geradon (Sint Pieters Leeuw, Belgija) (zastopniki: A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti popravka plačilnih listov tožeče stranke za obdobje od julija do decembra 2009 in plačilnih listov, izdanih po 1. januarju 2010, v okviru letne prilagoditve osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev na podlagi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1296/2009 z dne 23. decembra 2009

Predlogi tožeče stranke

- Odločba Sveta z dne 5. julija 2010 o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke zoper popravek plačilnih listov za obdobje od julija do decembra 2009 in zoper plačilne liste, izdane po 1. januarju 2010, naj se razglasi za nično;

- odločbe Sveta o popravku plačilnih listov za obdobje od julija do decembra 2009 in o plačilnih listih od 1. januarja 2010 naj se po potrebi razglasijo za nične;
- Svetu naj se naloži, da mora tožeči stranki plačati zaostale osebne prejemke, zvišane za zamudne obresti;
- Svetu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 20. oktobra 2010 – Stephan Jaeger proti FEACVT

(Zadeva F-103/10)

(2011/C 30/126)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Stephan Jaeger (Dublin, Irska) (zastopniki: A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (FEACVT)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti popravka plačilnega lista tožeče stranke za obdobje od julija do decembra 2009 ter njenih plačilnih listov od 1. januarja 2010 v okviru letne prilagoditve osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije na podlagi Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1296/2009 z dne 23. decembra 2009.

Predlogi tožeče stranke

- po potrebi naj se razglasi ničnost odločb FEACVT o izdaji popravka plačilnega lista tožeče stranke za obdobje od julija do decembra 2009 ter njenih plačilnih listov od 1. januarja 2010;
- FEACVT naj se naloži, da tožeči stranki plača neplačane dele osebnih prejemkov, skupaj z zamudnimi obrestmi;
- FEACVT naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 22. oktobra 2010 – Bömcke proti EIB

(Zadeva F-105/10)

(2011/C 30/127)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* Eberhard Bömcke (Athus, Belgija) (zastopnik: D. Lagasse, odvetnik)*Tožena stranka:* Evropska investicijska banka**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe, ki jo je sprejel direktor kadrovske službe tožene stranke, s katero je potrdil, da se je tožnikov mandat predstavnika zaposlenih iztekel, in odškodninski zahtevki.

Predlogi tožeče stranke

- naj se razglasi ničnost odločbe direktorja kadrovske službe EIB, ki je bila tožeči stranki vročena z dopisom z dne 12. oktobra 2010, ki ga je prejela 15. oktobra 2010;
- EIB naj se naloži, da tožeči stranki izplača znesek 25 000 EUR kot odškodnino za nepremoženjsko škodo, ki je bila tožeči stranki povzročena z navedeno odločbo;
- EIB naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 26. oktobra 2010 – Filice in drugi proti Sodišču

(Zadeva F-108/10)

(2011/C 30/128)

*Jezik postopka: francoščina***Stranke***Tožeče stranke:* Stefania Filice (Luxembourg, Luksemburg) in drugi (zastopniki: B. Cortese, C. Cortese in F. Spitaleri, odvetniki)*Tožena stranka:* Sodišče Evropske unije**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločb tožene stranke, povzetih v plačilnih listah tožečih strank, da se prilagoditev njihovih plač od julija 2009 omeji na 1,85 % v okviru letne prilagoditve prejemkov in

pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev na podlagi Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1296/2009 z dne 23. decembra 2009.

Predlogi tožečih strank

- Odločbe Sodišča Evropske unije, izražene v njihovih plačilnih listah od januarja 2010 in naslednjih ter v njihovih plačilnih listah o prilagoditvi za leto 2009, ker je v njih uporabljena stopnja prilagoditve 1,85 % namesto stopnje 3,7 %, naj se razglasi za nične;
- Sodišču naj se naloži, da plača razliko med zneski plač, izplačanimi na podlagi Uredbe št. 1296/09 do dneva razglasitve sodbe v tej zadevi, in zneski, ki bi morali biti izplačani, če bi bila prilagoditev pravilno izračunana, povečanimi za obresti po obrestni meri, ki jo določi Evropska centralna banka za glavne operacije refinanciranja in velja za zadevna obdobja, povečani za tri točke in pol, od dneva, ko so bili zahtevani zneski v glavni stvari dolgovani;
- Sodišču naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 29. oktobra 2010 – Bernaldo de Quirós proti Komisiji

(Zadeva F-111/10)

(2011/C 30/129)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* Belén Bernaldo de Quirós (Bruselj, Belgija) (zastopnik: L. Levi, odvetnik)*Tožena stranka:* Evropska komisija**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti implicitne odločbe, s katero je bil zavržen dopis tožeče stranke, s katerim je ta od tožene stranke zahtevala varstvo na podlagi člena 22a(3) Kadrovskih predpisov, in zahteva za povrnitev škode in obresti.

Predlogi tožeče stranke

- Implicitna odločba o zavrnitvi zahteve tožeče stranke z dne 1. oktobra 2009 in, po potrebi, dopis/odločba IDOC z dne 3. novembra 2009 in dopis generalnega direktorja Generalnega direktorata Evropske komisije za človeške vire z dne 22. marca 2010 naj se razglasi za nično;
- odločba o zavrnitvi njene pritožbe, in sicer odločba z dne 3. avgusta 2010, ki je bila vročena naslednji dan, 4. avgusta 2010, naj se po potrebi razglasi za nično;

Zato naj:

- organ, pristojen za imenovanje, sprejme ukrepe, predlagane v njeni zahtevi z dne 1. oktobra 2009;
- ji bo zlasti zagotovljeno varstvo iz člena 22a Kadrovskih predpisov;
- se iz obvestil z dne 6. maja in 30. septembra 2008 izbrišejo očitki na račun tožeče stranke, za škodo, ki je nastala tožeči stranki, pa naj se izplača odškodnina;
- se Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 8. novembra 2010 – Jacques Biwer in drugi proti Komisiji

(Zadeva F-115/10)

(2011/C 30/130)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranke: Jacques Biwer (Bascharage, Luksemburg) in drugi (zastopnik: F. Frabetti, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije o tem, da se nekatere finančne pomoči države članice študentom v visokem izobraževanju šteje kot dodatke, ki imajo enako naravo kot družinski dodatki, in da se te finančne pomoči odšteje od dodatka za šolanje, ki ga prejemajo uradniki, ki so starši teh študentov.

Predlogi tožečih strank

- Odločba luksemburškega PMO, ki ni bila vročena tožečim strankam in določa, da se bodo nekatere luksemburške državne finančne pomoči, ki jih CEDIES dodeljuje študentom v visokem izobraževanju, znotraj države ali v tujini, v bodoče šteje kot dodatki, ki imajo enako naravo kot dodatki, ki se izplačujejo na podlagi členov 1, 2 in 3 Priloge VII h Kadrovskim predpisom, in se bodo v skladu s členom 67(2) teh predpisov odšteje od dodatkov za študij, ki jih prejemajo uradniki, ki so starši teh študentov, naj se razglasi za nično;

- mesečne plačilne liste tožečih strank, ki so bili v skladu z omenjeno odločbo izdani za januar 2010 in za naslednje mesece, naj se razglasi za nične in izda nove, spremenjene plačilne liste, od januarja 2010;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 12. novembra 2010 – Van Soest proti Komisiji

(Zadeva F-117/10)

(2011/C 30/131)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Barry Van Soest (Bruselj, Belgija) (zastopnik: S. Pappas, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije, s katero je bil postopek zaposlovanja tožeče stranke, ki je uspela na natečaju in bila uvrščena na rezervni seznam, končan, ker nima potrčila o pridobljeni srednješolski izobrazbi, ki omogoča nadaljnje izobraževanje.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba HRB.2/TV/iu (2010) 6293 naj se razglasi za nično;
- Odločba HRD.2/AL/db Ares(2010) 511204 o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke, ki jo je vložila zoper to odločbo, naj se razglasi za nično;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 15. novembra 2010 – Di Tullio proti Komisiji

(Zadeva F-119/10)

(2011/C 30/132)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Roberto Di Tullio (Rovigo, Italija) (zastopnika: E. Boigelot in S. Woog, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe, s katero so službe OLAF tožeči stranki zavrnila odobritev dopusta za opravljanje vojaške službe na podlagi člena 18 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.

Predlogi tožeče stranke

- Odločba z dne 21. aprila 2010, s katero so službe OLAF tožeči stranki zavrnila odobritev dopusta za opravljanje vojaške službe kljub temu, da je od Guardia di Finanza prejel obvestilu o vpoklicu z dne 24. februarja 2010, naj se razglasi za nično;
- odločba Komisije z dne 10. septembra 2010, s katero je bila pritožba tožeče stranke zavrnjena deloma zaradi razlogov, ki so drugačni od tistih, ki so bili navedeni v izpodbijani odločbi z dne 27. aprila 2010, naj se razglasi za nično;
- na podlagi teh razglasitev ničnosti naj se tožeči stranki odobri dopust za opravljanje vojaške službe od 1. julija 2010 do vključno 30. junija 2012;
- Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

povišanje pokojnine za 0,6 %, da bi se določilo povišanje za 2,1 %, izračunano v skladu z redno splošno prilagoditvijo plač;

- odločbe o zavrnitvi zahtev za ponovno preučitev in pritožb, ki jih je vložila tožeča stranka, to je odločb z dne 11. maja 2010 in 9. septembra 2010, naj se, če je to potrebno, razglasijo za nične;
- toženi stranki naj se naloži izplačilo razlike med povišanjem pokojnine za 0,6 %, ki je bila za tožečo stranko nepravilno določena za obdobje od januarja 2010, in povišanjem pokojnine za 2,1 %, do katere bi morala biti upravičena, torej povišanje plačila za 1,5 % na mesec od januarja 2010. Na podlagi teh zneskov je treba obračunati obresti od trenutka zapadlosti do dne dejanskega izplačila, ki se izračunajo na podlagi stopnje, ki jo je Evropska centralna banka določila za operacije glavnega refinanciranja v zadevnem obdobju, povišane za dve točki;
- toženi stranki naj se naloži plačilo 5 000 EUR za povrnitev premoženjske škode, ki je tožeči stranki nastala zaradi izgube kupne moči;
- toženi stranki naj se naloži plačilo 5 000 EUR, ocenjenih *ex aequo et bono*, za povrnitev nepremoženjske škode, ki je nastala tožeči stranki;
- ECB naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 19. novembra 2010 – Heath proti ECB

(Zadeva F-121/10)

(2011/C 30/133)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Michael Heath (Southampton, Združeno kraljestvo) (zastopnika: L. Levi in M. Vandenbussche, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska centralna banka

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti pokojninskih odrezkov tožeče stranke za januar 2010 in za naslednje mesece, ker je v njih na podlagi prilagoditve pokojnine za leto 2010 določeno povišanje pokojnine za 0,6 %, in povrnitev škode, ki je nastala tožeči stranki.

Predlogi tožeče stranke

- Plačilni listi za januar 2010 in za naslednje mesece naj se razglasijo za nične v delu, v katerem je v njih določeno

Tožba, vložena 22. novembra 2010 – Bancale in Buccheri proti Komisiji

(Zadeva F-123/10)

(2011/C 30/134)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: Giovanni Bancale (Waterloo, Belgija) in Roberto Buccheri (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločb natečajne komisije natečajev COM/INT/OLAF/09/AD8 in COM/INT/OLAF/09/AD10, da tožečih strank ne pripusti k natečaju.

Predlogi tožečih strank

- Točka 4 naslova III obvestila o natečaju EPSO/COM/INT/OLAF/09 naj se razglasi za nezakonito, ker je na tej podlagi prepovedano upoštevati izkušnje na univerzitetni ravni, ki so bile pridobljene pred pridobitvijo univerzitetne diplome;
- odločbi, s katerima sta bili zavrnjeni prijavi tožečih strank na natečaj EPSO/COM/INT/OLAF/09, naj se razglasita za nični;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

- toženi stranki naj se naloži, da v celoti povrne stroške zdravljenja zdravstvenih težav, ki so se pri tožeči stranki pojavile po teh dogodkih;
- toženi stranki naj se naloži, da vrne vse dni letnega dopusta, ki jih je tožeča stranka izrabila od 25. marca 2010, skupaj z vsemi dnevi bolniške odsotnosti;
- toženi stranki naj se naloži, da se toženi stranki javno in pisno opraviči, da se njena čast opere vsake krivde;
- toženi stranki naj se naloži, da pazi na to, da tožeča stranka ne bo utrpela nobenega nadležnega ali diskriminatornega ravnanja ali ukrepa zaradi izpodbijanega akta, ki posega v položaj;

Tožba, vložena 30. novembra 2010 – Schuerewegen proti Parlamentu

(Zadeva F-125/10)

(2011/C 30/135)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

Tožeča stranka: Daniel Schuerewegen (Marienthal, Luksemburg) (zastopnika: P. Nelissen Grade in G. Leblanc, odvetnika)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe OPI, s katero je bila tožeča stranka odstranjena z delovnega mesta in s katero ji je bila odvzeta službena izkaznica, in aktov, ki so sledili tej odločbi, ter zahteva za odškodnino.

- toženi stranki naj se naloži, da pazi na to, da v osebni spisu tožeče stranke ne bo ostala nobena sled akta, ki posega v položaj, njegovih razlogov in posledic;
- toženi stranki naj se naloži, da aktivno in hitro poišče delovno mesto za tožečo stranko, dovolj oddaljeno od njene sedanje zaposlitve, da ji bo omogočalo nadaljevati delo v človeka vrednih razmerah;
- toženi stranki naj se naloži, da pazi na to, da se za osebe, ki so konceptualno, aktivno ali posredno sodelovale pri aktu, ki posega v položaj, izreče opozorila in/ali primerne kazni;
- toženi stranki naj se naloži, da tožeči stranki plača 10 000 EUR odškodnine za nepremoženjsko škodo in začasen znesek 5 000 EUR odškodnine za premoženjsko škodo, s pridržkom možnosti povečanja;
- Evropskemu parlamentu naj se naloži plačilo stroškov.

Predlogi tožeče stranke

- Za nično naj se razglasi odločbo OPI z dne 30. avgusta 2010, s katero je bila zavrnjena pritožba tožeče stranke;
- za nično naj se razglasi odločbo OPI z dne 25. marca 2010, s katero je bila tožeča stranka s silo odstranjena, brez utemeljitve in pisnega ali ustnega obvestila ter brez opozorila, in s katero ji je bila odvzeta službena izkaznica, ter akte, ki so sledili tej odločbi;
- toženo stranko naj se obvesti o učinkih razglasitve ničnosti izpodbijanih odločb in zlasti o povrnitvi škode, ki jo je utrpela tožeča stranka;

Sklep Sodišča za uslužbence z dne 28. septembra 2010 – De Roos-Le Large proti Komisiji

(Združeni zadevi F-39/10 in F-39/10 R)

(2011/C 30/136)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik Sodišča za uslužbence Evropske unije je odredil izbris zadeve.

**Sklep Sodišča za uslužbence z dne 24. novembra 2010 –
Lebedef proti Komisiji**(Zadeva F-44/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/137)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 209, 31.7.2010, str. 56.

**Sklep Sodišča za uslužbence z dne 8. decembra 2010 –
Arroyo Redondo proti Komisiji**(Zadeva F-77/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/139)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve na podlagi mirne rešitve spora.

⁽¹⁾ UL C 301, 6.11.2010, str. 65.

**Sklep Sodišča za uslužbence z dne 3. septembra 2010 –
Hecq proti Komisiji**

(Zadeva F-53/10)

(2011/C 30/138)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

**Sklep Sodišča za uslužbence z dne 8. decembra 2010 –
Dubus proti Komisiji**(Zadeva F-79/10) ⁽¹⁾

(2011/C 30/140)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 301, 6.11.2010, str. 66.

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

